

**Návod k použití**

---

---

**HB 63AB521**

---

---

---

# Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>4</b>
Před montáží .....	4
Upozornění týkající se Vaší bezpečnosti .....	4
Příčiny poškození .....	6
<b>Vaše nová pečicí trouba.....</b>	<b>7</b>
Ovládací panel.....	7
Tlačítka a displej.....	7
Volič funkce .....	8
Volič teploty .....	9
Pečicí prostor.....	9
Příslušenství .....	10
<b>Před prvním použitím.....</b>	<b>14</b>
Nastavení času.....	14
Rozehřátí pečicí trouby.....	14
Čištění příslušenství .....	14
<b>Nastavení pečicí trouby .....</b>	<b>15</b>
Druh ohřevu a teplota .....	15
Rychloohřev.....	16
<b>Nastavení časových funkcí.....</b>	<b>17</b>
Budík .....	17
Doba trvání .....	18
Čas ukončení.....	19
Čas .....	21
<b>Dětská pojistka .....</b>	<b>22</b>
<b>Změna základních nastavení .....</b>	<b>23</b>
<b>Automatické vypnutí .....</b>	<b>24</b>
<b>Samočištění .....</b>	<b>24</b>
Důležité pokyny .....	24
Před samočištěním.....	25
Nastavení .....	26
Po samočištění .....	27

# Obsah

<b>Péče a samočištění .....</b>	<b>28</b>
Čisticí prostředky .....	28
Vyvěšení a zavěšení roštů .....	29
Vyvěšení a zavěšení dvířek pečicí trouby .....	30
Sejmutí krytu dvířek.....	32
Demontáž a montáž skleněných tabulí dvířek.....	33
<b>Co dělat v případě poruchy? .....</b>	<b>35</b>
Tabulka poruch .....	35
Výměna žárovky na stropu pečicí trouby.....	37
Skleněný kryt.....	37
<b>Zákaznický servis .....</b>	<b>38</b>
E-číslo a FD-číslo .....	38
<b>Energie a životní prostředí .....</b>	<b>39</b>
Druh ohřevu Horký vzduch eco .....	39
Úspora energie .....	41
Ekologická likvidace .....	41
<b>Testovali jsme pro Vás v našem kuchyňském studiu.....</b>	<b>42</b>
Koláče a pečivo .....	42
Tipy pro pečení.....	47
Maso, drůbež, ryby .....	49
Tipy pro pečení a grilování masa .....	54
Nákypy, gratinované pokrmy, toasty.....	55
Hotové produkty .....	55
Zvláštní pokrmy .....	57
Rozmrazování .....	58
Sušení .....	58
Zavařování.....	59
<b>Akrylamid v potravinách.....</b>	<b>61</b>
<b>Testované pokrmy .....</b>	<b>62</b>
Pečení .....	62
Grilování .....	63

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 50 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L<sub>wa</sub> vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Další informace k produktům, příslušenství, náhradním dílům a servisu najdete na internetu: [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)

---

# Bezpečnostní pokyny

Tento návod k použití si pečlivě prostudujte. Návod k obsluze a montáži dobře uschovejte. V případě předání další osobě přiložte také oba návody.

---

## Před montáží

### Poškození při přepravě

Spotřebič ihned o vybalení zkontrolujte. Pokud byl spotřebič během přepravy poškozen, nesmí být připojen.

### Elektrické připojení

Spotřebič smí připojovat pouze koncesovaný odborník. Pokud dojde k poškození v důsledku chybného připojení, ztrácíte nárok na záruku.

---

## Upozornění týkající se Vaší bezpečnosti

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Spotřebič použijte jenom k přípravě pokrmů.

Dospělé osoby a děti nesmí spotřebič provozovat,

- pokud nejsou tělesně nebo duševně schopné
- nebo jim chybí znalosti a zkušenosti.

Nikdy nenechávejte děti, hrát si se spotřebičem.

### Horký pečicí prostor

#### Nebezpečí popálení!

- Nikdy se nedotýkejte horkých vnitřních ploch a výhřevných těles. Dvířka spotřebiče otvírejte opatrně. Ze spotřebiče může unikat horká pára. Malé děti držte v bezpečné vzdálenosti od pečicí trouby.
- Nikdy nepřipravujte pokrmy s velkým množstvím vysokoprocentního alkoholu. Alkoholové výpary se mohou v prostoru pečicí trouby vznítit. Používejte pouze malé množství nápojů s vysokoprocentním alkoholem a dvířka spotřebiče otvírejte opatrně.

### **Nebezpečí požáru!**

- V pečicím prostoru neskladujte žádné hořlavé předměty. Nikdy neotvírejte dvířka, pokud ze spotřebiče vychází kouř. Vypněte spotřebič. Vytáhněte síťovou zástrčku, resp. vypněte pojistku v pojistkové skříni.
- Pečicí papír nepokládejte během předehřívání volně na příslušenství. Při otevření dvířek spotřebiče vzniká průvan. Papír by se mohl dotknout výhřevných těles a vznítit se. Pečicí papír vždy zatižte nádobím nebo formou na pečení. Pečicím papírem vykládejte jenom potřebnou plochu. Pečicí papír nesmí přesahovat přes příslušenství.

### **Nebezpečí elektrického zkratu!**

Dbejte na to, abyste nikdy nezaklínili přípojný kabel v horkých dvířkách spotřebiče. Kabelová izolace se může roztavit.

### **Nebezpečí opaření!**

Nikdy nelijte vodu do horkého pečicího prostoru. Tvoří se horká vodní pára.

## **Horké příslušenství a nádoby**

### **Nebezpečí popálení!**

Nikdy nevyndávejte horké příslušenství nebo nádoby z pečicího prostoru bez použití chňapky.

## **Neodborné opravy**

### **Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy může provádět jen námi zaškolený technik servisní služby. Pokud je spotřebič poškozen, vytáhněte síťovou zástrčku, resp. vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavolejte servisní službu.

## **Samočištění**

### **Nebezpečí požáru!**

- Volné zbytky potravin, tuku a šťávy z pečeně by se mohly během samočištění vznítit. Odstraňte před každým samočištěním větší nečistoty z pečicího prostoru.
- Na madlo nikdy nevěšete hořlavé předměty, např. utěrky. Vnější části spotřebiče jsou během samočištění velmi horké. Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti.

## **Nebezpečí těžké újmy na zdraví!**

Během samočištění nikdy nečistěte také plechy a formy s nepřilnavou vrstvou. Vysokým teplem se nepřilnavá vrstva zničí a vznikají jedovaté plyny.

---

## **Příčiny poškození**

### **Pozor!**

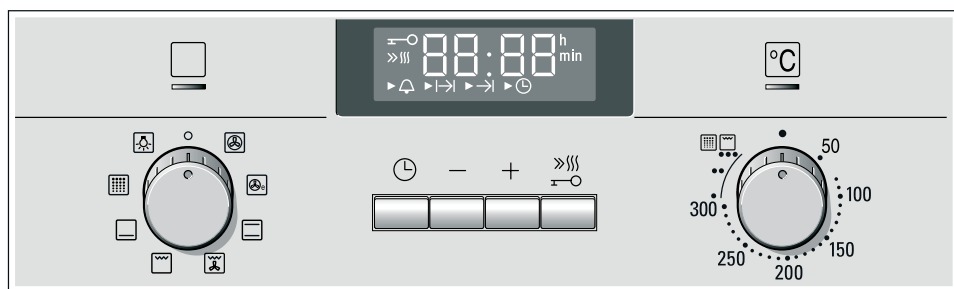
- **Příslušenství, fólie, pečicí papír nebo nádobí na dně pečicího prostoru:** Na dno pečicího prostoru nepokládejte žádné příslušenství. Dno pečicího prostoru nevykládejte fólií ani pečicím papírem. Na dno trouby nestavte žádné nádobí, pokud nastavená teplota přesahuje 50°C. Dochází ke hromadění tepla. Doby tepelné úpravy pak již neodpovídají a poškozují se smalt.
- **Voda v horkém pečicím prostoru:** Do horkého pečicího prostoru nikdy nelijte vodu. Tvoří se vodní pára. Změnou teploty by mohlo dojít k poškození smaltu.
- **Vlhké potraviny:** V uzavřeném pečicím prostoru neskladujte delší čas žádné vlhké potraviny. Smalt by se mohl poškodit.
- **Ovocná šťáva:** Pečicí plech v případě hodně šťavnatých ovocných koláčů nepřepíňujte. Ovocná šťáva, která kape z pečicího plechu, zanechá skvrny, které nelze odstranit. Používejte raději hlubší univerzální pánev.
- **Vychladnutí s otevřenými dvířky spotřebiče:** Pečicí prostor nechávejte vychladnout jen s uzavřenými dvířky. I když jsou dvířka spotřebiče otevřena jen trochu, mohou být časem poškozeny sousedící čelní strany nábytku.
- **Silně znečištěné těsnění trouby:** Pokud je těsnění trouby hodně znečištěné, dvířka od trouby během provozu již správně nedoléhají. Mohou být poškozeny sousedící čelní strany nábytku. Těsnění trouby udržujte vždy čisté.
- **Dvířka pečicí trouby nepoužívejte jako sedátko nebo odkládací plochu:** Nikdy si nesedejte ani nestoupejte na otevřená dvířka trouby. Na dvířka trouby neodkládejte žádné nádobí nebo příslušenství.
- **Přeprava spotřebiče:** Nenoste spotřebič za madlo dvířek. Madlo dvířek neunes hmotnost spotřebiče a mohlo by se zlomit.

# Vaše nová pečicí trouba

Zde se seznámíte s Vaší novou pečicí troubou. Vysvětlíme Vám ovládací panel s jednotlivými ovládacími prvky. Zároveň získáte informace k pečicímu prostoru a příslušenství.

## Ovládací panel

Zde vidíte přehled ovládacího panelu. Na displeji se nikdy nezobrazí všechny symboly. Podle typu spotřebiče jsou v detailech možné odchylky.








## Ovládací knoflíky

Ovládací knoflíky jsou zapustitelné. Pro zapuštění a uvolnění stiskněte tlačítko v nulové poloze.

## Tlačítka a displej









Pomocí tlačítek nastavíte různé přídavné funkce. Na displeji můžete nastavené hodnoty odečíst.

Tlačítka	Použití
⌚ Časové funkce	Volba budíku  , doby trvání  , doby ukončení  a času  .
□ Minus	Snížení nastavených hodnot.
+ Plus	Zvýšení nastavených hodnot.
 Rychloohřev	Obzvláště rychle zahřátí pečicí trouby.
Dětská pojistka	Zablokování a odblokování ovládacího panelu.

Která časová funkce je zobrazena v popředí na displeji, zjistíte podle šipky ► před příslušným symbolem. Výjimka: U času svítí symbol ☉ jen tehdy, pokud právě provádíte změny.

## Volič funkce

Voličem funkce nastavíte druh ohřevu.

Poloha	Použití
o Nulová poloha	Pečící trouba je vypnutá.
 3D-horký vzduch	Na koláče a pečivo na jedné až třech úrovních. Ventilátor v pečicím prostoru rovnoměrně rozděluje teplo prstencového topného tělesa v zadní stěně.
 Horký vzduch eco*	Na koláče a pečivo, nákypy, mražené a hotové pokrmy, maso a ryby, na jedné úrovni bez předehtátí. Ventilátor rozděluje energeticky optimalizované teplo prstencového ohřevného tělesa rovnoměrně v pečicím prostoru.
 Horní / spodní ohřev	Na koláče, nákypy a libové kousky pečeně, např. hověziho nebo zvěřiny na jedné úrovni. Teplo proudí rovnoměrně seshora a zespodu.
 Cirkulační grilování	Pečení masa, drůbeže a celých ryb. Grilovací těleso a ventilátor se střídavě zapínají a vypínají. Ventilátor rozfoukává horký vzduch kolem pokrmu.
 Velkoplošný gril	Grilování steaků, uzenin, toastů a rybích kousků. Zahřívá se celá plocha pod grilovacím tělesem.
 Spodní ohřev	Zavařování a dopékání nebo pečení dohněda. Teplo proudí zespodu.
 Samočištění	Automatické čištění pečicího prostoru. Pečící trouba se zahřeje, přičemž se rozpadnou nečistoty.
 Osvětlení pečicího prostoru	Zapnutí osvětlení pečicího prostoru.

\* Druh ohřevu, kterým byla určena energetická třída spotřeby energie podle EN50304.





Během nastavování svítí lampička displeje nad voličem funkcí. Zapne se osvětlení pečicího prostoru.

**Upozornění:** Aby se teplo dobře rozdělilo, zapíná se u druhů ohřevů s horním a spodním ohřevem ve fázi zahřívání krátce ventilátor.



## Volič teploty

Voličem teploty nastavíte teplotu, grilovací nebo čistící stupeň.

Poloha		Význam
●	Nulová poloha	Pečicí trouba nehřeje.
50-300	Rozsah teploty	Teplota v pečicím prostoru v °C. Výjimka: Maximální teplota pro 3D-horký vzduch  a horký vzduch eco  je 275 °C.
●, ●●, ●●●	Grilovací stupeň	Grilovací stupně pro velkoplošný gril  . ● = stupeň 1, mírný ●● = stupeň 2, střední ●●● = stupeň 3, silný
	Čistící stupně	Čistící stupně pro samočištění  . ● = stupeň 1, mírný ●● = stupeň 2, střední ●●● = stupeň 3, intenzivní

## Lampička na displeji


Dokud se pečicí trouba rozehřívá, svítí lampička na displeji nad voličem teploty. Když pečicí trouba dosáhla optimální okamžik pro zasunutí pokrmu a teplota je udržována, lampička zhasne.

## Pečicí prostor

V pečicím prostoru se nachází osvětlení trouby. Chladicí ventilátor chrání troubu před přehřátím.

## Osvětlení pečicí trouby

Během provozu svítí osvětlení v pečicím prostoru. U nastavené teploty do 60 °C a při samočištění se osvětlení vypne. To umožňuje optimální přesnou regulaci.

Polohou  na voliči funkcí můžete zapnout osvětlení trouby bez ohřevu.

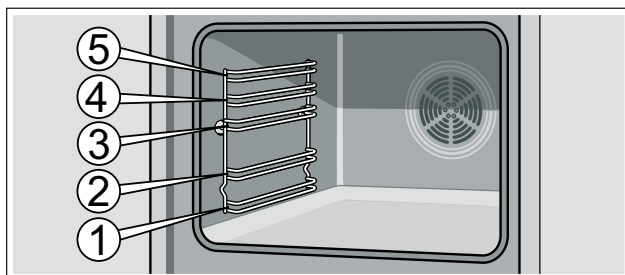
## Chladicí ventilátor

Chladicí ventilátor se podle potřeby zapíná a vypíná. Teplý vzduch uniká nad dvířky. Pozor! Větrací štěrbinu nezakrývejte, jinak se trouba přehřeje. Aby po provozu trouba rychleji vychladla, ventilátor ještě nějaký čas dobíhá.

## Příslušenství

Příslušenství lze do trouby zasunout v 5 různých výškách.

Příslušenství můžete vysunout do dvou třetin, aniž by se převrhlo. To Vám usnadní vyndávání pokrmů.



Pokud je příslušenství příliš horké, může se deformovat. Jakmile opět vychladne, deformace ustoupí, aniž by nějak narušila jeho funkci.

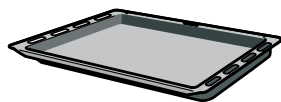
Příslušenství si můžete dokoupit u zákaznického servisu, ve specializované prodejně. Při koupi uveďte HZ- číslo.



### Rošt

Na nádobí, formy na koláče, pečeně, kousky ke grilování a mražené pokrmy.

Rošt zasuňte zakřivením  směrem dolů.



### Univerzální pánev

Pro šťavnaté koláče, pečivo, mražené pokrmy a velké pečeně. Je možné ji použít také jako záchytnou nádobu tuku, když grilujete přímo na roštu.

Univerzální pánev zasuňte do trouby zkosením směrem ke dvířkům.

## Zvláštní příslušenství

Zvláštní příslušenství si můžete zakoupit u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně. Rozsáhlou nabídku příslušenství k Vaší pečicí troubě naleznete v našich prospektech.

Podívejte se prosím do prodejních podkladů.

Zvláštní příslušenství	HZ číslo	Použití	vhodné pro samočištění
Rošt	HZ334000	Na nádobí, formy na koláče, pečeně, maso ke grilování a mražené produkty.	ne
Smaltovaný pečicí plech	HZ331070	Na koláče a cukroví. Pečicí plech zasuňte do trouby zkosením směrem ke dvířkům.	ano
Univerzální pánve	HZ332070	Pro šťavnaté koláče, pečivo, mražené pokrmy a velké pečeně. Je možné ji použít také jako záchytnou nádobu tuku, když grilujete přímo na roštu. Univerzální pánve zasuňte do trouby zkosením směrem ke dvířkům.	ano
Vkládací rošt	HZ324000	Pro pečeně. Rošt postavte vždy do univerzální pánve. Bude zachycen odkapávající tuk a šťáva z masa.	ne
Grilovací plech	HZ325070	Ke grilování místo roštu nebo jako ochrana před postříkáním, aby se pečicí trouba příliš neznečistila. Grilovací plech používejte pouze v univerzální pánvi. Grilování na grilovacím plechu: Používejte pouze ve výškách zasunutí 1, 2 a 3. Grilovací plech jako ochrana před postříkáním: Univerzální pánve s grilovacím plechem zasuňte pod rošt.	ano
Skleněná pánve	HZ336000	Hluboký pečicí plech ze skla. Je velmi vhodný i jako servírovací táce.	ne
Plech na pizzu	HZ317000	Ideální pro pizzu, mražené pokrmy nebo velké kulaté koláče. Plech na pizzu můžete použít místo univerzální pánve. Plech postavte na rošt a řiďte se údaji uvedenými v tabulkách.	ne

<b>Zvláštní příslušenství</b>	<b>HZ číslo</b>	<b>Použití</b>	<b>vhodné pro samočištění</b>
Pečicí kámen	HZ327000	Pečicí kámen se báječně hodí k přípravě domácího chleba, housek a pizzy, které se mají upéct dokřupava. Pečicí kámen musíte vždy předeheat na doporučenou teplotu.	ano
Profi-pánev se vkládacím roštem	HZ333070	Obzvláště vhodné pro přípravu velkého množství pokrmů.	ano
Víko pro profi-pánev	HZ333001	Víko promění profi-pánev v profi-pekáč.	ne
Skleněný pekáč	HZ915001	Skleněný pekáč se hodí k dušení a zapékání pokrmů v pečicí troubě. Zvláště vhodný je pro programovou nebo pečicí automatiku.	ne
Teleskopické výsuvy 2-stupňový	HZ338250	Pomocí výsuvných lišt ve výšce 2 a 3 můžete příslušenství více vysunout, aniž by se převrhlo.	ne
3- stupňový	HZ338352	Pomocí výsuvných lišt ve výšce 1, 2 a 3 můžete vysunout příslušenství více, aniž by se převrhlo. 3-stupňový výsuv není vhodný pro spotřebiče s otočným rožněm.	ne
3- stupňový plný výsuv	HZ338356	Pomocí výsuvných lišt ve výšce 1, 2 a 3 můžete příslušenství zcela vysunout, aniž by se převrhlo. 3-stupňový úplný výsuv není vhodný pro spotřebiče s otočným rožněm.	ne
3- stupňový plný výsuv s funkcí stop	HZ338357	Pomocí výsuvných lišt ve výšce 1, 2 a 3 můžete příslušenství zcela vysunout, aniž by se převrhlo. Výsuvné lišty zaskočí, takže se příslušenství dá lehce položit. 3-stupňový úplný výsuv není vhodný pro spotřebiče s otočným rožněm.	ne

Zvláštní příslušenství	HZ číslo	Použití	vhodné pro samočištění
Tukový filtr	HZ329000	Tímto filtrem můžete vybavit Vaši pečicí troubu. Filtr par filtruje tukové částice odváděného vzduchu a redukuje zápach.  Jen pro spotřebiče, které mají 6, 7 nebo 8 jako druhé číslo v E-čísle (např. HB78AB570)	ano
System – vaření v páře	HZ24D300	Pro šetrnou přípravu zeleniny a ryb.	ne

## Zákaznický servis

Pro Vaše domácí spotřebiče si můžete dokoupit u zákaznického servisu. Při nákupu vždy uveďte příslušné číslo požadovaného zboží.

Utěrky k ošetření nerezových ploch	obj. č. 311134	Redukují usazování nečistot. Díky impregnaci speciálním olejem bude povrch nerezových spotřebičů optimálně ošetřen.
Gel k čištění pečicí trouby a grilu	obj. č. 463582	K čištění pečicího prostoru. Gel je bez vůně.
Utěrka z mikrovlákna s voštinovou strukturou	obj. č. 460770	Hodí se zvláště k čištění choulostivých povrchů, jako je např. sklo, sklokeramika, nerez nebo hliník. Utěrka z mikrovlákna odstraní jedním otřením zbytky vody a mastnoty.
Pojistka dvířek	obj. č. 612594	Zabrání dětem otevřít dvířka pečicí trouby. Způsob přišroubování pojistky závisí na typu spotřebiče. Všimněte si listu, který je přiložen k pojistce dvířek.


---


# Před prvním použitím

Zde se dozvíte, co všechno musíte udělat, než začnete ve Vaší troubě poprvé připravovat pokrmy. Nejdříve si prostudujte kapitolu „Bezpečnostní pokyny“.

---

## Nastavení času


Po připojení svítí na displeji symbol  a tři nuly. Nastavte aktuální čas.


1. Stiskněte tlačítko .  
Na displeji se zobrazí čas 12:00.
2. Pomocí tlačítka **+** nebo **-** nastavte aktuální čas.

Za několik vteřin se nastavený čas převezme.

---

## Rozehrání pečicí trouby

Abyste odstranili zápach „novoty“, rozehřejte prázdnou pečicí troubu se zavřenými dvířky. Ideální k tomu je hodina s horním/spodním ohřevem  na 240 °C. Přitom dbejte na to, aby v troubě nezůstaly žádné zbytky obalu.

1. Pomocí voliče funkcí nastavte horní/spodní ohřev .
2. Pomocí voliče teploty nastavte 240 °C.

Za hodinu pečicí troubu vypněte. Volič funkcí otočte na nulovou polohu.

---

## Čištění příslušenství

Před prvním použitím příslušenství řádně vyčistěte měkkou utěrkou v horkém mycím roztoku.

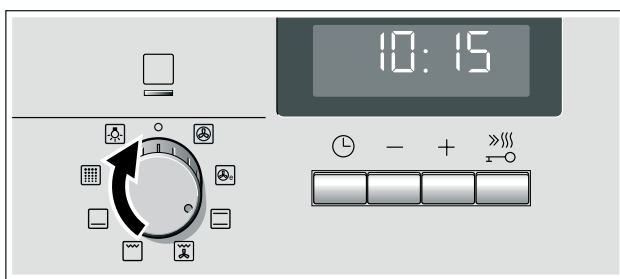
# Nastavení pečicí trouby

Máte různé možnosti nastavení Vaší pečicí trouby. Zde Vám vysvětlíme, jak nastavíte požadovaný druh ohřevu a teplotu nebo grilovací stupeň. Pro svůj pokrm můžete na troubě nastavit dobu tepelné úpravy a čas ukončení. Viz kapitola „Nastavení časových funkcí“.

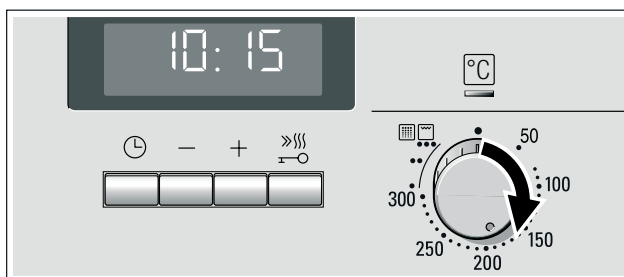
## Druh ohřevu a teplota

Příklad na obrázku: Horní/spodní ohřev  při 190 °C.

1. Voličem funkcí nastavte druh ohřevu.



2. Voličem teploty nastavte teplotu nebo grilovací stupeň.



Pečicí trouba začne hřát.

## Vypnutí pečicí trouby

Volič funkcí otočte do nulové polohy.



## Změna nastavení

Druh ohřevu a teplotu nebo grilovací stupeň můžete kdykoliv změnit příslušným voličem.


## Rychloohřev


Funkcí rychloohřevu dosáhne pečicí trouba nastavené teploty obzvláště rychle.

Rychloohřev použijte při nastavených teplotách nad 100 °C. Vhodné druhy ohřevu jsou:


- 3D-horký vzduch 
- Horní / spodní ohřev 

Abyste dosáhli rovnoměrný výsledek pečení, vložte pokrm do trouby až po ukončení rychloohřevu.

1. Nastavte druh ohřevu a teplotu.
2. Stiskněte krátce tlačítko .

Na displeji svítí symbol . Pečicí trouba začne hřát.

### Rychloohřev je ukončen

Zazní signál. Symbol  na displeji zhasne. Vložte pokrm do pečicí trouby.


### Přerušení rychloohřevu

Stiskněte krátce tlačítko . Symbol  na displeji zhasne.



---



# Nastavení časových funkcí


Vaše pečicí trouba má k dispozici různé časové funkce. Tlačítkem  vyvoláte menu a přepínáte mezi jednotlivými funkcemi. Dokud provádíte nastavení, mohou svítit všechny časové funkce. Šipka ► Vám ukáže, u které časové funkce se nacházíte. Již nastavenou časovou funkci můžete změnit přímo tlačítkem + nebo –, když je před časovým symbolem šipka ►.

---


## Budík

Budík můžete použít také jako kuchyňskou minutku. Běží nezávisle na pečicí troubě. Budík má vlastní signál. Tak uslyšíte, jestli uplynul čas nastavený na budíku nebo doba tepelné úpravy.

1. Stiskněte jednou tlačítko .  
Na displeji se rozsvítí časové symboly, šipka ► se nachází před .
2. Pomocí tlačítka + nebo – nastavte čas na budíku.  
Navrhovaná hodnota tlačítka + = 10 minut  
Navrhovaná hodnota tlačítka – = 5 minut

Za několik vteřin se nastavený čas převezme. Budík se spustí. Na displeji svítí symbol ►  a čas na budíku viditelně ubíhá. Ostatní časové symboly zmizí.

### Čas na budíku uplynul

Zazní signál. Na displeji se zobrazí 0:00.  
Tlačítkem  vypnete budík.

### Změna času na budíku







Pomocí tlačítka + nebo – změňte čas na budíku.  
Za několik vteřin se změna převezme.

### Zrušení času na budíku

Pomocí tlačítka – vynulujete čas na budíku 0:00.  
Za několik vteřin se změna převezme. Budík je vypnutý.

### Zjištění časových nastavení




Pokud je nastaveno více časových funkcí, svítí na displeji příslušné symboly. Před symbolem časové funkce v popředí se nachází šipka ►.

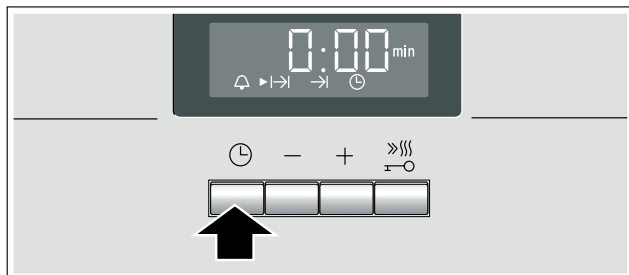
Abyste zjistili čas na budíku , dobu tepelné úpravy , čas ukončení  nebo aktuální čas , stiskněte tlačítko  tolikrát, dokud se šipka  nezobrazí před příslušným symbolem. Přitom se na displeji na několik vteřin zobrazí aktuální hodnota.

## Doba trvání

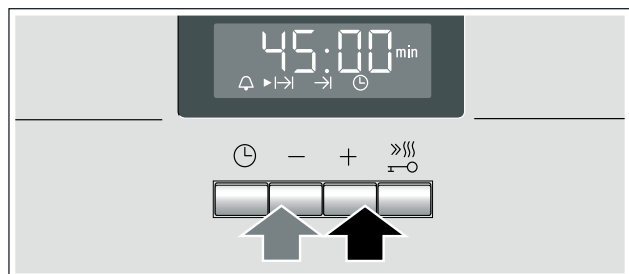
Dobu tepelné úpravy Vašeho pokrmu můžete na pečicí troubě nastavit. Jakmile nastavená doba uběhne, pečicí trouba se automaticky vypne. Tak nemusíte přerušit další práce. Doba tepelné úpravy nebude nechtěně překročena.

Příklad na obrázku: Doba tepelné úpravy je 45 minut.

1. Pomocí voliče funkcí nastavte druh ohřevu.
2. Voličem teploty nastavte teplotu nebo grilovací stupeň.
3. Dvakrát stiskněte tlačítko .  
Na displeji se zobrazí 0:00. Svítí časové symboly, šipka  se nachází před .



4. Pomocí tlačítka **+** nebo **-** nastavte dobu tepelné úpravy.  
Navrhovaná hodnota tlačítko **+** = 30 minut  
Navrhovaná hodnota tlačítko **-** = 10 minut



Za několik vteřin se pečicí trouba spustí. Na displeji je vidět ubíhající dobu tepelné úpravy a svítí symbol ►|→|. Ostatní časové symboly zmizí.

### **Doba trvání uplynula**

Zazní signál. Pečicí trouba přestane hřát. Na displeji se zobrazí 0:00. Stiskněte tlačítko ⊖. Pomocí tlačítka + nebo – můžete provést nové nastavení doby tepelné úpravy, anebo dvakrát stiskněte tlačítko ⊖ a volič funkcí otočte na nulovou polohu. Pečicí trouba je vypnuta.

### **Změna doby trvání**

Pomocí tlačítka + nebo – změňte dobu tepelné úpravy. Za několik vteřin se změna převezme. Pokud je nastaven budík, stiskněte předtím tlačítko ⊖.

### **Zrušení doby trvání**

Pomocí tlačítka – vraťte dobu trvání zpátky až na 0:00. Po několika málo sekundách se změna převezme. Doba tepelné úpravy je zrušena. Pokud je nastaven budík, stiskněte předtím tlačítko ⊖.

### **Zjištění časových funkcí**

Pokud je nastaveno více časových funkcí, na displeji svítí příslušné symboly. Před symbolem časové funkce v popředí se zobrazí šipka ►.

Abyste zjistili čas na budíku ⊕, dobu trvání |→|, dobu ukončení →| nebo čas ⊖, stiskněte tlačítko ⊖ tolikrát, až se zobrazí šipka ► před příslušným symbolem. Přitom se na displeji na několik vteřin zobrazí aktuální hodnota.



---

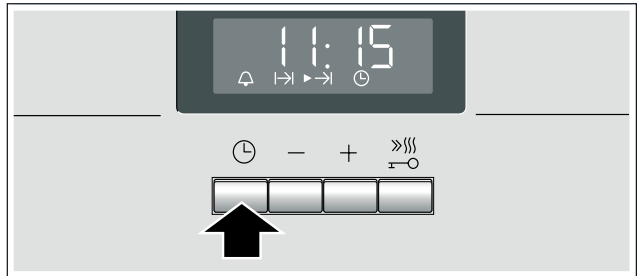
## **Čas ukončení**

Čas, kdy má být Váš pokrm hotov, můžete posunout. Pečicí trouba se spustí automaticky a je hotova k požadovanému okamžiku. Například můžete Váš pokrm vložit do pečicí trouby ráno a nastavit ji tak, aby byl pokrm hotov k obědu.

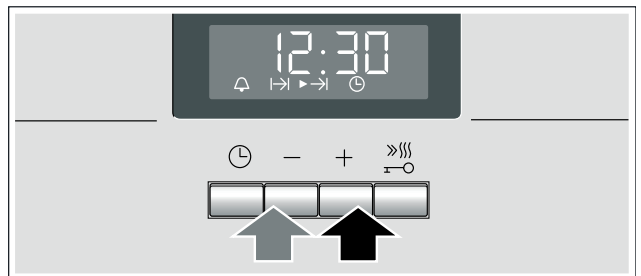
Dbejte prosím na to, aby snadno kazící se potraviny nezůstávaly v troubě příliš dlouho.



Příklad na obrázku: Je 10:30 hod. Doba tepelné úpravy je 45 minut a pečicí trouba by měla být hotova v 12:30 hod.










1. Nastavte volič funkcí.
2. Nastavte volič teploty.
3. Dvakrát stiskněte tlačítko .
4. Pomocí tlačítka + nebo – nastavte dobu tepelné úpravy.
5. Stiskněte tlačítko .  
Šipka ► se zobrazí před →|. Zobrazí se čas, kdy bude pokrm hotový.



6. Pomocí tlačítka + nebo – posuňte čas ukončení na později.





Za několik vteřin pečicí trouba nastavení převezme a přepne se do vyčkávací pozice. Na displeji je zobrazen čas, kdy má být pokrm hotov a před symbolem →| stojí šipka ►. Symboly  a  zhasnou. Jakmile se pečicí trouba spustí, začne viditelně ubíhat nastavená doba tepelné úpravy a šipka ► se zobrazí před symbolem |→|. Symbol →| zmizí.

<b>Doba trvání uplynula</b>	Zazní akustický signál. Pečicí trouba přestane hřát. Na displeji se zobrazí 0:00. Stiskněte tlačítko  . Pomocí tlačítka + nebo – můžete provést nové nastavení doby tepelné úpravy anebo dvakrát stiskněte tlačítko  a volič funkcí otočte na nulovou polohu. Pečicí trouba je vypnuta.
<b>Změna doby ukončení</b>	Pomocí tlačítka + nebo – změňte čas ukončení tepelné úpravy. Za několik vteřin se změna převezme. Pokud je nastaven budík, stiskněte předtím dvakrát tlačítko  . Neměňte čas ukončení tepelné úpravy, pokud již doba uplynula. Výsledek vaření by již nesouhlasil.
<b>Zrušení doby ukončení</b>	Pomocí tlačítka – vynulujte aktuální čas. Za několik vteřin se změna převezme. Pečicí trouba se spustí. Pokud je nastaven budík, stiskněte předtím dvakrát tlačítko  .
<b>Zjištění časových nastavení</b>	Pokud je nastaveno více časových funkcí, svítí na displeji příslušné symboly. Před symbolem časové funkce v popředí se zobrazí šipka ►.  Abyste zjistili čas na budíku  , dobu tepelné úpravy  , čas ukončení  nebo aktuální čas  , stiskněte tlačítko  tolikrát, dokud se nebude nacházet šipka ► před příslušným symbolem. Přitom se na displeji zobrazí na několik vteřin aktuální hodnota.

---

## Čas



Po připojení nebo výpadku elektrického proudu na displeji svítí symbol  a tři nuly. Nastavte aktuální čas.

1. Stiskněte tlačítko .  
Na displeji se zobrazí čas 12:00.
2. Pomocí tlačítka + nebo – nastavte aktuální čas.

Za několik vteřin se nastavený čas převezme.

## Změna času

Nesmí být nastavena žádná jiná časová funkce.

1. Čtyřikrát stiskněte tlačítko .  
Na displeji svítí časové symboly, šipka ► je před .
2. Pomocí tlačítka + nebo – změňte čas.

Za několik vteřin se nastavený čas převezme.

## Nezobrazování času

Zobrazování času můžete vypnout. K tomu si přečtěte kapitolu „*Změna základních nastavení*“.

---

# Dětská pojistka


Aby děti omylem nezapnuly pečicí troubu nebo nezměnili běžící provoz, má trouba dětskou pojistku.

Pečicí trouba nereaguje na žádná nastavení. Budík a čas můžete nastavit i u zapnuté dětské pojistky.


## Zapnutí dětské pojistky


Volič funkce musí být v nulové poloze.

Stiskněte po dobu 4 vteřin tlačítko .

Na ukazateli se zobrazí symbol . Dětská pojistka je zapnutá.

## Vypnutí dětské pojistky

Stiskněte po dobu 4 vteřin tlačítko .

Symbol  na displeji zhasne. Dětská pojistka je vypnutá.





# Změna základních nastavení

Vaše pečicí trouba má různá základní nastavení, která můžete kdykoliv upravit podle Vašich potřeb.

Základní nastavení	Volba 0	Volba 1	Volba 2	Volba 3
<b>c0</b> Světlost displeje - osvětlení	-	noc	střední*	den
<b>c1</b> Doba trvání signálu po uplynutí doby tepelné úpravy nebo času na budíku	-	cca 10 sek.	cca 2 min.*	cca 5 min.
<b>c2</b> Zobrazení času	jen při provozu*	vždy*	-	-
<b>c3</b> Doba čekání, než je převzato nastavení	-	cca 2 sek.	cca 5 sek.*	cca 10 sek.
<b>c5</b> Dodatečné vybavení teleskopickými výsuvy	ne*	ano	-	-
<b>c6</b> Vrácení všech hodnot na nastavení z výroby	ne*	ano	-	-

\* Výrobní nastavení

Pečicí trouba musí být vypnutá.

1. Stiskněte tlačítko  cca 4 sekundy.  
Na ukazateli se zobrazí aktuální základní nastavení pro ukazatel času, např. c1 2 pro volbu 2.
2. Pomocí tlačítka **+** nebo **-** změňte základní nastavení.
3. Pomocí tlačítka  potvrďte.  
Na ukazateli se zobrazí další základní nastavení.  
Můžete pomocí tlačítka  projet všechny úrovně a tlačítkem **+** nebo **-** měnit.
4. Na závěr stiskněte tlačítko  po dobu cca 4 vteřin.

Všechna základní nastavení byla převzata.

Vaše základní nastavení můžete kdykoliv měnit.

---

# Automatické vypnutí

Automatické vypnutí se aktivuje, když na Vašem spotřebiči nebudou měněna žádná nastavení. Pečicí trouba přestane hřát. Kdy se aktivuje, záleží na nastavené teplotě nebo grilovacím stupni.

## Aktivace automatického vypnutí

Zazní zvukový signál. Na displeji se zobrazí F8. Pečicí trouba přestává hřát.

Otočte volič funkce do nulové polohy. Pečicí trouba se vypne.

## Zrušení automatického vypnutí

Aby nedošlo k nežádoucímu aktivování automatického vypnutí, nastavte dobu trvání. Pečicí trouba bude hřát, až doba trvání uplyne.

---

# Samočištění

Při samočištění se pečicí prostor zahřeje až na cca. 500 °C. Zbytky z grilování, pečení masa nebo pečiva se spálí a vy pak musíte jen vytřít popel z pečicího prostoru.

Můžete si vybrat ze třech čistících stupňů.

Stupeň	Čistící stupeň	Doba trvání
1	lehký	cca 1 hodina, 15 minut
2	střední	cca 1 hodina, 30 minut
3	intenzivní	cca 2 hodiny

Čím silnější a starší je znečištění, tím vyšší má být čistící stupeň. Stačí, když budete pečicí prostor čistit co dva až tři měsíce. V případě potřeby můžete čistit ještě častěji. Jedno čištění spotřebuje pouze cca. 2,5 - 4,7 kW.

---

## Důležité pokyny

Pro Vaši bezpečnost se automaticky zablokuje dvířka pečicí trouby. Dvířka trouby můžete otevřít, až když pečicí prostor trochu vychladne a zhasne symbol zámku pro blokování.



Světlo v pečovím prostoru během samočištění nesvítí.

### **⚠ Nebezpečí popálení!**

- Pečovím prostor je během samočištění velmi horký. Nikdy neotvírejte dvířka spotřebiče nebo se nesnažte háček pro blokování ručně přesunout. Spotřebič nechte vychladnout. Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti.
- Vnější části spotřebiče budou během samočištění velmi horké. Nikdy se nedotýkejte dvířek spotřebiče. Spotřebič nechte vychladnout. Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti.

### **⚠ Nebezpečí požáru!**

Vnější části spotřebiče jsou během samočištění velmi horké. Nikdy nezavěšujte hořlavé předměty, např. utěrky na nádobí na madlo dvířek. Přední stranu spotřebiče udržujte volnou.

---

## **Před samočištěním**

Pečovím prostor musí být prázdný. Vytáhněte příslušenství, nádobí a závěsné rošty z pečovímho prostoru. Jak závěsné rošty vyvěsíte si přečtete v kapitole „Péče a čištění“.

Vyčistěte dvířka pečovím trouby a plochy na kraji pečovímho prostoru v oblasti těsnění. Těsnění nedrhňte.

### **⚠ Nebezpečí požáru!**

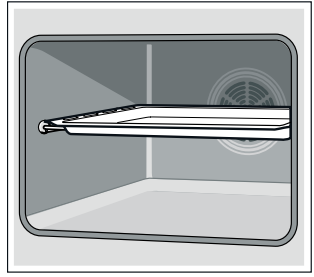
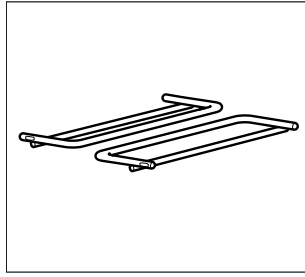
Volné zbytky pokrmů, tuk a šťáva z pečeně se mohou vznítit. Vyřete vlhkou utěrkou pečovím prostor a příslušenství, které chcete v troubě také čistit.

## **Čištění příslušenství během samočištění**

Závěsné rošty jsou pro samočištění nevhodné. Vyjměte je z pečovímho prostoru. Když chcete čistit zároveň příslušenství, je třeba dokoupit nosič na příslušenství.

Nosič na příslušenství obdržíte u zákaznického servisu pod číslem 466546.

Nosiče příslušenství zasuňte vlevo a vpravo.



Pomocí nich můžete čistit v troubě smaltované příslušenství, např. univerzální pánve bez nepřilnavé vrstvy. Čistěte vždy jen jedno příslušenství.

Nesmaltované nádobí, např. rošt, není vhodné pro samočištění. Vyjměte je z pečicího prostoru.

### **⚠ Nebezpečí těžké újmy na zdraví!**


Nikdy nečistěte při samočištění plechy a formy s nepřilnavou vrstvou. Velké teplo by nepřilnavou vrstvu zničilo a vznikly by jedovaté plyny.

**Upozornění:** Které příslušenství je pro samočištění vhodné, zjistíte také v tabulce pro zvláštní příslušenství na začátku návodu k použití.



---



## Nastavení

Když jste vybrali čisticí stupeň, nastavte pečicí troubu.

1. Nastavte volič funkcí na samočištění .
2. Voličem teploty nastavte čisticí stupeň.

Na displeji se zobrazí čas, kdy samočištění skončí a před symbolem  $\rightarrow|$  se zobrazí šipka  $\blacktriangleright$ . Po několika málo vteřinách se spustí samočištění. Doba trvání začne viditelně plynout a šipka  $\blacktriangleright$  se nachází před symbolem  $| \rightarrow$ . Symbol  $\rightarrow|$  zhasne.

Dvířka pečicí trouby se krátce po spuštění zablokuji. Na displeji se rozsvítí symbol . Až když symbol  zhasne, dají se dvířka pečicí trouby opět otevřít.

<b>Samočištění je ukončeno</b>	Na displeji se zobrazí 0:00. Pečicí trouba již nehřeje. Otočte volič funkce do nulové polohy. Pečicí trouba je vypnutá. Dvířka pečicí trouby se dají otevřít až tehdy, když symbol  na displeji zhasne.
<b>Změna čistícího stupně</b>	Po startu už nelze měnit čistící stupeň.
<b>Ukončení samočištění</b>	Otočte volič funkce do nulové polohy. Pečicí trouba je vypnutá. Dvířka pečicí trouby se dají opět otevřít, až když zhasne symbol  na displeji.
<b>Přesunutí času ukončení</b>	<p>Čas, kdy se samočištění ukončí, můžete přesunout. Samočištění tak může probíhat např. v noci, takže budete Vaši pečicí troubu moci přes den používat.</p> <p>Nastavte tak, jak je popsáno v bodě 1 a 2. Než se pečicí trouba spustí, přesuňte tlačítkem + nebo – dobu ukončení na později.</p> <p>Pečicí trouba se přepne do pozice čekání. Na displeji se zobrazí čas, kdy se samočištění ukončí a před symbolem →  se nachází šipka ►. Když se samočištění spustí, běžící doba trvání viditelně na displeji a šipka ► se nachází před symbolem  → . Symbol →  zhasne.</p>

---

## Po samočištění

Poté co pečicí prostor vychladne, setřete zbývající popel vlhkým hadříkem s pečicího prostoru.

---

# Péče a samočištění

Pečlivou péčí a čištěním zůstane Vaše pečicí trouba dlouho pěkná a funkční. Zde Vám vysvětlíme, jak o Vaši pečicí troubu správně pečovat a jak ji čistit.

## Upozornění

- Drobné barevné rozdíly na čelní straně pečicí trouby jsou zapříčiněny použitím různých materiálů jako sklo, umělá hmota a kov.
- Stíny na skleněné tabuli dvířek, které působí jako šmouhy, jsou světelné odrazy pocházející z osvětlení pečicí trouby.
- Smalt se při vysokých teplotách vypaluje, což může vést ke vzniku drobných barevných rozdílů. Tento jev je normální a nijak nenarušuje funkčnost pečicí trouby. Hrany tenkých plechů se nedají úplně posmaltovat, proto mohou být drsné. Antikorozní ochrana se tím nijak nenaruší.

---

## Čisticí prostředky

Abyste se vyvarovali poškození různých povrchů spotřebiče použitím nesprávných prostředků, dbejte údajů v tabulce. Nepoužívejte

- žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky,
- žádné čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu,
- tvrdé drhnuocí polštářky nebo čisticí houby,
- žádné vysokotlaké čističe nebo parní čističe.

Nové pěnové utěrky před prvním použitím řádně vyperte.

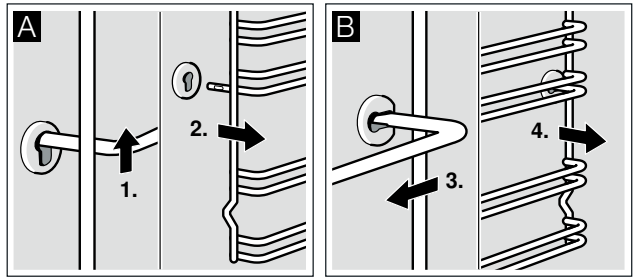
Oblast	Čistící prostředek
Čelo pečicí trouby	Horký mycí roztok: Očistěte mycím hadříkem a vysušte měkkou utěrkou. Nepoužívejte prostředek k čištění skla ani škrabku na sklo.
Nerezové plochy	Horký mycí roztok: Očistěte mycím hadříkem a vysušte měkkou utěrkou. Okamžitě odstraňte skvrny od vody, tuku, škrabu a bílku, jinak by se pod nimi mohla vytvářet koroze.
Dvířka pečicí trouby	Čistič na sklo: Očistěte měkkým hadříkem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Kryt dvířek	Čistič na nerez (k dostání v zákaznickém centru nebo ve specializovaném obchodě): Dodržujte pokyny výrobce.
Pečicí prostor	Horký mycí roztok nebo octová voda: Očistěte mycím hadříkem.  Při silném znečištění použijte drátěnku nebo čistič na pečicí trouby. Použijte jen pro studený pečicí prostor.  Nejlépe, když použijete samočištění. Všimněte si informací v kapitole: „Samočištění“!
Sklenění kryt osvětlení pečicí trouby	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem na nádobí.
Závěsné rošty	Horký mycí roztok: Namočte a očistěte hadříkem na nádobí nebo kartáčem.
Teleskopické výsuvy	Horký mycí roztok: Očistěte hadříkem na nádobí nebo kartáčem.  Neodmočujte, nečistěte v myčce nádobí nebo při samočištění. Výsuvy by se poškodily a zablokovaly.
Příslušenství	Horký mycí roztok: Namočte a očistěte hadříkem na nádobí nebo kartáčem.

## Vyvěšení a zavěšení roštů

Pro čištění lze rošty vyjmout. Pečicí trouba musí být vychladnutá.

### Vyvěšení roštů

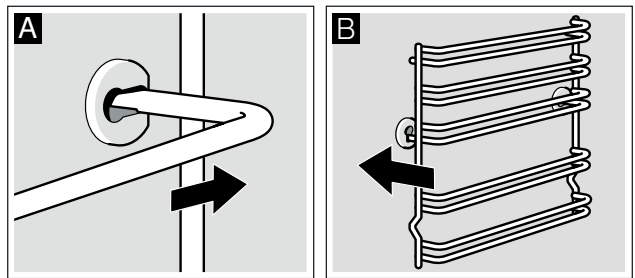
1. Rošt vepředu nadzvedněte
2. a vyvěste (obrázek A).
3. Poté celý rošt potáhněte dopředu
4. a vyndejte (obrázek B).



Závěsné rošty vyčistěte prostředkem na mytí nádobí a houbičkou. Na silně ulpívající nečistoty použijte kartáč.

### Zavěšení roštů

1. Rošt nejdříve zasuňte do zadního pouzdra, mírně zatlačte dozadu (obrázek A)
2. a pak zavěste do předního pouzdra (obrázek B).

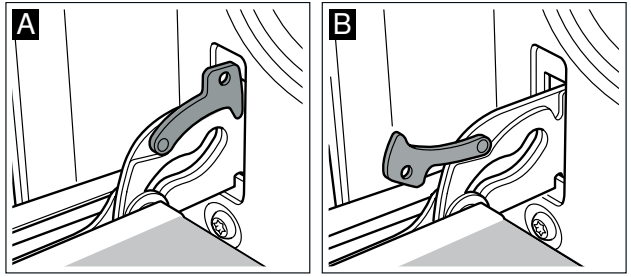


Závěsné rošty se hodí jen doleva nebo doprava. Dejte pozor na to, aby byla jako na obrázku B výška 1 a 2 dole a výška 3, 4 a 5 nahoře.

### Vyvěšení a zavěšení dvířek pečicí trouby

Pro čištění a demontáž skleněné tabule dvířek můžete dvířka trouby demontovat.

Závěsy dvířek trouby mají na každé straně blokovací páčku. Pokud je blokovací páčka zaskočená (obrázek A), jsou dvířka trouby zajištěna a nelze je vyvěsit. Pokud jsou blokovací páčky pro vyvěšení dvířek vyklopeny (obrázek B), jsou závěsy zajištěny a nemohou zaskočit.

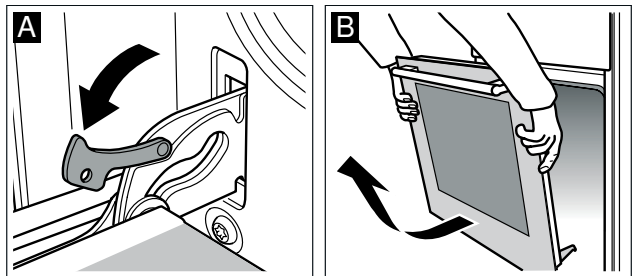


### **⚠ Nebezpečí poranění!**

Pokud nejsou závěsy jištěny, zaskočí velkou silou. Dávejte pozor na to, aby blokovací páčky byly vždy zcela zaklopeny, resp. při vyvěšení dvířek trouby zcela vyklopeny.

### **Vyvěšení dvířek**

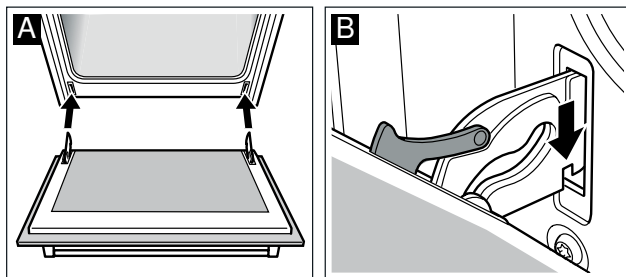
1. Dvířka pečicí trouby zcela otevřete.
2. Odklopte obě blokovací páčky vlevo a vpravo (obrázek A).
3. Zavřete dvířka trouby až nadoraz, uchopte oběma rukama vlevo a vpravo. Ještě trochu zavřete a vytáhněte (obrázek B).



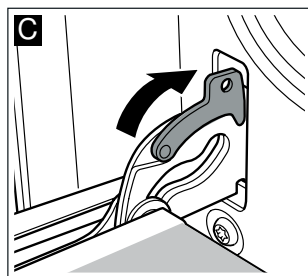
### **Zavěšení dvířek**

Dvířka pečicí trouby zavěste v opačném pořadí.

1. Při zavěšení dvířek pečicí trouby dejte pozor na to, aby byly oba závěsy do otvoru rovně zasunuty (obrázek A).
2. Zářez na závěsu musí zaskočit na obou stranách (obrázek B).



3. Obě blokovací páčky znovu zaklapněte (obrázek C).  
Zavřete dvířka pečicí trouby.



### **⚠ Nebezpečí poranění!**

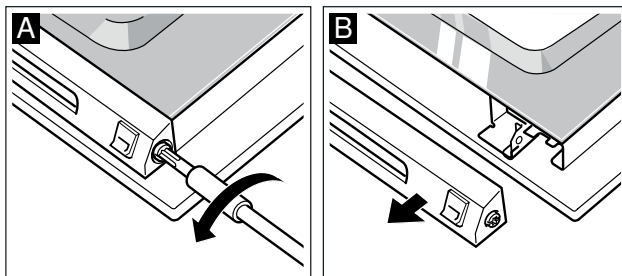
Pokud dvířka pečicí trouby nedopatřením vypadnou nebo závěs zaskočí, nesahejte do závěsu. Zavolejte servisní službu.

## **Sejmutí krytu dvířek**

Kryt na dvířkách pečicí trouby se může zbarvit. Pro důkladné očištění můžete kryt sejmout.

1. Otevřete zcela dvířka pečicí trouby.
2. Odšroubujte kryt ze dvířek pečicí trouby. K tomu odšroubujte šrouby vlevo a vpravo (obrázek A).
3. Sejměte kryt (obrázek B).





Dbejte na to, aby se dvířka pečicí trouby nezavřela, dokud není kryt zpět namontován. Vnitřní sklo by se mohlo poškodit. Kryt očistěte čističem na nerez.

4. Nasadte zpátky kryt a upevněte.
5. Uzavřete dvířka pečicí trouby.

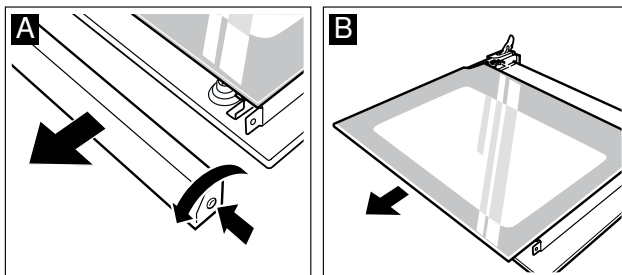
## Demontáž a montáž skleněných tabulí dvířek

Pro snadnější čištění můžete skleněné tabule z dvířek pečicí trouby demontovat.

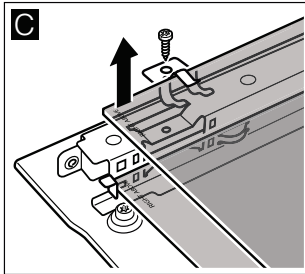
Při demontáži vnitřních tabulí si všimněte, v jakém pořadí jste skleněné tabule vyjmuli. Abyste skleněné tabule namontovali ve správném pořadí, orientujte se podle příslušných čísel, která jsou uvedena na tabuli.

### Demontáž

1. Vyvěste dvířka pečicí trouby a položte je madlem na utěrku.
2. Odšroubujte kryt nahoře na dvířkách pečicí trouby. K tomuto účelu vyšroubujte šrouby na levé a pravé straně (obrázek A).
3. Nazvedněte a vyndejte vrchní tabuli (obrázek B).



4. Uvolněte pravou a levou připevňovací svorku. Nadzvedněte tabuli a stáhněte držáky z tabule (obrázek C). Vyjměte tabuli.



5. Spodní tabuli vytáhněte šikmo nahoru.

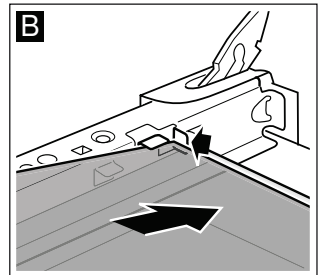
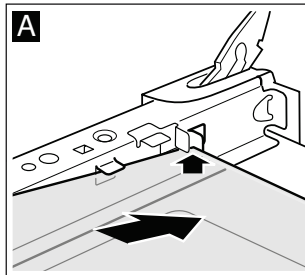
Skleněné tabule vyčistěte čisticím prostředkem na sklo a jemnou utěrkou.

Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky ani škrabku na sklo. Mohli byste tak sklo poškodit.

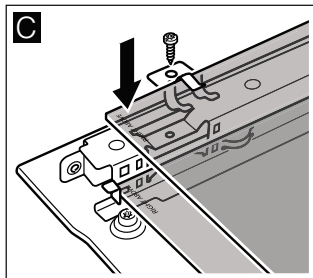
## Montáž

Při montáži dbejte na to, aby byl na obou skleněných tabulích nápis vlevo dole „Right above“ vzhůru nohama.

1. Spodní tabuli zasuňte šikmo dozadu (obrázek A).
2. Zasuňte střední tabuli (obrázek B).



3. Nasadte na tabuli připevňovací svorky vpravo a vlevo, vyrovnějte tak, aby se pružiny nacházely nad šroubovacím otvorem a pevně dotáhněte (obrázek C).



4. Vrchní tabuli zasuňte šikmo dozadu. Hladká plocha se musí nacházet na vnější straně dvířek.
5. Nasadte kryt a přišroubujte ho.
6. Zavěste dvířka pečicí trouby.

Pečicí troubu můžete znovu používat až po správném nasazení tabulí.

---






## Co dělat v případě poruchy?

Závada, která se vyskytne, je často způsobena nějakou maličkostí. Než zavoláte servis, zkuste prosím za pomoci pokynů v tabulce závadu sami odstranit.


---

### Tabulka poruch


Pokud se Vám pokrm nepodaří, podívejte se, prosím, do kapitoly „*Testovali jsme pro Vás v našem kuchyňském studiu*“. Tam naleznete mnoho tipů a dobrých rad týkajících se vaření.

Závada	Možná příčina	Pokyny/odstranění
Pečicí trouba nefunguje.	Pojistka je defektní.	Podívejte se do pojistkové skříně, jestli je pojistka v pořádku.
	Výpadek proudu.	Zkontrolujte, zda funguje světlo v kuchyni nebo jiné kuchyňské spotřebiče.
Na displeji svítí  a tři nuly.	Výpadek proudu.	Znovu nastavte čas.
Pečicí trouba nehřeje.	Na kontaktech je prach.	Otočte vypínači několikrát sem a tam.
Pečicí trouba nejde otevřít. Na displeji svítí symbol  .	Dvířka pečicí trouby se z důvodu samočištění  zablokovala.	Počkejte, až pečicí trouba vychladne a zhasne symbol  .
Pečicí trouba nehřeje. Na displeji bliká dvojtečka.	Pečicí trouba je v předváděcím režimu.	Vypněte pojistku v pojistkové skříně je a po cca 20 sekundách ji znovu zapněte. Během následujících cca 2 minut stiskněte po dobu cca 4 vteřin tlačítko  , až bude trvale svítit dvojtečka.
Na displeji svítí F8.	Bylo aktivováno automatické vypínání.	Otočte volič funkcí do nulové polohy.

## Chybová hlášení

Pokud se na displeji zobrazí chybové hlášení začínající na E, stiskněte tlačítko . Nastavte následovně znovu čas. Pokud se chyba zobrazí znovu, zavolejte zákaznický servis.

Při následujících chybových hlášeních můžete nápravu provést sami.

Závada	Možná příčina	Pokyny/odstranění
E0 11	Jedno tlačítko bylo stisknuto příliš dlouho nebo je zakryté.	Postupně stiskněte všechna tlačítka. Zkontrolujte, zda se nějaké tlačítko nezaseklo nebo není špinavé.
E0 15	Teplota v pečicím prostoru je příliš vysoká.	Dvířka pečicí trouby jsou blokována. Počkejte, až pečicí prostor vychladne. Stiskněte tlačítko  a nastavte znovu čas.

### **Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Jen námi zaškolený technik zákaznického centra smí provádět opravy.

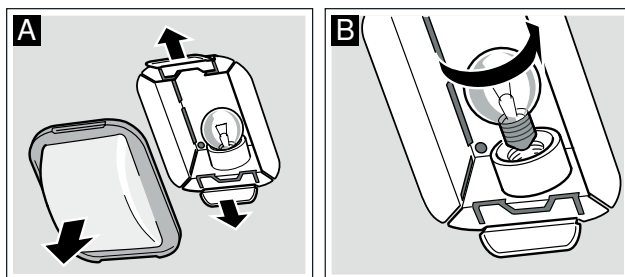
---

## Výměna žárovky na stropu pečicí trouby

Když žárovka pečicí trouby přestane svítit, je nutné ji vyměnit. Teplotně odolné náhradní žárovky, 40 Watt, obdržíte v zákaznickém centru nebo ve specializované prodejně. Používejte jen takové žárovky.

**⚠ Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!**  
Vypněte pojistku v pojistkové skříni.

1. Abyste zabránili poškození, vložte do studené pečicí trouby utěrku.
2. Sejměte skleněný kryt. K tomu potlačte palcem kovovou sponu dozadu (obrázek A).
3. Vyšroubujte žárovku a nahraďte ji za stejný typ žárovky (obrázek B).



4. Nasadte zpět skleněný kryt. Přitom na jedné straně nasadte a na druhé straně pevně zatlačte. Sklo zaskočí.
5. Vyměňte utěrku a zapněte pojistku.

---

## Skleněný kryt

Poškozený skleněný kryt musí být vyměněn. Vhodné skleněné kryty obdržíte u zákaznického centra. Uveďte E-číslo a FD-číslo Vašeho spotřebiče.

---

# Zákaznický servis

Pro případ opravy Vašeho spotřebiče, je zde pro Vás náš zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení, i proto abychom zabránili zbytečným výjezdům technika.

---

## E-číslo a FD-číslo

Abychom Vám mohli kvalifikovaně pomoci, při telefonátu uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.). Typový štítek s čísly najdete vpravo, na boku dvířek pečicí trouby. Abyste v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si hned zde poznamenat údaje Vašeho spotřebiče a telefonní číslo zákaznického servisu.

---

**E-č.**

**FD-č.**

---

**Zákaznický servis** 

---

Dbejte na to, že výjezd technika ze zákaznického servisu musíte, v případě chybné obsluhy spotřebiče, uhradit i během záruční lhůty.

Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu ve všech zemích najdete zde nebo v příloženém seznamu zákaznických středisek.

Důvěřujte kompetenci výrobce. Tak zajistíte, že oprava bude provedena zaškoleným servisním technikem, který je pro Vaš spotřebič vybaven originálními náhradními díly.

---

# Energie a životní prostředí

Váš nový spotřebič je obzvláště energeticky efektivní. Zde získáte informace o energeticky optimálním druhu ohřevu Horký vzduch eco. Kromě toho zde naleznete tipy, jak můžete s Vaším spotřebičem ještě více ušetřit energii a jak ho ekologicky zlikvidujete.

---

## Druh ohřevu Horký vzduch eco

Pomocí energeticky efektivního druhu ohřevu Horký vzduch eco můžete připravovat mnoho pokrmů na jedné úrovni. Ventilátor rozděljuje energeticky optimalizované teplo prstencového topného tělesa na zadní straně spotřebiče rovnoměrně do pečicího prostoru.

### Pokyny


- Pokrmy dávejte do studeného, prázdného pečicího prostoru. Jen pak bude působit energetická optimalizace.
- Otevřete dvířka pečicí trouby během tepelné úpravy jen tehdy, pokud je to nutné.

### Tabulka


V tabulce najdete výběr pokrmů, které jsou nejlépe vhodné pro horký vzduch eco. Obdržíte informace o vhodné teplotě a době pečení. Zjistíte, které příslušenství a která úroveň zasunutí je vhodná.

Teplota a doba pečení je závislá na množství, vlastnostech a kvalitě potravin. Proto jsou v tabulce uvedeny rozsahy. Zkuste to nejprve s nižší hodnotou. Nastavením nižší teploty dosáhnete rovnoměrnější zhnědnutí. Když je to nutné, nastavte příště o něco výše.

Postavte formy a nádoby doprostřed roštu. Když položíte potraviny přímo na rošt, vsuňte do výšky 1 univerzální pánev. Tuk a šťáva se zachytí a pečicí trouba zůstane čistá.

<b>Pokrm s horkým vzduchem eco</b> 	<b>Příslušenství</b>	<b>Výška</b>	<b>Teplota v °C</b>	<b>Doba trvání v minutách</b>
<b>Koláče a pečivo</b>				
Třené těsto na plechu se suchou oblohou	pečicí plech	3	170-190	25-35
Třené těsto ve formě	truhlíková forma	2	160-180	50-60
Dortový korpus, třené těsto	forma na ovocný koláč	2	160-180	20-30
Ovocný koláč jemný, třené těsto	otvírací / kulatá forma	2	160-180	50-60
Kynuté těsto na plechu se suchou oblohou	pečicí plech	3	170-190	25-35
Linecké těsto na plechu se suchou oblohou	pečicí plech	3	180-200	20-30
Piškotová roláda	pečicí plech	3	170-190	15-25
Piškotový korpus, 2 vejce	forma na ovocný koláč	2	150-170	20-30
Piškotový dort, 6 vajec	otvírací forma	2	150-170	40-50
Pečivo z listového těsta	pečicí plech	3	180-200	20-30
Cukroví	pečicí plech	3	130-150	15-25
Stříkané pečivo	pečicí plech	3	140-150	30-45
Pečivo z odpalovaného těsta	pečicí plech	3	210-230	35-45
Housky, žitná mouka	pečicí plech	3	200-220	20-30
<b>Nákypy</b>				
Gratinované brambory	forma na nákyp	2	160-180	60-80
Lasagne	forma na nákyp	2	180-200	40-50
<b>Mražené produkty</b>				
Pizza, tenké dno	univerzální pánev	3	190-210	15-25
Pizza, tlusté dno	univerzální pánev	2	180-200	20-30
Hranolky	univerzální pánev	3	200-220	20-30
Kuřecí křídla	univerzální pánev	3	220-240	20-30
Rybí prsty	univerzální pánev	3	220-240	10-20
Housky k dopečení	univerzální pánev	3	180-200	10-15
<b>Maso</b>				
Hovězí dušená pečeně, 1,5 kg	nádobí zakryté	2	190-210	130-150
Vepřová pečeně, krkovice, 1 kg	nádobí odkryté	2	190-210	110-130
Telecí pečeně, horní šál, 1,5 kg	nádobí odkryté	2	190-210	110-130
<b>Ryba</b>				
Pražman, 2 kusy po 750 g	univerzální pánev	2	170-190	50-60
Pražman ve slané krustě, 900 g	univerzální pánev	2	170-190	60-70
Štika, 1000 g	univerzální pánev	2	170-190	60-70
Pstruh, 2 kusy po 500 g	univerzální pánev	2	170-190	45-55



Pokrm s horkým vzduchem eco 	Příslušenství	Výška	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
Rybí filé, po 100 g na kus	nádobí zakryté	2+1	190-210	30-40

## Úspora energie

- Pečicí troubu předeřívajte jen tehdy, pokud je to uvedeno v receptu nebo v tabulkách návodu k použití.
- Používejte jen tmavé, černě lakované nebo smaltované pečicí formy. Tyto obzvláště dobře přijímají teplo.
- Dvířka pečicí trouby otevírejte během vaření, pečení a smažení co nejméně.
- Více koláčů pečte nejlépe po sobě. Pečicí trouba je ještě teplá. Tím se zkrátí doba trvání pro druhý koláč. Můžete zasunout i 2 truhlíkové formy vedle sebe.
- V případě delší doby tepelné úpravy můžete pečicí troubu vypnout 10 minut před koncem pečení a využít pro dokončení pokrmu zbytkové teplo.

## Ekologická likvidace



Obal zlikvidujte ekologickým způsobem.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG týkající se elektrických a elektronických starých spotřebičů (waste electrical and electronic equipment WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

---

# Testovali jsme pro Vás v našem kuchyňském studiu

Zde naleznete výběr pokrmů a k nim optimální nastavení. Ukážeme vám, jaký druh ohřevu a jaká teplota je pro Vás pokrm nejvhodnější. Obdržíte údaje, jaké příslušenství máte použít a do jaké výšky ho zasunout. Dostanete tipy k nádobí a k přípravě.

## Upozornění


- Hodnoty v tabulkách vždy platí pro zasunutí do studené a prázdné pečicí trouby. Troubu předehřívejte jen tehdy, pokud se tak uvádí v tabulce. Příslušenství vykládejte pečicím papírem až po rozehrání.
- Časové údaje v tabulkách jsou orientační hodnoty. Jsou závislé na kvalitě a vlastnostech potravin.
- Používejte dodané příslušenství. Přídavné příslušenství dostanete k zakoupení jako zvláštní příslušenství ve specializované prodejně nebo u zákaznického servisu. Před použitím vyndejte nepotřebné příslušenství a nádobí z pečicího prostoru.
- Při vyndávání horkého příslušenství nebo nádobí z pečicí trouby použijte chňapky.

---

## Koláče a pečivo


### Pečení na jedné úrovni

S horním/spodním ohřevem  se Vám pečení koláčů povede nejlépe.

Když budete péct s 3D-horkým vzduchem , použijte následující výšky zasunutí pro příslušenství:

- koláč ve formě: výška 2
- koláč na plechu: výška 3

### Pečení na více úrovních

Používejte 3D-horký vzduch .

Zasunutí pro pečení na 2 úrovních:

- univerzální pánev: výška 3
- pečicí plech: výška 1

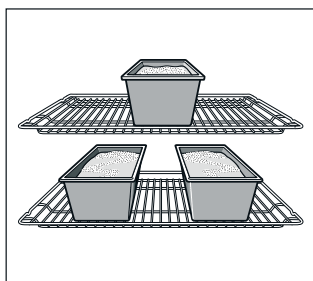
Výška zasunutí pro pečení na 3 úrovních:

- pečicí plech: výška 5
- univerzální pánev: výška 3
- pečicí plech: výška 1

Zároveň zasunuté plechy nemusí být zároveň hotové.

V tabulkách naleznete mnoho návrhů pro Vaše pokrmy.

Když budete péct 3 truhlíkové formy zároveň, postavte je na rošty tak, jak je znázorněno na obrázku.



## Pečicí formy

Nejvhodnější jsou tmavé pečicí formy z kovu.

U světlých pečicích forem vyrobených z tenkostěnného kovu nebo u skleněných forem se prodlouží doba tepelné úpravy a koláč nezezlátne tak rovnoměrně.














Pokud chcete použít silikonové formy, řiďte se údaji a recepty výrobce. Silikonové formy jsou často menších rozměrů než klasické formy. Údaje v receptu a množství těsta se mohou lišit.

## Tabulky





















V tabulkách najdete optimální druh ohřevu pro různé koláče a pečivo. Teplota a doba pečení závisí na množství a kvalitě těsta. Proto jsou v tabulkách uvedeny rozsahy. Vyzkoušejte nejdřív nižší hodnotu. Nižší teplota umožňuje rovnoměrné propečení. V případě potřeby příště nastavte vyšší hodnotu.




















Pokud troubu předehřejete, zkrátíte si uvedené doby pečení o 5 až 10 minut.

Další informace najdete v kapitole „*Tipy pro pečení*“ v návaznosti na tabulky.

Koláče ve formě	Forma	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
Třený koláč, jednoduchý	věncová/truhlíková forma	2		160-180	50-60
	3 truhlíkové formy	3+1		140-160	60-80
Třený koláč, jemný	věncová/truhlíková forma	2		150-170	60-70
Dortový korpus, třené těsto	forma na ovocný koláč	3		160-180	20-30
Ovocný koláč, jemný, třené těsto	otvírací / kulatá forma	2		160-180	50-60
Piškotový korpus, 2 vejce (předehřejte)	forma na ovocný koláč	2		150-170	20-30
Piškotový dort, 6 vajec (předehřejte)	otvírací forma	2		150-170	40-50
Dortový korpus z křehkého těsta s okrajem	otvírací forma	1		180-200	25-35
Ovocný nebo tvarohový dort, křupavý korpus*	otvírací forma	1		160-180	70-90
Koláč „Schweizer Wähe“	plech na pizzu	1		220-240	35-45
Bábovka	bábovková forma	2		150-170	60-70
Pizza, tenký korpus s menší oblohou (předehřejte)	plech na pizzu	1		280-300	10-15
Pikantní koláč*	otvírací forma	1		170-190	45-55

\* Koláč nechte cca 20 minut ve vypnuté, uzavřené pečicí troubě vychladnout.

Koláč na plechu	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
Třené těsto se suchou horní vrstvou	univerzální pánev	2		170-190	20-30
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		140-160	35-45
Třené těsto se šťavnatou horní vrstvou, ovoce	univerzální pánev	2		170-190	25-35
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		140-160	40-50
Kynuté těsto se suchou horní vrstvou	pečicí plech	2		170-180	25-35
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		150-170	35-45
Kynuté těsto se šťavnatou horní vrstvou, ovoce	univerzální pánev	3		160-180	40-50
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		150-160	50-60
Křupavé těsto se suchou horní vrstvou	univerzální pánev	1		180-200	20-30
Křupavé těsto se šťavnatou horní vrstvou, ovoce	univerzální pánev	2		160-180	60-70
Koláč „Schweizer Wähe“	univerzální pánev	1		210-230	40-50
Piškotová roláda (předehejte)	univerzální pánev	2		170-190	15-20
Vánočka s 500 g mouky	univerzální pánev	2		170-190	25-35
Štola s 500 g mouky	univerzální pánev	3		160-180	60-70
Štola s 1 kg mouky	univerzální pánev	3		150-170	90-100
Sladký závin	univerzální pánev	2		190-210	55-65
Pizza	univerzální pánev	2		200-220	25-35
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		180-200	40-50
Pikantní koláč „Flammkuchen“ (předehejte)	univerzální pánev	2		280-300	10-12
Börek	univerzální pánev	2		180-200	40-50

Drobné pečivo	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
Cukroví	univerzální pánev	3		140-160	15-25
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		130-150	25-35
	2 pečicí plechy + univerzální pánev	5+3+1		130-150	30-40
Stříkané pečivo (předehřejte)	univerzální pánev	3		140-150	30-40
	univerzální pánev	3		140-150	25-35
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		140-150	30-45
	2 pečicí plechy + univerzální pánev	5+3+1		130-140	35-50
Kokosky	univerzální pánev	2		100-120	30-40
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		100-120	35-45
	2 pečicí plechy + univerzální pánev	5+3+1		100-120	40-50
Bezé	univerzální pánev	3		80-100	100-150
Muffiny	rošt s plechem na muffiny	3		180-200	20-25
	2 rošty s plechem na muffiny	3+1		160-180	25-35
Pečivo z odpalovaného těsta	univerzální pánev	2		210-230	30-40
Pečivo z listového těsta	univerzální pánev	3		180-200	20-30
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		180-200	25-35
	2 pečicí plechy + univerzální pánev	5+3+1		170-190	35-45
Pečivo z kynutého těsta	univerzální pánev	2		190-210	20-30
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		160-180	25-35

## Chléb a housky

U pečení chleba a housek troubu předehřejte, pokud není uvedeno jinak. Nikdy nelijte vodu do horké pečicí trouby.

Chléb a housky	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
Kynutý chléb s 1,2 kg mouky	univerzální pánev	2	☐	300 200	5 30-40
Kváskový chléb s 1,2 kg mouky	univerzální pánev	2	☐	300 200	8 35-45
Turecký chléb	univerzální pánev	2	☐	300	10-15
Housky (nepředehřívajte)	univerzální pánev	3	☐	200	20-30
Housky z kynutého těsta, sladké	univerzální pánev	3	☐	180-200	15-20
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1	☒	150-170	20-30

## Tipy pro pečení

Chcete péct podle svého vlastního receptu.	Orientujte se podle podobných druhů pečiva v tabulkách pečení.
Jak zjistíte, zda je třený koláč již propečený.	Přibližně 10 minut před uplynutím doby pečení uvedené v receptu zapíchněte špejli do koláče v místě, kde je nejvyšší. Jestliže po vytažení špejle na dřevu neulpívá žádné těsto, je koláč hotový.
Koláč se srazil.	Příště použijte méně tekutiny nebo nastavte o 10 stupňů nižší teplotu pečicí trouby. Dodržujte dobu tření uvedenou v receptu.
Koláč vyběhl uprostřed hodně do výšky a na okrajích je nižší.	Vymažte jen dno otvácí formy. Po upečení koláč opatrně uvolněte nožem.
Koláč je na povrchu příliš tmavý.	Vložte jej o úroveň níže, navolte nižší teplotu a pečte koláč o něco déle.
Koláč je příliš suchý.	Do hotového koláče udělejte párátkem několik malých otvorů. Do nich nakapejte trochu ovocné šťávy nebo alkoholu. Příště zvolte teplotu o 10 stupňů vyšší a zkratěte dobu pečení.
Chleba nebo koláč (např. tvarohový) vypadá dobře, ale uvnitř je mazlavý (vlhký, místy se zbytky vody).	Příště používejte trochu méně tekutiny a pečte trochu déle při nižší teplotě. U koláčů se šťavnatou horní vrstvou nejprve předpečte korpus. Posypte ho mandlemi nebo strouhankou a pak přidejte oblohu. Dodržujte recepty a dobu pečení.

Pečivo je nerovnoměrně propečené.	Nastavte nižší teplotu; pečivo se tak rovnoměrněji upeče. Choulostivé pečivo pečte s horním/spodním ohřevem ☐ na jedné úrovni. Přechínající pečicí papír může narušit cirkulaci vzduchu, proto by měl vždy odpovídat velikosti plechu.
Ovocný koláč je dole příliš světlý.	Příště koláč zasuňte o úroveň níže.
Ovocná šťáva přetéká.	Příště použijte hlubší univerzální pánev, pokud ji máte k dispozici.
Drobné pečivo z kynutého těsta se během pečení slepuje.	Pečivo kladte na plech s rozestupy mezi jednotlivými kousky minimálně 2 cm. Tak bude mít pečivo dostatek místa k nakynutí a zezlátne po celém povrchu.
Pekli jste na více úrovních. Na horním plechu je pečivo tmavší než na spodním plechu.	Při pečení na více úrovních vždy používejte 3D-horký vzduch ☉. Současně vložené plechy však nemusí být současně hotové.
Při pečení šťavnatých koláčů vzniká kondenzovaná voda.	Při pečení může docházet ke vzniku vodní páry. Uniká nad dvířky trouby. Vodní pára se může srážet na ovládacím panelu nebo na čelní straně nábytku nacházejícího se v blízkosti spotřebiče a odkapávat ve formě kondenzované vody. Tento jev je fyzikálně podmíněn.



---

## Maso, drůbež, ryby

### Nádobí

Můžete používat jakékoliv žáruvzdorné nádobí. Pro velké pečeně je vhodná univerzální pánev.

Nejvhodnější je nádobí ze skla. Poklička by měla být rozměrově shodná s pekáčem a měla by pekáč dobře uzavírat.

Pokud používáte smaltové pekáče, přidejte více tekutiny.

V nerezovém pekáči maso tolik nezezlátne a potřebuje delší dobu tepelné úpravy. Prodlužte dobu tepelné úpravy.

Údaje v tabulkách:

Nádobí bez pokličky = otevřené

Nádobí s pokličkou = uzavřené

Nádobí umístěte vždy doprostřed roštu.

Horké skleněné nádobí postavte na suchou podložku. Pokud je podložka mokrá nebo studená, může sklo popraskat.

### Pečení masa

K libovému masu přidejte trochu tekutiny. Tekutina by měla dosahovat do výše cca ½ cm.

K dušenému masu přidejte dostatečné množství tekutiny. Tekutina by měla dosahovat do výše 1 - 2 cm.

Množství tekutiny závisí na druhu masa a materiálu nádoby. Pokud připravujete maso ve smaltovaném pekáči přidejte více tekutiny, než když pečete ve skleněném nádobí.

Pekáče z nerezů nejsou příliš vhodné. Maso se peče pomaleji a tolik nezezlátne. Nastavte vyšší teplotu a/nebo delší dobu tepelné úpravy.

## Grilování

Než do pečicí trouby vložíte potraviny určené ke grilování, předehejte ji 3 minuty.

Grilujte vždy se zavřenými dvířky pečicí trouby.

Ke grilování použijte pokud možno kousky stejné velikosti. Tak zezlátanou rovnoměrně a zůstanou pěkně šťavnaté.

Kousky ke grilování otočte po uplynutí  $\frac{2}{3}$  času.

Steaky osolte teprve po grilování.

Kousky určené ke grilování položte přímo na rošt. Pokud grilujete jen jeden kousek, položte ho doprostřed roštu.

Do výšky 1 zasuňte univerzální pánev, která zachytí šťávu z masa a pečicí trouba zůstane čistější.

Pečicí plech nebo univerzální pánev během grilování nezasouvejte do výšky 4 nebo 5. V důsledku vysoké teploty se mohou deformovat a při vyndávání by se mohl poškodit pečicí prostor.

Grilovací těleso se neustále zapíná a vypíná. To je normální. Jak často k tomu dochází, závisí na nastaveném grilovacím stupni.

























## Maso










Kousky masa otáčejte po uplynutí poloviny času.

Pokud je pečeně hotová, měla by si ještě 10 minut odpočinout ve vypnuté, zavřené pečicí troubě. Pečeně lépe nasákne šťávu z masa a zvláční.

Rostbíf zabalte po upečení do hliníkové fólie a nechte 10 minut odpočinout v pečicí troubě.

U vepřového masa s kůží nařízněte kůži mřížkovitě a poté pečení položte do pekáče kůží dolů.

Maso	Hmotnost	Příslušenství a nádoby	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C, grill. stupeň	Doba trvání v minutách
<b>Hovězí maso</b>						
Hovězí dušená pečeně	1,0 kg	uzavřené	2		200-220	100
	1,5 kg		2		190-210	120
	2,0 kg		2		180-200	140
Hovězí filé, medium	1,0 kg	otevřené	2		210-230	60
	1,5 kg		2		200-220	80
Rostbíf, medium	1,0 kg	otevřené	1		220-240	60
Steaky, tloušťka 3 cm, medium		rošt + univerzální pánve	5+1		3	15
<b>Telecí maso</b>						
Telecí pečeně	1,0 kg	otevřené	2		190-210	110
	1,5 kg		2		180-200	130
	2,0 kg		2		170-190	150
Telecí noha	1,5 kg	otevřené	2		210-230	140
<b>Vepřové maso</b>						
Pečeně bez kůže (např. krkovička)	1,0 kg	otevřené	1		190-210	120
	1,5 kg		1		180-200	150
	2,0 kg		1		170-190	170
Pečeně z kůže (např. plec)	1,0 kg	otevřené	1		190-210	130
	1,5 kg		1		180-200	160
	2,0 kg		1		170-190	190
Vepřové filé	500 g	rošt + univerzální pánve	3+1		220-230	30
Vepřová pečeně, libová	1,0 kg	otevřené	2		190-210	120
	1,5 kg		2		180-200	140
	2,0 kg		2		170-190	160
Vepřové alla Kasseler s kostí	1,0 kg	uzavřené	2		210-230	70
Steaky, tloušťka 2 cm		rošt + univerzální pánve	5+1		3	15
Vepřové medailonky, tloušťka 3 cm		rošt + univerzální pánve	5+1		3	10

Maso	Hmotnost	Příslušenství a nádoby	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Doba trvání v minutách
<b>Jehněčí maso</b>						
Jehněčí hřbet s kostí	1,5 kg	otevřené	2		190-210	60
Jehněčí stehno bez kostí, medium	1,5 kg	otevřené	1		160-180	120
<b>Zvěřina</b>						
Srnčí hřbet s kostí	1,5 kg	otevřené	2		200-220	50
Srnčí stehno bez kostí	1,5 kg	uzavřené	2		210-230	100
Pečeně z divočáka	1,5 kg	uzavřené	2		180-200	140
Pečeně z jelena	1,5 kg	uzavřené	2		180-200	130
Králík	1,5 kg	uzavřené	2		220-240	60
<b>Mleté maso</b>						
Sekaná pečeně	z 500 g masa	otevřené	1		180-200	80
<b>Párky</b>						
Párky		rošt + univerzální pánve	4+1		3	15

## Drůbež















Hmotnostní údaje v tabulce se vztahují na neplněnou drůbež připravenou pro pečení.

Celou drůbež položte na rošt nejdříve prsní stranou dolů. Otočte po uplynutí  $\frac{2}{3}$  uvedené doby tepelné úpravy.

Kousky pečeně, jako krůtí rolky nebo krůtí prsa, obraťte po uplynutí poloviny uvedené doby tepelné úpravy. Jednotlivé části drůbeže otočte po uplynutí  $\frac{2}{3}$  uvedené doby tepelné úpravy.

U kachny nebo husy propíchněte kůži pod křídly, aby mohl vytékat tuk.

Drůbež krásně zezlátne a získá křupavou kůži, pokud ji před koncem doby pečení potřete máslem, slanou vodou nebo pomerančovou šťávou.

Drůbež	Hmotnost	Příslušenství a nádoby	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Doba trvání v minutách
Kuře, celé	1,2 kg	rošt	2		220-240	60-70
Kapoun, celý	1,6 kg	rošt	2		210-230	80-90
Kuře, půlené	á 500 g	rošt	2		220-240	40-50
Kuřecí kousky	á 150 g	rošt	3		210-230	30-40
Kuřecí kousky	á 300 g	rošt	3		210-230	35-45
Kuřecí prsa	á 200 g	rošt	3		3	30-40
Kachna, celá	2,0 kg	rošt	2		190-210	100-110
Kachní prsa	á 300 g	rošt	3		240-260	30-40
Husa, celá	3,5-4,0 kg	rošt	2		170-190	120-140
Husí stehno	á 400 g	rošt	3		220-240	50-60
Mladá krůta, celá	3,0 kg	rošt	2		180-200	80-100
Krátí rolovaná pečeň	1,5 kg	otevřené	1		200-220	110-130
Krůtí prso	1,0 kg	uzavřené	2		180-200	80-90
Krůtí horní stehno	1,0 kg	rošt	2		180-200	90-100

## Ryby

Kousky ryby otáčejte po uplynutí 2/3 doby tepelné úpravy. Celou rybu nemusíte obracet. Vložte celou rybu do pečicí trouby v poloze plavání, hřbetní ploutví nahoru.

Do břicha ryby vložte naříznutý brambor nebo malou žáruvzdornou nádobu, abyste rybu stabilizovali. Rybí filé duste v několika polévkových lžičkách tekutiny.

Ryby	Hmotnost	Příslušenství a nádoby	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Doba trvání v minutách
Ryba, celá	á 300 g	rošt	2		2	20-25
	1,0 kg	rošt	2		200-220	45-55
	1,5 kg	rošt	2		190-210	60-70
	2,0 kg	uzavřené	2		190-210	70-80
Rybí kotleta, tloušťka 3 cm		rošt	3		2	20-25
Rybí filé		uzavřené	2		210-230	20-30

---

## Tipy pro pečení a grilování masa

---

Pro danou hmotnost pečeně nejsou v tabulce uvedeny žádné údaje.	Vyberte nejbližší nižší hodnotu a prodlužte dobu tepelné úpravy.
Jak zjistíte, zda je již pečeně hotová.	Použijte teploměr na maso (k dostání ve specializovaných obchodech) nebo udělejte „zkoušku lžící“. Zatlačte lžící na pečené maso. Pokud je pevné, je maso hotové, jestliže povolí, potřebuje ještě trochu času.
Pečeně je příliš tmavá a krusta místy spálená.	Zkontrolujte výšku zasunutí a teplotu.
Pečeně vypadá dobře, ale šťáva je připálená.	Příště použijte menší nádobu na pečení nebo přidejte více tekutiny.
Pečeně vypadá dobře, ale šťáva je příliš světlá a vodová.	Příště použijte větší nádobu na pečení a přidejte méně tekutin.
Při polévání pečeně vzniká vodní pára.	Tento jev je fyzikálně podmíněn a je zcela normální. Velká část vodní páry uniká výstupem páry. Může se srážet na chladnějším ovládacím panelu nebo na čelních stěnách sousedního nábytku a odkapávat ve formě kondenzované vody.



---

## Nákypy, gratinované pokrmly, toasty

Nádobí položte vždy na rošt.

Pokud grilujete bez nádobí přímo na roštu, zasuňte do výšky 1 univerzální pánev, která zabrání nadměrnému znečištění pečicí trouby.

Doba tepelné úpravy nákypu závisí na velikosti použité nádoby a výšce nákypu. Údaje v tabulce jsou pouze orientační.

Pokrm	Příslušenství a nádobí	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Doba trvání v minutách
<b>Nákypy</b>					
Nákyp, sladký	forma na nákyp	2		180-200	50-60
Soufflé	forma na nákyp	2		180-200	35-45
	formičky na jednotlivé formy	2		200-220	25-30
Těstovinový nákyp	forma na nákyp	2		200-220	40-50
Lasagne	forma na nákyp	2		180-200	40-50
<b>Gratinované pokrmly</b>					
Gratinované brambory, syrové suroviny, max. 4 cm vysoké	1 forma na nákyp	2		160-180	60-80
	2 formy na nákypy	3+1		150-170	60-80
<b>Toast</b>					
4 kusy, zapečené	rošt + univerzální pánev	3+1		160-170	10-15
12 kusů, zapečené	rošt + univerzální pánev	3+1		160-170	15-20

## Hotové produkty

Dodržujte údaje výrobce uvedené na obalu.


Když příslušenství vyložíte pečicím papírem, dbejte na to, aby byl pečicí papír vhodný pro tyto teploty. Velikost papíru upravte vzhledem k pokrmu.

Výsledek tepelné úpravy je závislý na potravinách. Je možné, že už výchozí produkt bude předem opečený dozlatova a vykazovat nepravidelnosti.

Pokrm	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
<b>Pizza, mražená</b>					
Pizza s tenkým korpusem	univerzální pánev	2		200-220	15-20
	univerzální pánev + rošt	3+1		180-200	20-30
Pizza s tlustým korpusem	univerzální pánev	2		170-190	20-30
	univerzální pánev + rošt	3+1		170-190	25-35
Pizza-bagety	univerzální pánev	3		170-190	20-30
Mini-pizza	univerzální pánev	3		190-210	10-20
<b>Pizza, chlazená</b>					
Pizza (předehřejte)	univerzální pánev	3		180-200	10-15
<b>Bramborové produkty, mražené</b>					
Hranolky	univerzální pánev	3		190-210	20-30
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		180-200	30-40
Krokety	univerzální pánev	3		190-210	20-25
Růsti, plněné bramborové taštičky	univerzální pánev	3		200-220	15-25
<b>Pekárenské výrobky, mražené</b>					
Housky, bagety	univerzální pánev	3		180-200	10-20
Preclíky	univerzální pánev	3		210-230	15-25
<b>Pečivo, předpečené</b>					
Housky k dopečení, bagety k dopečení	univerzální pánev	2		190-210	10-20
	univerzální pánev + rošt	3+1		160-180	20-25
<b>Předsmažené výrobky, mražené</b>					
Rybí prsty	univerzální pánev	2		220-240	10-20
Kuřecí prsty, kuřecí nugety	univerzální pánev	3		200-220	15-25
<b>Mražený závin</b>					
Závin	univerzální pánev	3		180-200	35-40



## Zvláštní pokrmy

Při nižších teplotách se Vám podaří s 3D-horkým vzduchem  krémový jogurt stejně dobře jako vláčné kynuté těsto.



Nejdříve z pečicí trouby vyndejte příslušenství, závěsnou mřížku nebo teleskopické výsuvy.

### Příprava jogurtu

1. Svařte 1 litr mléka (3,5 % tuku) a nechte vychladnout na 40 °C.
2. Vmíchejte 150 g jogurtu (chladničková teplota).
3. Naplňte šálky nebo malé šroubovací skleničky a přikryjte fólií, která zachovává čerstvost potravin.
4. Pečicí troubu předehřejte podle pokynu.
5. Šálky nebo skleničky postavte na dno pečicího prostoru a postupujte podle receptu.

### Kynutí těsta

1. Kynuté těsto připravujte jako obvykle, vložte jej do žáruvzdorné keramické nádoby a přikryjte.
2. Pečicí troubu předehřejte podle pokynu.
3. Vypněte pečicí troubu a těsto nechte v troubě vykynout.

Pokrm	Nádobí	Druh ohřevu	Teplota	Doba trvání v minutách
Jogurt	šálky nebo šroubovací sklenice položte na dno pečicího prostoru		50 °C předehřejte 50 °C	5 min. 8 hod.
Kynutí těsta	žáruvzdorné nádoby položte na dno pečicího prostoru		50 °C předehřejte Vypněte spotřebič a dejte kynuté těsto do pečicího prostoru	5-10 min. 20-30 min.



## Rozmrazování

Doby rozmrazování závisí na druhu a množství potravin.

Respektujte údaje výrobce uvedené na obalu.

Mražené potraviny vyjměte z obalu, vložte do vhodné nádoby a postavte na rošt. Drůbež položte na talíř nejprve prsní stranou dolů.

**Upozornění:** Do 60 °C nesvíťi osvětlení pečicí trouby. Je tak možná optimální přesná regulace.

Mražené pokrmy	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Teplota
<b>Choulostivé mražené produkty</b> např. dorty se šlehačkou, s máslovým krémem, s čokoládovou nebo cukrovou glazurou, ovoce	rošt	1		volič teploty zůstane vypnutý
<b>Ostatní mražené produkty</b> kuře, uzeniny a masa, chléb a housky, koláč a jiné pečivo	rošt	1		50 °C

## Sušení

Pomocí 3D-horkého vzduchu  můžete skvěle sušit.

Používejte pouze kvalitní ovoce a zeleninu, vše řádně omyjte.

Ovoce a zeleninu nechte dobře okapat a osušte je.

Univerzální pánev a rošt vyložte pečicím nebo pergamenovým papírem.

Velmi šťavnaté ovoce nebo zeleninu otáčejte častěji.

Usušené ovoce a zeleninu okamžitě odeberte z papíru.

Ovoce a bylinky	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Teplota	Doba trvání
600 g kroužků z jablek	univerzální pánev + rošt	3+1		80 °C	cca 5 hod.
800 g kousků hrušek	univerzální pánev + rošt	3+1		80 °C	cca 8 hod.
1,5 kg švestek nebo blum	univerzální pánev + rošt	3+1		80 °C	cca 8-10 hod.
200 g kuchyňských bylinek, omyté	univerzální pánev + rošt	3+1		80 °C	cca 1½ hod.

---

## Zavařování

Sklenice a zavařovací gumičky musí být čisté a v pořádku. Používejte sklenice pokud možno stejné velikosti. Údaje v tabulkách se vztahují na kulaté litrové sklenice.

### **Pozor!**

Nepoužívejte větší ani vyšší sklenice. Víčka by mohla prasknout.

Používejte pouze kvalitní ovoce a zeleninu, vše řádně omyté.

Uvedené doby tepelné úpravy v tabulkách jsou pouze orientační.

Dobu tepelné úpravy může ovlivnit počet sklenic a množství a teplota jejich obsahu. Než přepnete nebo vypnete pečicí troubu, přesvědčte se, že obsah sklenic správně perlí.

## Příprava

1. Naplňte sklenice, ne však až po okraj.
2. Utřete okraj, skleničky musí být čisté.
3. Na každou sklenici položte zavařovací gumu a víčko.
4. Sklenice uzavřete pomocí svorek.

Do prostoru pečicí trouby nikdy nekládejte více než šest sklenic.

## Nastavení

1. Univerzální pánev zasuňte do výšky 2. Skleničky postavte tak, aby se nedotýkaly.
2. Do univerzální pánve nalijte ½ litru horké vody (cca 80 °C).
3. Zavřete pečicí troubu.
4. Nastavte spodní ohřev .
5. Teplotu nastavte na 170 až 180 °C.

## Zavařování

### Ovoce

Po přibližně 40 až 50 minutách začnou ve sklenicích v krátkých intervalech stoupat bublinky. Vypněte pečicí troubu.

Po 25 až 35 minutách zbytkového tepla vyjměte sklenice z prostoru pečicí trouby. Při delším chladnutí v prostoru pečicí trouby by mohlo dojít k tvorbě choroboplodných zárodků a zavařené ovoce se může zkazit.

Ovoce v litrových sklenicích	Jakmile začne perlit	Zbytkové teplo
Jablka, rybíz, jahody	vypněte	cca 25 minut
Třešně, meruňky, broskve, angrešt	vypněte	cca 30 minut
Jablečné pyré, hrušky, švestky	vypněte	cca 35 minut

## Zelenina

Jakmile ve sklenicích začnou stoupat bublinky, snižte teplotu na 120 až 140 °C a zavařujte cca 35 až 70 minut (podle druhu zeleniny). Poté pečicí troubu vypněte a využijte zbytkové teplo.

Zelenina ve studeném láku v litrových sklenicích	Jakmile začne perlit	Zbytkové teplo
Okurky	-	cca 35 minut
Červená řepa	cca 35 minut	cca 30 minut
Růžičková kapusta	cca 45 minut	cca 30 minut
Fazole, kedlubna, červené zelí	cca 60 minut	cca 30 minut
Hrách	cca 70 minut	cca 30 minut

## Vyndání skleniček

Po zavaření sklenice z prostoru pečicí trouby vyndejte.

### Pozor!

Nestavte horké sklenice na studenou nebo mokrou podložku. Mohly by prasknout.

---

# Akrylamid v potravinách

Akrylamid vzniká především u obilných a bramborových produktů, které jsou připravovány zahříváním na vysokou teplotu, např. bramborové lupínky hranolky, toasty, housky, chleba, jemné pečivo (keksy, perník, sušenky „Spekulatius“).

---

## Tipy k přípravě pokrmů s nízkým obsahem akrylamidů

---

### Všeobecně

- Doba tepelné úpravy by měla být co nejkratší.
- Pokrmy pečte dozlatova, ne příliš dohněda.
- Větší a silnější pečivo obsahuje méně akrylamidu.

---

### Pečení

S horním/spodním ohřevem max. 200 °C.  
S 3D-horkým vzduchem nebo horký vzduch max. 180 °C.

---

### Cukroví

S horním/spodním ohřevem max. 190 °C.  
S 3D-horkým vzduchem nebo horký vzduch max. 170 °C.  
Vejce nebo žloutek snižuje tvorbu akrylamidů.

---

### Hranolky z trouby

Hranolky rozložte na plech rovnoměrně a v jedné vrstvě.  
Na jednom plechu pečte minimálně 400 g, aby se hranolky nevysušily.

---

---

# Testované pokrmy

Tyto tabulky byly zhotoveny pro zkušební instituty s cílem usnadnění testování různých spotřebičů. Podle normy EN 50304/EN 60350 (2009) resp. IEC 60350.

---

## Pečení

Pečení na 2 úrovních:

univerzální pánve zasuňte vždy nad pečicí plech.

Pečení na 3 úrovních:

univerzální pánve zasuňte doprostřed.

Stříkané cukroví:

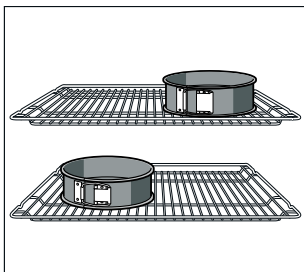
Současně zasunuté plechy však nemusí být současně hotové.

Zakrytý jablečný koláč na úrovni 1:


Tmavé otvácí formy postavte střídavě vedle sebe.

Zakrytý jablečný koláč na 2 úrovních:













Tmavé otvácí formy postavte střídavě nad sebe, viz obrázek.



Koláč v otvácí formě z bílého plechu:

Pečte s horním/spodním ohřevem  na úrovni 1. Použijte univerzální pánve namísto roštu a postavte na ni otvácí formy.



**Upozornění:** Pro pečení nastavte nejprve nižší z uvedených teplot.

Pokrm	Příslušenství a formy	Výška	Druh ohřevu	Teplota v °C	Doba trvání v minutách
Stříkané pečivo (předehřejte*)	pečicí plech	3		140-150	30-40
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		140-150	30-45
	2 pečicí plechy + univerzální pánev	5+3+1		130-140	35-50
Stříkané pečivo	pečicí plech	3		140-150	30-45
Malé koláče (předehřejte*)	pečicí plech	3		150-170	20-30
	pečicí plech	3		150-170	20-30
	univerzální pánev + pečicí plech	3+1		140-160	35-40
	2 pečicí plechy + univerzální pánev	5+3+1		130-150	25-40
Vodový piškot (předehřejte*)	otvírací forma na roštu	2		150-160	30-40
Vodový piškot	otvírací forma na roštu	2		160-180	30-40
Zakrytý jablečný koláč	rošt + 2 otvírací dort. formy Ø 20 cm	1		1780-200	70-90
	2 rošty + 2 otvírací dort. formy Ø 20 cm	3+1		170-190	70-90

\* K předehřátí nepoužívejte rychloohřev.

## Grilování

Pokud pokládáte potraviny přímo na rošt, zasuňte univerzální pánev do výšky 1, pánev zachytí tekutinu a pečicí trouba tak zůstane čistější.

Pokrm	Příslušenství	Výška	Druh ohřevu	Grilovací stupeň	Doba trvání v minutách
Opékání toastů, předehřívejte 10 minut	rošt	5		3	½-2
Beefburger, 12 kusů* nepřehřívejte	rošt + univerzální pánev	4+1		3	25-30

\* Po uplynutí ⅔ doby grilování obraťte.

---

---

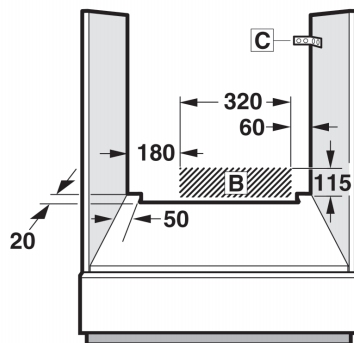
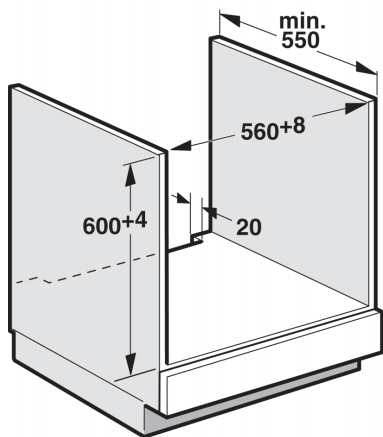
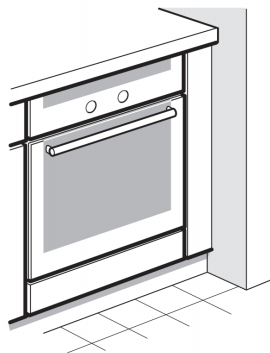
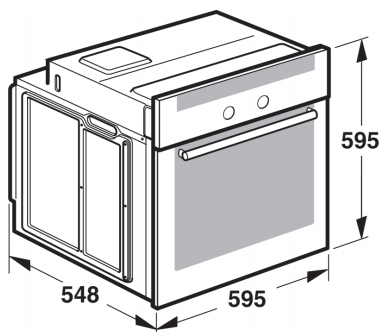
## Montážní návod

---

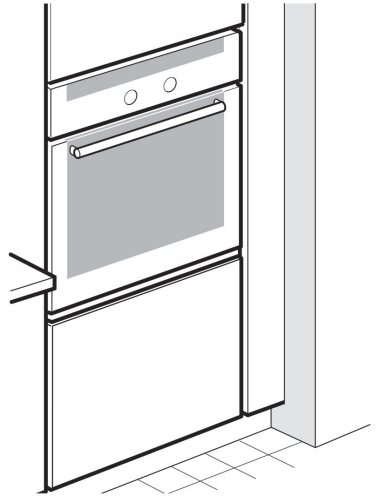
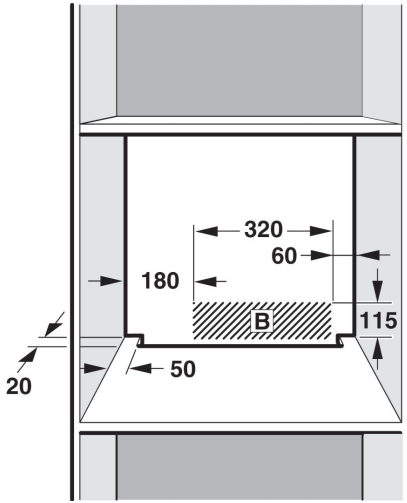
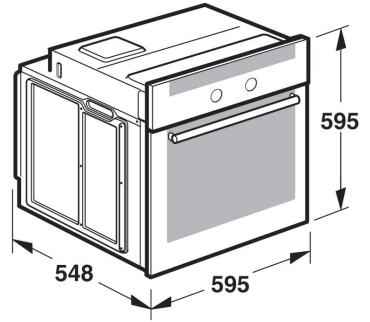
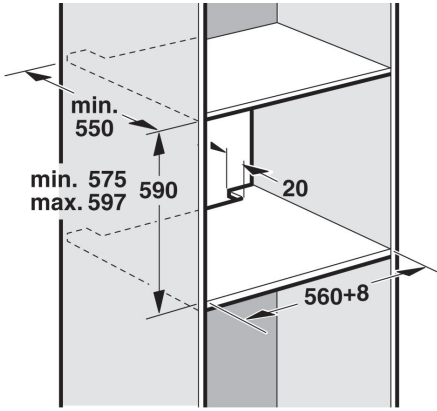
---



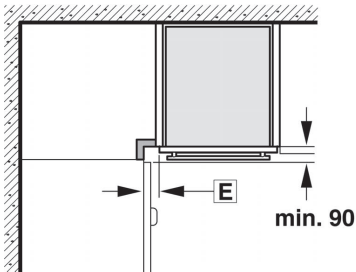
# 1



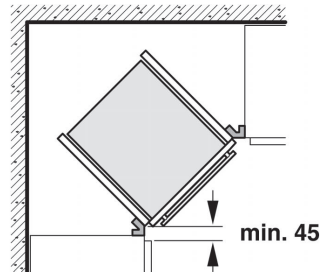
# 2



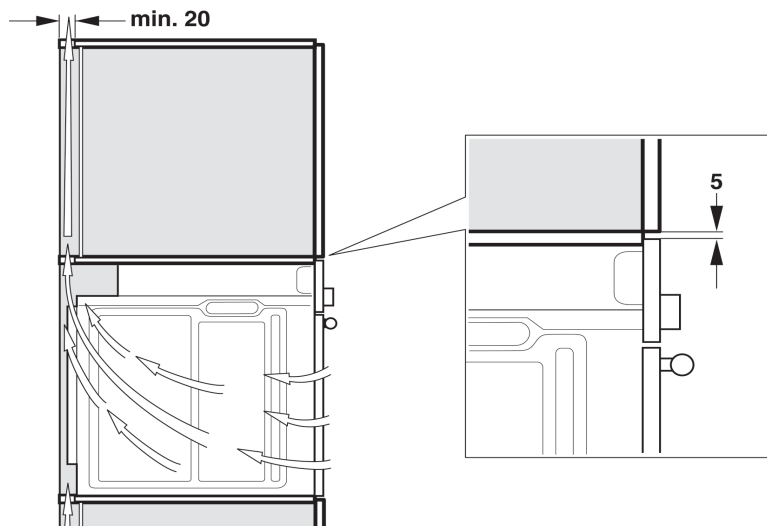
# 3



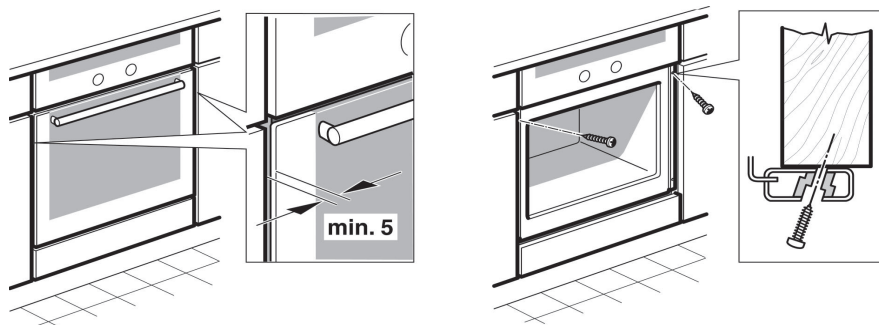
# D



4



5



## Příprava nábytku - obrázek 1

- Jen odborná vestavba podle tohoto montážního návodu zaručí bezpečné používání. Za škody způsobené chybnou vestavbou ručí montážní firma.
- Vestavný nábytek musí být odolný vůči teplotě až do 90 °C, přilehlé přední hrany nábytku až do 70 °C.
- Všechny výřezové práce na nábytku a pracovní desce proveďte před nasazením spotřebičů. Odstraňte piliny, funkce elektrických součástí by mohla být negativně ovlivněna.
- Pozor při montáži! Části, které jsou přístupné při montáži, mohou mít ostré hrany. Abyste zabránili pořezání, použijte ochranné rukavice.
- Zásuvka pro připojení spotřebiče musí být umístěna v oblasti vyšrafované plochy **B** nebo mimo prostor zabudování spotřebiče.
- Mezi spotřebičem a přilehlými předními hranami nábytku musí být vzduchová mezera 5 mm.
- Neupevněný nábytek připevněte ke stěně běžně prodávaným úhelníkem **C**.

## Spotřebič pod pracovní deskou - obrázek 1

U mezidna nábytkového korpusu je nutný větrací výřez. Pracovní desku připevněte k vestavnému nábytku. Pokud vestavnou pečicí troubu montujete pod varnou desku, řiďte se montážním návodem pro varnou desku.

## Spotřebič ve vysoké skříňce - obrázek 2+4

Spotřebič lze zabudovat také do vysoké skříňky. Kvůli odvětrávání pečicí trouby musí být mezi stěnou a mezidnem mezera cca 20 mm. Spotřebič umístěte maximálně do takové výšky, abyste mohli bez problémů vyjmát plechy na pečení.

## Vestavba do rohu - obrázek 3

Aby bylo možno otevírat dvířka spotřebiče, je nutné při vestavbě do rohu dodržet rozměry **D**. Rozměr **E** závisí na tloušťce přední hrany nábytku pod madlem.

## Zapojení spotřebiče

Spotřebič odpovídá stupni ochrany I a smí být připojen jen kabelem s ochranným vodičem. Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě. Spotřebič smí být připojen pouze pomocí přívodního kabelu, který je součástí dodávky. Zapojte přívodní kabel na zadní straně spotřebiče (zacvaknout!). Delší přívodní kabel lze obdržet u zákaznického servisu. V případě výměny smí být použit pouze originální kabel, který lze obdržet u zákaznického servisu. Ochrana proti dotyku musí být zajištěna vestavbou.

## Přívodní kabel se zástrčkou s ochranným kontaktem

Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově instalované síťové zásuvky s ochranným kolíkem. Jestliže zásuvka není po vestavbě spotřebiče přístupná, musí se na straně instalace použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm.

## Přívodní kabel bez zástrčky s ochranným kontaktem

Elektrické zapojení smí provádět pouze koncesovaný odborník. Platí pro něj ustanovení regionálního dodavatele elektřiny. Při instalaci se musí použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm. Identifikujte fázové vodiče a nulový vodič v připojovací zásuvce. V případě nesprávného připojení může dojít k poškození spotřebiče.

Připojení provádějte pouze podle schématu připojení. Napětí viz typový štítek. Při zapojování vodičů síťové přípojky dodržujte barevné rozlišení:

zeleno-žlutá	ochranný vodič $\oplus$
modrá	nulový vodič
hnědá	fáze (krajní vodič)

## **Pouze Velká Británie a Austrálie**

Nepřipojujte pomocí 13 A zástrčky ani nepoužívejte jištění 13 A.

## **Pouze Švédsko, Finsko a Norsko**

Spotřebič lze připojit také pomocí přiložené zástrčky s ochranným kontaktem. Zástrčka musí být přístupná i po dokončení vestavby. Pokud tomu tak není, je nutné na straně instalace rovněž použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm.

## **Upevnění spotřebiče - obrázek 5**

- Spotřebič zcela zasuňte a středově vyrovnejte.
- Spotřebič přišroubujte.
- Mezera mezi pracovní deskou a spotřebičem se nesmí zakrývat žádnými přídavnými lištami.

## **Demontáž**

Spotřebič odpojte od sítě. Uvolněte upevňovací šrouby. Spotřebič mírně nazdvihněte a zcela vytáhněte.

# INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka		SIEMENS
Prodejní označení		HB63AB521
Třída účinnosti dutého prostoru	A (nejvyšší) - G (nejnižší)	A
Spotřeba energie (kWh) - konvenční ohřev	(při normalizované zátěži)	0,93
Spotřeba energie (kWh) - horký vzduch	(při normalizované zátěži)	0,7
Užitečný objem dutého prostoru (l)		63
Velikost zařízení (l):		
malé: $12 \text{ l} \leq V < 35 \text{ l}$		
střední: $35 \text{ l} \leq V < 65 \text{ l}$		←
velké: $65 \text{ l} \leq V$		
Doba potřebná k tepelné úpravě normalizované zátěže při konvenčním ohřevu (min.)		47,5
Doba potřebná k tepelné úpravě normalizované zátěže při horkém vzduchu (min.)		50
Hlučnost (dB (A) re 1 pW)		50
Spotřeba energie, jestliže není spuštěna žádná funkce a trouba je v režimu s nejnižší spotřebou energie		—
Plocha největšího plechu na pečení (cm <sup>2</sup> )		1350

Upozornění: vývojové změny vyhrazeny.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.  
Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněně odstraněn pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpозději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.



# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: [opravy@bshg.com](mailto:opravy@bshg.com)

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: [dily@bshg.com](mailto:dily@bshg.com)

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: [siemens.spotrebice@bshg.com](mailto:siemens.spotrebice@bshg.com)

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

**Návod na obsluhu**

---

---

**HB 63AB521**

---

---

---

# Obsah

<b>Bezpečnostné pokyny.....</b>	<b>4</b>
Pred montážou .....	4
Upozornenia týkajúce sa Vašej bezpečnosti .....	4
Príčiny poškodenia .....	6
<b>Vaša nová rúra na pečenie .....</b>	<b>7</b>
Ovládací panel.....	7
Tlačidlá a displej.....	7
Volič funkcie.....	8
Volič teploty .....	9
Priestor na pečenie.....	9
Príslušenstvo .....	10
<b>Pred prvým použitím.....</b>	<b>14</b>
Nastavenie času.....	14
Rozohriatie rúry na pečenie.....	14
Čistenie príslušenstva .....	14
<b>Nastavenie rúry na pečenie .....</b>	<b>15</b>
Druh ohrevu a teplota .....	15
Rýchloohrev.....	16
<b>Nastavenie časových funkcií.....</b>	<b>17</b>
Budík .....	17
Čas trvania .....	18
Čas ukončenia.....	19
Čas .....	21
<b>Detská poistka .....</b>	<b>22</b>
<b>Zmena základných nastavení .....</b>	<b>23</b>
<b>Automatické vypnutie .....</b>	<b>24</b>
<b>Samočistenie .....</b>	<b>24</b>
Dôležité pokyny .....	24
Pred samočistením.....	25
Nastavenie.....	26
Po samočistení .....	27

# Obsah

<b>Údržba a samočistenie.....</b>	<b>28</b>
Čistiace prostriedky .....	28
Vyvesenie a zavesenie roštov .....	29
Vyvesenie a zavesenie dvierok rúry na pečenie .....	30
Zloženie krytu dvierok.....	32
Demontáž a montáž sklenených tabúľ dvierok.....	33
<b>Čo robiť v prípade poruchy? .....</b>	<b>35</b>
Tabuľka porúch .....	35
Výmena žiarovky na strope rúry na pečenie .....	37
Sklenený kryt.....	37
<b>Zákaznícky servis .....</b>	<b>38</b>
E-číslo a FD-číslo .....	38
<b>Energia a životné prostredie .....</b>	<b>39</b>
Druh ohrevu Horúci vzduch eco .....	39
Úspora energie .....	41
Ekologická likvidácia.....	41
<b>Testovali sme pre Vás v našom kuchynskom štúdiu.....</b>	<b>42</b>
Koláče a pečivo .....	42
Tipy na pečenie .....	47
Mäso, hydina, ryby .....	49
Tipy na pečenie a grilovanie mäsa .....	54
Nákypy, gratinované jedlo, toasty .....	55
Hotové produkty .....	55
Špeciálne jedlo .....	57
Rozmrazovanie.....	58
Sušenie.....	58
Zaváranie.....	59
<b>Akrylamid v potravinách.....</b>	<b>61</b>
<b>Testované jedlo.....</b>	<b>62</b>
Pečenie.....	62
Grilovanie .....	63

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 50 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Ďalšie informácie k produktom, príslušenstvu, náhradným dielom a servisu nájdete na internete: [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)

---

# Bezpečnostné pokyny

Tento návod na obsluhu si pozorne preštudujte. Návod na obsluhu a montážny návod dobre uschovajte. V prípade predania ďalšej osobe priložte taktiež obidva návody.

---

## Pred montážou

### Poškodenie počas prepravy

Spotrebič ihneď po vybalení skontrolujte. Keď bol spotrebič počas prepravy poškodený, nesmie byť pripojený.

### Elektrické pripojenie

Spotrebič môže pripájať iba koncesovaný odborník. Pokiaľ dôjde k poškodeniu v dôsledku chybného pripojenia, strácate nárok na záruku.

---

## Upozornenia týkajúce sa Vašej bezpečnosti

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič používajte iba na prípravu jedla.

Dospelé osoby a deti nesmú bez dozoru spotrebič prevádzkovať,

- ak nie sú telesne alebo duševne schopné
- alebo im chýbajú vedomosti a skúsenosti.

Nikdy nenechávajte deti, hrať sa so spotrebičom.

### Horúci priestor na pečenie

#### Nebezpečenstvo popálenia!

- Nikdy sa nedotýkajte horúcich vnútorných plôch a výhrevných prvkov. Dvierka spotrebiča otvárajte opatrne. Zo spotrebiča môže unikať horúca para. Deti držte v bezpečnej vzdialenosti od rúry na pečenie.
- Nikdy nepripravujte jedlo s veľkým množstvom vysokopercentného alkoholu. Alkoholové výpary sa môžu v priestore rúry na pečenie vznietiť. Používajte iba malé množstvo nápojov s vysokopercentným alkoholom a dvierka spotrebiča otvárajte opatrne.

### **Nebezpečenstvo požiaru!**

- V priestore na pečenie neskladujte žiadne horľavé predmety. Nikdy neotvárajte dvierka, keď zo spotrebiča vychádza dym. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku, príp. vypnite poistku v poistkovej skrinke.
- Papier na pečenie neukladajte počas predhrievania voľne na príslušenstvo. Pri otvorení dvierok spotrebiča vzniká priedan. Papier by sa mohol dotknúť výhrevných telies a vznietiť sa. Papier na pečenie vždy zafažte nádobou alebo formou na pečenie. Papierom na pečenie obložte iba potrebnú plochu. Papier na pečenie nesmie presahovať cez príslušenstvo.

### **Nebezpečenstvo elektrického skratu!**

Dbajte na to, aby sa nikdy nezakliesnil prípojný kábel v horúcich dvičkách spotrebiča. Izolácia kábľa sa môže roztaviť.

### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Nikdy nelejte vodu do horúceho priestoru na pečenie. Tvorí sa horúca vodná para.

## **Horúce príslušenstvo a nádoby**

### **Nebezpečenstvo popálenia!**

Nikdy nevyberajte horúce príslušenstvo alebo nádoby z priestoru na pečenie bez použitia chňapky.

## **Neodborné opravy**

### **Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!**

Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravy môže vykonávať len nami vyškolený technik zákaznickeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite sieťovú zástrčku, príp. vypnite poistku v poistkovej skrinke. Zavolajte zákaznicky servis.

## **Samočistenie**

### **Nebezpečenstvo požiaru!**

- Voľné zvyšky potravín, tuku a šťavy z mäsa by sa mohli počas samočistenia vznietiť. Odstráňte pred každým samočistením väčšie nečistoty z priestoru na pečenie.
- Na rukoväť nikdy nevesajte horľavé predmety, napr. utierky. Vonkajšie časti spotrebiča sú počas samočistenia veľmi horúce. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

## **Nebezpečenstvo vážnej ujmy na zdraví!**

Počas samočistenia nikdy nečistite plechy a formy s neprílnavou vrstvou. Vysokým teplom sa neprílnavá vrstva zničí a vznikajú jedovaté plyny.

---

## **Príčiny poškodenia**

### **Pozor!**

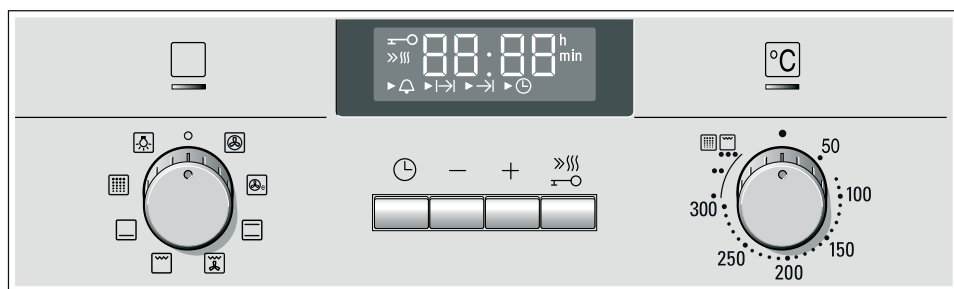
- Príslušenstvo, fólia, papier na pečenie alebo nádoba na dno priestoru na pečenie: Na dno priestoru na pečenie neukladajte žiadne príslušenstvo. Dno priestoru na pečenie neobkladajte fóliou ani papierom na pečenie. Na dno rúry na pečenie nestavajte žiadne nádoby, pokiaľ nastavená teplota presahuje 50°C. Dochádza k hromadeniu tepla. Čas tepelnej úpravy potom už nezodpovedá a poškodzuje sa smalt.
- Voda v horúcom priestore na pečenie: Do horúceho priestoru na pečenie nikdy nelejte vodu. Tvorí sa vodná para. Zmenou teploty by mohlo dôjsť k poškodeniu smaltu.
- Vlhké potraviny: V uzatvorenom priestore na pečenie neskladujte dlhšie žiadne vlhké potraviny. Smalt by sa poškodil.
- Ovocná šťava: Plech na pečenie v prípade veľmi šťavnatých ovocných koláčov nepreplňajte. Ovocná šťava, ktorá kvapka z plechu na pečenie, zanecháva škvrny, ktoré nie je možné odstrániť. Používajte radšej hlbšiu univerzálnu panvicu.
- Vychladnutie s otvorenými dvierkami spotrebiča: Priestor na pečenie nechajte vychladnúť len s uzatvorenými dvierkami. Aj keď sú dvierka spotrebiča otvorené iba trochu, môžu byť časom poškodené susedné čelné strany nábytku.
- Veľmi znečistené tesnenie rúry na pečenie: Keď je tesnenie rúry na pečenie veľmi znečistené, dvierka počas prevádzky už správne nedoliehajú. Môžu byť poškodené susedné čelné strany nábytku. Tesnenie rúry na pečenie udržiavajte vždy čisté.
- Dvierka rúry na pečenie nepoužívajte ako sedadlo alebo odkladaciu plochu: Nikdy si nesadajte ani nestúpajte na otvorené dvierka rúry na pečenie. Na dvierka rúry na pečenie neodkladajte žiadne nádoby alebo príslušenstvo.
- Preprava spotrebiča: Nenoste spotrebič za rukoväť dvierok. Rukoväť dvierok neunesie hmotnosť spotrebiča a mohla by sa zlomiť.

# Vaša nová rúra na pečenie

Tu sa zoznámite s Vašou novou rúrou na pečenie. Vysvetlíme Vám ovládací panel s jednotlivými ovládacími prvkami. Zároveň získate informácie k priestoru na pečenie a príslušenstvu.

## Ovládací panel

Tu vidíte prehľad ovládacieho panela. Na displeji nesvietia nikdy všetky symboly naraz. Podľa typu spotrebiča sú v detailoch možné odchýlky.



## Ovládacie voliče

Ovládacie voliče sú zapustiteľné. Pre zapustenie a vysunutie zatlačte na ovládací volič v nulovej pozícii.

## Tlačidlá a displej

Pomocou tlačidiel nastavíte rôzne prídavné funkcie. Na displeji môžete nastavené hodnoty vidieť.









Tlačidlá	Použitie
⌚ Časové funkcie	Voľba budíka 📌, času trvania  → , času ukončenia →  a času ⌚.
□ Mínus	Zníženie nastavených hodnôt.
+ Plus	Zvýšenie nastavených hodnôt.
⏩ Rýchloohrev	Veľmi rýchle zahriatie rúry na pečenie.
Detská poistka	Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela.



Ktorá časová funkcia je zobrazená v popredí na displeji, zistíte podľa šípky ► pred príslušným symbolom. Výnimka: Pri čase svieti symbol ☺ len vtedy, keď práve vykonávate zmeny.

## Volič funkcie

Voličom funkcie nastavíte druh ohrevu.

Poloha	Použitie
o Nulová poloha	Rúra na pečenie je vypnutá.
 3D-horúci vzduch	Na koláče a pečivo na jednej až troch úrovniach. Ventilátor v priestore na pečenie rovnomerne rozdeľuje teplo prstencového ohrievacieho telesa v zadnej stene.
 Horúci vzduch eco*	Na koláče a pečivo, nákypy, mrazené a hotové jedlo, mäso a ryby, na jednej úrovni bez predhriatia. Ventilátor rozdeľuje energeticky optimalizované teplo prstencového ohrevného telesa rovnomerne v priestore na pečenie.
 Horný / dolný ohrev	Na koláče, nákypy a chudé kúsky mäsa, napr. hovädzieho alebo diviny na jednej úrovni. Teplo prúdi rovnomerne zhora a zospodu.
 Cirkulačný gril	Pečenie mäsa, hydiny a celých rýb. Grilovacie teleso a ventilátor sa striedavo zapínajú a vypínajú. Ventilátor rozptyľuje horúci vzduch okolo jedla.
 Veľkoplošný gril	Grilovanie steakov, údenín, toastov a rybích kúskov. Zahrieva sa celá plocha pod grilovacím telesom.
 Dolný ohrev	Zaváranie a dopekánie alebo pečenie dohneda. Teplo prúdi zospodu.
 Samočistenie	Automatické čistenie priestoru na pečenie. Rúra na pečenie sa zahreje, pričom sa rozpadnú nečistoty.
 Osvetlenie priestoru na pečenie	Zapnutie osvetlenia priestoru na pečenie.





\* Druh ohrevu, ktorým bola určená energetická trieda spotreby energie podľa EN50304.

Počas nastavovania svieti osvetlenie displeja nad voličom funkcií. Zapne sa osvetlenie priestoru na pečenie.

**Upozornenie:** Aby sa teplo dobre rozdelilo, zapína sa pri druhu ohrevu s horným a dolným ohrevom vo fáze zahrievania nakrátko ventilátor.

## Volič teploty

Voličom teploty nastavíte teplotu, grilovací stupeň alebo stupeň čistenia.

Poloha		Význam
●	Nulová poloha	Rúra na pečenie neohreje.
50-300	Rozsah teploty	Teplota v priestore na pečenie v °C. Výnimka: Maximálna teplota pre 3D-horúci vzduch  a horúci vzduch eco  je 275 °C.
●, ●●, ●●●	Grilovací stupeň	Grilovacie stupne pre veľkoplošný gril  . ● = stupeň 1, mierny ●● = stupeň 2, stredný ●●● = stupeň 3, silný
	Čistiace stupne	Čistiace stupne pre samočistenie  . ● = stupeň 1, mierny ●● = stupeň 2, stredný ●●● = stupeň 3, intenzívny

## Osvetlenie na displeji


Pokiaľ sa rúra na pečenie rozohrieva, svieti lampička na displeji nad voličom teploty. Keď rúra na pečenie dosiahne optimálny okamih pre zasunutie jedla a teplota je udržiavaná, osvetlenie zhasne.

## Priestor na pečenie

V priestore na pečenie sa nachádza osvetlenie rúry. Chladiaci ventilátor chráni rúru pred prehriatím.

## Osvetlenie rúry na pečenie

Počas prevádzky svieti osvetlenie v priestore na pečenie. Pri nastavenej teplote do 60 °C a pri samočistení sa osvetlenie vypne. To umožňuje optimálne presnú reguláciu.

Polohou  na voliči funkcií môžete zapnúť osvetlenie rúry bez ohrevu.

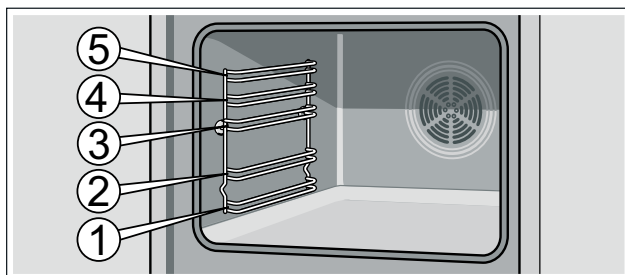
## Chladiaci ventilátor

Chladiaci ventilátor sa podľa potreby zapína a vypína. Teplý vzduch uniká nad dvierkami. Pozor! Vetráciu štrbinu nezakrývajte, inak sa rúra na pečenie prehreje. Aby po prevádzke rúra rýchlejšie vychladla, ventilátor je ešte nejaký čas zapnutý.

## Príslušenstvo

Príslušenstvo môžete do rúry zasunúť v 5 rôznych výškach.

Príslušenstvo môžete vysunúť do dvoch tretín, bez toho aby sa prevrátilo. To Vám uľahčí vyberanie jedla.



Keď je príslušenstvo veľmi horúce, môže sa deformovať. Akonáhle opäť vychladne, deformácia ustúpi, bez toho aby nejako narušila jeho funkciu.

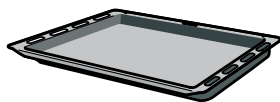
Príslušenstvo si môžete dokúpiť v zákazníckom servise, v špecializovanej predajni alebo na internete. Pri kúpe uveďte HZ- číslo.



### Rošt

Na nádoby, formy na koláče, mäso, kúsky na grilovanie a mrazené jedlo.

Rošt zasuňte zakrivením  smerom dolu.



### Univerzálna panvica

Pre šľavnaté koláče, pečivo, mrazené jedlo a veľké mäso. Je možné použiť ju taktiež ako záchytnú nádobu tuku, keď grilujete priamo na rošte.

Univerzálnu panvicu zasuňte do rúry skoseným smerom ku dvierkam.

## Špeciálne príslušenstvo

Špeciálne príslušenstvo si môžete zakúpiť v zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni. Rozsiahlu ponuku príslušenstva k Vašej rúre na pečenie nájdete v našich prospektoch alebo na internete.

Pozrite sa prosím do predajných podkladov.

Špeciálne príslušenstvo	HZ číslo	Použitie	vhodné pre samočistenie
Rošt	HZ334000	Na nádoby, formy na koláče, mäso, mäso na grilovanie a mrazené produkty.	nie
Smaltovaný plech na pečenie	HZ331070	Na koláče a cukrovinky. Plech na pečenie zasuňte do rúry skoseným smerom ku dvierkam.	áno
Univerzálna panvica	HZ332070	Pre šťavnaté koláče, pečivo, mrazené jedlo a veľké mäso. Je možné ju použiť taktiež ako záchytnú nádobu tuku, keď grilujete priamo na rošte. Univerzálnu panvicu zasuňte do rúry skoseným smerom ku dvierkam.	áno
Vkladací rošt	HZ324000	Pre mäso. Rošt postavte vždy do univerzálnej panvice. Bude zachytený odkvapkávajúci tuk a šťava z mäsa.	nie
Grilovací plech	HZ325070	Na grilovanie namiesto roštu alebo ako ochrana pred postriekaním, aby sa rúra na pečenie veľmi neznečistila. Grilovací plech používajte iba v univerzálnej panvici. Grilovanie na grilovacom plechu: Používajte iba vo výškach zasunutia 1, 2 a 3. Grilovací plech ako ochrana pred postriekaním: Univerzálnu panvicu s grilovacím plechom zasuňte pod rošt.	áno
Sklenená panvica	HZ336000	Hlboká panvica zo skla. Je veľmi vhodná aj ako servírovacia tácka.	nie
Plech na pizzu	HZ317000	Ideálny pre pizzu, mrazené jedlo alebo veľké guľaté koláče. Plech na pizzu môžete použiť namiesto univerzálnej panvice. Plech postavte na rošt a riadte sa údajmi uvedenými v tabuľkách.	nie

<b>Špeciálne príslušenstvo</b>	<b>HZ číslo</b>	<b>Použitie</b>	<b>vhodné pre samočistenie</b>
Kameň na pečenie	HZ327000	Hodí sa na prípravu domáceho chleba, žemlí a pizze, ktoré sa majú upiecť dochrumkava. Kameň musíte vždy predhriať na odporúčanú teplotu.	áno
Profi-panvica s vkladacím roštom	HZ333070	Vhodná na prípravu veľkého množstva jedla.	áno
Veko pre profi-panvicu	HZ333001	Veko premení profi-panvicu v profi-pekáč.	nie
Sklenená panvica	HZ915001	Sklenený pekáč sa hodí na dusenie a zapiekanie jedla v rúre na pečenie. Vhodný je pre programovú automatiku alebo automatiku pečenia.	nie
Teleskopické výsuvy			
2-stupňový	HZ338250	Pomocou výsuvných líšt vo výške 2 a 3 môžete príslušenstvo viac vysunúť, bez toho aby sa prevrátilo.	nie
3- stupňový	HZ338352	Pomocou výsuvných líšt vo výške 1, 2 a 3 môžete vysunúť príslušenstvo viac, bez toho aby sa prevrátilo. 3-stupňový výsuv nie je vhodný pre spotrebiče s otočným ražňom.	nie
3- stupňový plný výsuv	HZ338356	Pomocou výsuvných líšt vo výške 1, 2 a 3 môžete príslušenstvo úplne vysunúť, bez toho aby sa prevrátilo. 3-stupňový úplný výsuv nie je vhodný pre spotrebiče s otočným ražňom.	nie
3- stupňový plný výsuv s funkciou stop	HZ338357	Pomocou výsuvných líšt vo výške 1, 2 a 3 môžete príslušenstvo úplne vysunúť, bez toho aby sa prevrátilo. Výsuvné lišty zaskočia, takže sa príslušenstvo dá ľahko položiť. 3-stupňový úplný výsuv nie je vhodný pre spotrebiče s otočným ražňom.	nie

Špeciálne príslušenstvo	HZ číslo	Použitie	vhodné pre samočistenie
Tukový filter	HZ329000	Týmto filtrom môžete vybaviť Vašu rúru na pečenie. Filter pary filtruje tukové častice odvádzaného vzduchu a redukuje zápach.  Len pre spotrebiče, ktoré majú 6, 7 alebo 8 ako druhé číslo v E-číisle (napr. HB78AB570)	áno
System - varenie v pare	HZ24D300	Na šetrnú prípravu zeleniny a rýb.	nie

## Zákaznícky servis

Pre Vaše domáce spotrebiče si môžete dokúpiť v zákazníckom servise, v špecializovanej predajni alebo v e-shope príslušných krajín vhodné čistiace prostriedky alebo ďalšie príslušenstvo. Pri nákupe vždy uveďte príslušné číslo požadovaného tovaru.

Utierky na ošetrovanie nerezových plôch	obj. č. 311134	Redukujú usadzovanie nečistoty. Vďaka impregnácii špeciálnym olejom bude povrch nerezových spotrebičov optimálne ošetrený.
Gél na čistenie rúry na pečenie a grilu	obj. č. 463582	Na čistenie priestoru na pečenie. Gél je bez vône.
Utiarka z mikrovlákna s voštinovou štruktúrou	obj. č. 460770	Hodí sa hlavne na čistenie citlivých povrchov, ako je napr. sklo, sklokeramika, nerez alebo hliník. Utiarka z mikrovlákna odstráni jedným utrením zvyšky vody a mastnoty.
Poistka dvierok	obj. č. 612594	Zabráni deťom otvoriť dvierka rúry na pečenie. Spôsob priskrutkovania poistky závisí od typu spotrebiča. Dodržiavajte návod, ktorý je priložený k poistke dvierok.


---


# Pred prvým použitím

Tu sa dozviete, čo všetko musíte urobiť, kým začnete vo Vašej rúre na pečenie prvýkrát pripravovať jedlo. Najskôr si preštudujte kapitolu „Bezpečnostné pokyny“.

---

## Nastavenie času


Po pripojení svieti na displeji symbol  a tri nuly. Nastavte aktuálny čas.


1. Stlačte tlačidlo .  
Na displeji sa zobrazí čas 12:00.
2. Pomocou tlačidla + alebo – nastavte aktuálny čas.

Za niekoľko sekúnd sa nastavený čas prevezme.

---

## Rozohriatie rúry na pečenie

Aby ste odstránili zápach „novoty“, rozohrejte prázdnu rúru na pečenie so zatvorenými dverkami. Ideálna k tomu je hodina s horným/dolným ohrevom  na 240 °C. Pritom dbajte na to, aby v rúre na pečenie nezostali žiadne zvyšky obalu.

1. Pomocou voliča funkcií nastavte horný/dolný ohrev .
2. Pomocou voliča teploty nastavte 240 °C.

Za hodinu rúru na pečenie vypnite. Volič funkcií otočte na nulovú polohu.

---

## Čistenie príslušenstva

Pred prvým použitím príslušenstva poriadne vyčistíte mäkkou utierkou v teplom čistiacom roztoku.

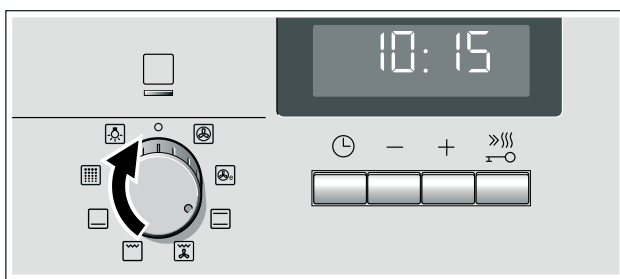
# Nastavenie rúry na pečenie

Máte rôzne možnosti nastavenia Vašej rúry na pečenie. Tu Vám vysvetlíme, ako nastavíte požadovaný druh ohrevu a teplotu alebo grilovací stupeň. Pre svoje jedlo môžete na rúre nastaviť čas tepelnej úpravy a čas ukončenia. Viď kapitolu „Nastavenie časových funkcií“.

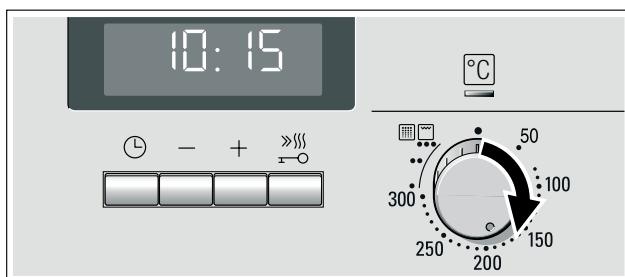
## Druh ohrevu a teplota

Príklad na obrázku: Horný/dolný ohrev  pri 190 °C.

1. Voličom funkcií nastavte druh ohrevu.



2. Voličom teploty nastavte teplotu alebo grilovací stupeň.



Rúra na pečenie začne hriať.

## Vypnutie rúry na pečenie

Volič funkcií otočte do nulovej polohy.

## Zmena nastavenia



Druh ohrevu a teplotu alebo grilovací stupeň môžete kedykoľvek zmeniť príslušným voličom.



## Rýchloohrev

Funkciou rýchloohrevu dosiahne rúra na pečenie nastavenie teploty veľmi rýchlo.


Rýchloohrev používajte pri nastavených teplotách nad 100 °C. Vhodné druhy ohrevu sú:

- 3D-horúci vzduch 
- Horný / dolný ohrev 


Aby ste dosiahli rovnomerný výsledok pečenia, vložte jedlo do rúry na pečenie až po ukončení rýchloohrevu.

1. Nastavte druh ohrevu a teplotu.

2. Stlačte nakrátko tlačidlo .

Na displeji svieti symbol . Rúra na pečenie začne hriať.

### Rýchloohrev je ukončený






Zaznie signál. Symbol  na displeji zhasne. Vložte jedlo do rúry na pečenie.

### Prerušenie rýchloohrevu

Stlačte nakrátko tlačidlo . Symbol  na displeji zhasne.

---








# Nastavenie časových funkcií



Vaša rúra na pečenie má k dispozícii rôzne časové funkcie. Tlačidlom  vyvoláte menu a prepínate medzi jednotlivými funkciami. Pokiaľ vykonávate nastavenie, môžu svietiť všetky časové funkcie. Šípka  Vám ukáže, pri ktorej časovej funkcii sa nachádzate. Už nastavenú časovú funkciu môžete zmeniť priamo tlačidlom  alebo , keď je pred časovým symbolom šípka .

---


## Budík

Budík môžete použiť taktiež ako kuchynskú minútku. Je nezávislý od rúry na pečenie. Budík má vlastný signál. Tak budete počuť, či uplynul čas nastavený na budíku alebo čas tepelnej úpravy.



1. Stlačte jedenkrát tlačidlo .  
Na ukazovateli sa rozsvietia časové symboly, šípka  sa nachádza pred .
2. Pomocou tlačidla  alebo  nastavte čas na budíku.  
Navrhovaná hodnota tlačidlo  = 10 minút  
Navrhovaná hodnota tlačidlo  = 5 minút

Za niekoľko sekúnd sa nastavený čas prevezme. Budík sa spustí. Na displeji svieti symbol   a čas na budíku viditeľne plynie. Ostatné časové symboly zmiznú.


### Čas na budíku uplynul

Zaznie signál. Na displeji sa zobrazí 0:00.  
Tlačidlom  vypnete budík.


### Zmena času na budíku







Pomocou tlačidla  alebo  zmeňte čas na budíku.  
Za niekoľko sekúnd sa zmena prevezme.

### Zrušenie času na budíku

Pomocou tlačidla  vynulujete čas na budíku 0:00.  
Za niekoľko sekúnd sa zmena prevezme. Budík je vypnutý.

### Zistenie časových nastavení




Pokiaľ je nastavených viac časových funkcií, svietia na displeji príslušné symboly. Pred symbolom časovej funkcie v popredí stojí šípka .

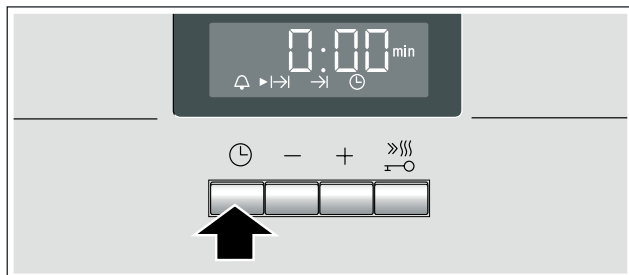
Aby ste zistili čas na budíku , čas tepelnej úpravy , čas ukončenia  alebo aktuálny čas , stlačte tlačidlo  toľkokrát, kým sa šípka  nezobrazí pred príslušným symbolom. Pritom sa na displeji na niekoľko sekúnd zobrazí aktuálna hodnota.

## Čas trvania

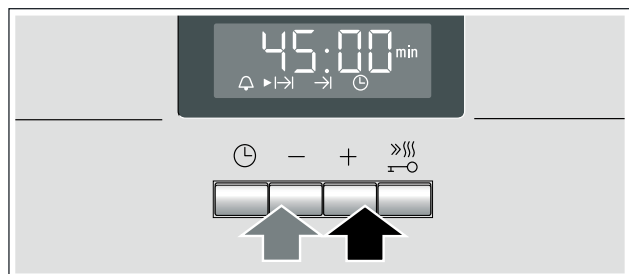
Čas tepelnej úpravy Vášho jedla môžete na rúre na pečenie nastaviť. Akonáhle nastavený čas uplynie, rúra na pečenie sa automaticky vypne. Tak nemusíte prerušiť ďalšie práce. Čas tepelnej úpravy sa neprekročí.

Príklad na obrázku: Čas tepelnej úpravy je 45 minút.

1. Pomocou voliča funkcií nastavte druh ohrevu.
2. Voličom teploty nastavte teplotu alebo grilovací stupeň.
3. Dvakrát stlačte tlačidlo .  
Na displeji sa zobrazí 0:00. Svietia časové symboly, šípka  sa nachádza pred .



4. Pomocou tlačidla + alebo - nastavte čas tepelnej úpravy.  
Navrhovaná hodnota tlačidlo + = 30 minút  
Navrhovaná hodnota tlačidlo - = 10 minút.



Za niekoľko sekúnd sa rúra na pečenie spustí. Na displeji je vidieť plynúci čas tepelnej úpravy a svieti symbol  $\blacktriangleright| \rightarrow$ . Ostatné časové symboly zmiznú.

### Čas trvania uplynul

Zaznie signál. Rúra na pečenie prestane hriať. Na displeji sa zobrazí 0:00. Stlačte tlačidlo  $\ominus$ . Pomocou tlačidla + alebo – môžete vykonať nové nastavenie času tepelnej úpravy, alebo dvakrát stlačte tlačidlo  $\ominus$  a volič funkcií otočte na nulovú polohu. Rúra na pečenie je vypnutá.

### Zmena času trvania

Pomocou tlačidla + alebo – zmeňte čas tepelnej úpravy. Za niekoľko sekúnd sa zmena prevezme. Ak je nastavený budík, stlačte predtým tlačidlo  $\ominus$ .

### Zrušenie času trvania

Pomocou tlačidla  $\square$  vráťte čas trvania späť až na 0:00. Po niekoľkých sekundách sa zmena prevezme. Čas tepelnej úpravy je zrušený. Keď je nastavený budík, stlačte predtým tlačidlo  $\ominus$ .

### Zistenie časových nastavení

Ak je nastavených viac časových funkcií, na displeji svietia príslušné symboly. Pred symbolom časovej funkcie v popredí je šípka  $\blacktriangleright$ .

Aby ste zistili čas na budíku  $\triangleup$ , čas trvania  $\blacktriangleright| \rightarrow$ , čas ukončenia  $\rightarrow|$  alebo čas  $\ominus$ , stlačte tlačidlo  $\ominus$  toľkokrát, kým sa zobrazí šípka  $\blacktriangleright$  pred príslušným symbolom. Prítom sa na displeji na niekoľko sekúnd zobrazí aktuálna hodnota.

---

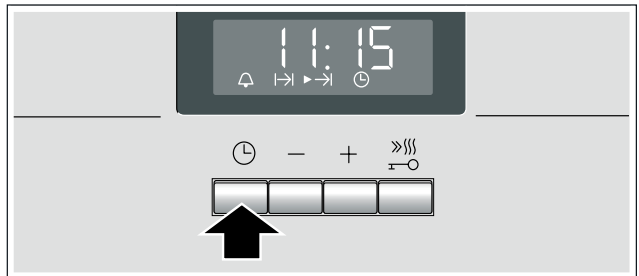
## Čas ukončenia

Čas, kedy má byť Vaše jedlo hotové, môžete posunúť. Rúra na pečenie sa spustí automaticky a je pripravená k požadovanému okamihu. Napríklad môžete Vaše jedlo vložiť do rúry na pečenie ráno a nastaviť ju tak, aby bolo jedlo hotové na obed.

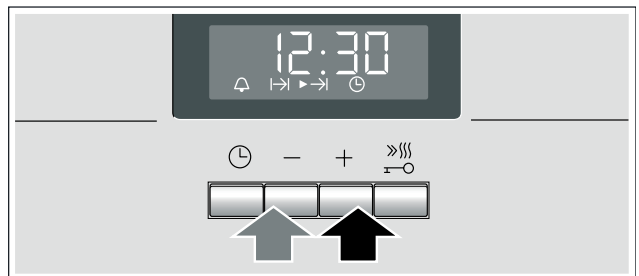
Dbajte prosím na to, aby ľahko kaziace sa potraviny nezostávali v rúre na pečenie veľmi dlho.

Príklad na obrázku: Je 10:30 hod. Čas tepelnej úpravy je 45 minút a rúra na pečenie by mala pripraviť jedlo o 12:30 hod.










1. Nastavte volič funkcií.
2. Nastavte volič teploty.
3. Dvakrát stlačte tlačidlo ⌚.
4. Pomocou tlačidla + alebo – nastavte čas tepelnej úpravy.
5. Stlačte tlačidlo ⌚.  
Šípka ► sa zobrazí pred →|. Zobrazí sa čas, kedy bude jedlo hotové.



6. Pomocou tlačidla + alebo – posuňte čas ukončenia na neskôr.




Za niekoľko sekúnd rúra na pečenie nastavenie prevezme a prepne sa do vyčkávejcej pozície. Na displeji je zobrazený čas, kedy má byť jedlo hotové a pred symbolom →| je šípka ►. Symboly ⌚ a ⌚ zhasnú. Akonáhle sa rúra na pečenie spustí, začne viditeľne plynúť nastavený čas tepelnej úpravy a šípka ► sa zobrazí pred symbolom |→|. Symbol →| zmizne.

<b>Čas trvania uplynul</b>	Zaznie akustický signál. Rúra na pečenie prestane hriať. Na displeji sa zobrazí 0:00. Stlačte tlačidlo  . Pomocou tlačidla + alebo – môžete vykonať nové nastavenie času tepelnej úpravy alebo dvakrát stlačte tlačidlo  a volič funkcií otočte na nulovú polohu. Rúra je vypnutá.
<b>Zmena času ukončenia</b>	Pomocou tlačidla + alebo – zmeňte čas ukončenia tepelnej úpravy. Za niekoľko sekúnd sa zmena prevezme. Pokiaľ je nastavený budík, stlačte predtým dvakrát tlačidlo  . Nemeňte čas ukončenia tepelnej úpravy, pokiaľ už čas uplynul. Výsledok varenia by už nesúhlasil.
<b>Zrušenie času ukončenia</b>	Pomocou tlačidla – vynulujte aktuálny čas. Za niekoľko sekúnd sa zmena prevezme. Rúra na pečenie sa spustí. Ak je nastavený budík, stlačte predtým dvakrát tlačidlo  .
<b>Zistenie časových nastavení</b>	Keď je nastavených viac časových funkcií, svetla na displeji príslušné symboly. Pred symbolom časovej funkcie v popredí sa zobrazí šípka ►.  Aby ste zistili čas na budíku  , čas tepelnej úpravy  , čas ukončenia  alebo aktuálny čas  , stlačte tlačidlo  toľkokrát, kým sa nebude nachádzať šípka ► pred príslušným symbolom. Prítom sa na displeji zobrazí na niekoľko sekúnd aktuálna hodnota.

---

## Čas

Po pripojení alebo výpadku elektrického prúdu na displeji svieti symbol  a tri nuly. Nastavte aktuálny čas.

1. Stlačte tlačidlo .

Na displeji sa zobrazí čas 12:00.


2. Pomocou tlačidla + alebo – nastavte aktuálny čas.

Za niekoľko sekúnd sa nastavený čas prevezme.

## Zmena času

Nesmie byť nastavená žiadna iná časová funkcia.

1. Štyrikrát stlačte tlačidlo .

Na displeji svietia časové symboly, šípka ► je pred .

2. Pomocou tlačidla + alebo – zmeňte čas.

Za niekoľko sekúnd sa nastavený čas prevezme.

## Vypnutie zobrazovania času

Zobrazovanie času môžete vypnúť. K tomu si prečítajte kapitolu „Zmena základných nastavení“.

---


# Detská poistka


Aby deti omylom nezapli rúru na pečenie alebo nezmenili práve zapnutú prevádzku, má rúra detskú poistku.

Rúra na pečenie nereaguje na žiadne nastavenie. Budík a čas môžete nastaviť taktiež pri zapnutej detskej poistke.


## Zapnutie detskej poistky


Volič funkcie musí byť v nulovej polohe.

Stlačte počas 4 sekúnd tlačidlo .

Na ukazovateli sa zobrazí symbol . Detská poistka je zapnutá.

## Vypnutie detskej poistky

Stlačte počas 4 sekúnd tlačidlo .

Symbol  na displeji zhasne. Detská poistka je vypnutá.





# Zmena základných nastavení

Vaša rúra na pečenie má rôzne základné nastavenia, ktoré môžete kedykoľvek upraviť podľa Vašich potrieb.

Základné nastavenia	Voľba 0	Voľba 1	Voľba 2	Voľba 3
<b>c0</b> Svetlosť displeja - osvetlenia	-	noc	stredné*	deň
<b>c1</b> Čas trvania signálu po uplynutí času tepelnej úpravy alebo času na budíku	-	cca 10 sek.	cca 2 min.*	cca 5 min.
<b>c2</b> Zobrazenie času	len počas prevádzky*	vždy*	-	-
<b>c3</b> Čas čakania, pokiaľ je prevzaté nastavenie	-	cca 2 sek.	cca 5 sek.*	cca 10 sek.
<b>c5</b> Dodatočné vybavenie teleskopickými výsuvmi	nie*	áno	-	-
<b>c6</b> Vrátenie všetkých hodnôt na nastavenie z výroby	nie*	áno	-	-

\* Výrobné nastavenie

Rúra na pečenie musí byť vypnutá.

1. Stlačte tlačidlo  na cca 4 sekundy.  
Na ukazovateli sa zobrazí aktuálne základné nastavenie pre ukazovateľ času, napr. c1 2 pre voľbu 2.
2. Pomocou tlačidla + alebo – zmeňte základné nastavenie.
3. Pomocou tlačidla  potvrdte.  
Na ukazovateli sa zobrazí ďalšie základné nastavenie. Môžete pomocou tlačidla  prejsť všetky úrovne a tlačidlom + alebo – meniť.
4. Na záver stlačte tlačidlo  na cca 4 sekundy.

Všetky základné nastavenia boli prevzaté.

Vaše základné nastavenie môžete kedykoľvek meniť.



---

# Automatické vypnutie

Automatické vypnutie sa aktivuje, keď na Vašom spotrebiči nebudú menené žiadne nastavenia. Rúra na pečenie prestane hriať. Kedy sa aktivuje, záleží od nastavenej teploty alebo grilovacieho stupňa.

## Aktivácia automatického vypnutia

Zaznie zvukový signál. Na displeji sa zobrazí F8. Rúra na pečenie prestáva hriať.

Otočte volič funkcie do nulovej polohy. Rúra na pečenie sa vypne.

## Zrušenie automatického vypnutia

Aby nedošlo k nežiaducemu aktivovaniu automatického vypnutia, nastavte čas trvania. Rúra na pečenie bude hriať, až kým čas trvania uplynie.

---

# Samočistenie

Pri samočistení sa priestor na pečenie zahreje až na cca 500 °C. Zvyšky z grilovania, pečenia mäsa alebo pečiva sa spália a vy potom musíte len vytrieť popol z priestoru na pečenie. Môžete si vybrať z troch čistiacich stupňov.

Stupeň	Čistiaci stupeň	Čas trvania
1	ľahký	cca 1 hodina, 15 minút
2	stredný	cca 1 hodina, 30 minút
3	intenzívny	cca 2 hodiny

Čím silnejšie a staršie je znečistenie, tým vyšší má byť čistiaci stupeň. Stačí, keď budete priestor na pečenie čistiť po dvoch až troch mesiacoch. V prípade potreby môžete čistiť častejšie. Jedno čistenie spotrebuje cca 2,5 - 4,7 kW.

---

## Dôležité pokyny

Pre Vašu bezpečnosť sa automaticky zablokujú dvierka rúry na pečenie. Dvierka rúry môžete otvoriť, až keď priestor na pečenie trochu vychladol a zhasne symbol zámku pre blokovanie.

Svetlo v priestore na pečenie počas samočistenia nesvieti.

### **⚠ Nebezpečenstvo popálenia!**

- Priestor na pečenie je počas samočistenia veľmi horúci. Nikdy neotvárajte dvierka spotrebiča alebo sa nesnažte háčik pre blokovanie ručne presunúť. Spotrebič nechajte vychladnúť. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Vonkajšie časti spotrebiča budú počas samočistenia veľmi horúce. Nikdy sa nedotýkajte dvierok spotrebiča. Spotrebič nechajte vychladnúť. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

### **⚠ Nebezpečenstvo požiaru!**

Vonkajšie časti spotrebiča sú počas samočistenia veľmi horúce. Nikdy nezavesujte horľavé predmety, napr. utierky na riad na rukoväť dvierok. Prednú stranu spotrebiča udržiavajte voľnú.

---

## **Pred samočistením**

Priestor musí byť prázdny. Vytiahnite príslušenstvo, nádoby a závesné rošty z priestoru na pečenie. Ako závesné rošty vyvesíte si prečítate v kapitole „*Starostlivosť a čistenie*“.

Vyčistite dvierka rúry na pečenie a plochy na kraji priestoru na pečenie v oblasti tesnenia. Tesnenie nehrňte.

### **⚠ Nebezpečenstvo požiaru!**

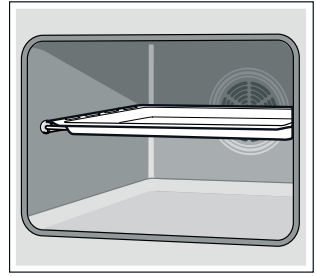
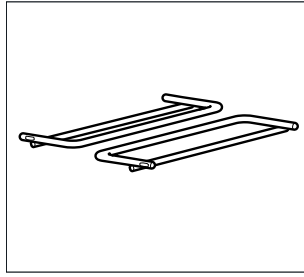
Voľné zvyšky jedla, tuk a šťava z mäsa sa môžu vznietiť. Utrite vlhkou utierkou priestor na pečenie a príslušenstvo, ktoré chcete v rúre taktiež vyčistiť.

## **Čistenie príslušenstva počas samočistenia**

Závesné rošty sú pre samočistenie nevhodné. Vyberte ich z priestoru na pečenie. Keď chcete čistiť zároveň príslušenstvo, je potrebné dokúpiť nosič na príslušenstvo.

Nosič na príslušenstvo získate v zákazníckom servise alebo na internete pod číslom 466546.

Nosiče príslušenstva zasuňte vľavo a vpravo.



Pomocou nich môžete čistiť v rúre smaltované príslušenstvo, napr. univerzálnu panvicu bez neprilnavej vrstvy. Čistíte vždy len jedno príslušenstvo.

Nesmaltované nádoby, napr. rošt, nie sú vhodné pre samočistenie. Vyberte ich z priestoru na pečenie.

**⚠ Nebezpečenstvo ťažkej ujmy na zdraví!**


Nikdy nečistíte pri samočistení plechy a formy s neprilnavou vrstvou. Veľké teplo by neprilnavú vrstvu zničilo a vznikli by jedovaté plyny.






**Upozornenie:** Ktoré príslušenstvo je pre samočistenie vhodné, zistíte taktiež v tabuľke pre špeciálne príslušenstvo na začiatku návodu na obsluhu.



---








## Nastavenie

Keď ste vybrali čistiaci stupeň, nastavte rúru na pečenie.

1. Nastavte volič funkcií na samočistenie .
2. Voličom teploty nastavte čistiaci stupeň.

Na displeji sa zobrazí čas, kedy samočistenie skončí a pred symbolom  sa zobrazí šípka . Po niekoľkých sekundách sa spustí samočistenie. Čas trvania začne viditeľne plynúť a šípka  sa nachádza pred symbolom . Symbol  zhasne.

Dvierka rúry na pečenie sa krátko po spustení zablokujú. Na displeji sa rozsvieti symbol . Až keď symbol  zhasne, dajú sa dvierka rúry na pečenie opäť otvoriť.

<b>Samočistenie je ukončené</b>	Na displeji sa zobrazí 0:00. Rúra na pečenie už nehreje. Otočte volič funkcie do nulovej polohy. Rúra na pečenie je vypnutá. Dvierka rúry na pečenie sa dajú otvoriť až vtedy, keď symbol  na displeji zhasne.
<b>Zmena čistiaceho stupňa</b>	Po štarte už nie je možné meniť čistiaci stupeň.
<b>Ukončenie samočistenia</b>	Otočte volič funkcie do nulovej polohy. Rúra na pečenie je vypnutá. Dvierka rúry na pečenie sa dajú opäť otvoriť, až keď zhasne symbol  na displeji.
<b>Presunutie času ukončenia</b>	<p>Čas, kedy sa samočistenie ukončí, môžete presunúť. Samočistenie tak môže prebiehať napr. v noci, takže budete Vašu rúru na pečenie môcť cez deň používať.</p> <p>Nastavte tak, ako je popísané v bode 1 a 2. Skôr ako sa rúra na pečenie spustí, presuňte tlačidlom + alebo – čas ukončenia na neskôr.</p> <p>Rúra na pečenie sa prepne do pozície čakania. Na displeji sa zobrazí čas, kedy sa samočistenie ukončí a pred symbolom  sa nachádza šípka . Keď sa samočistenie spustí, plynie čas trvania viditeľne na displeji a šípka  sa nachádza pred symbolom . Symbol  zhasne.</p>

---

## Po samočistení

Potom čo priestor na pečenie vychladne, utrite zostávajúci popol vlhkou utierkou s priestoru na pečenie.

---

# Údržba a samočistenie

Kvalitnou údržbou a kvalitným čistením zostane Vaša rúra na pečenie dlho pekná a funkčná. Tu Vám vysvetlíme, ako sa o Vašu rúru na pečenie správne starať a ako ju čistiť.

## Upozornenie

- Malé farebné rozdiely na čelnej strane rúry na pečenie sú zapríčinené použitím rôznych materiálov ako sklo, umelá hmota a kov.
- Tieni na sklenenej tabuli dvierok, ktoré pôsobia ako šmuhy, sú svetelné odrazy pochádzajúce z osvetlenia rúry na pečenie.
- Smalt sa pri vysokých teplotách vypaľuje, čo môže viesť ku vzniku malých farebných rozdielov. Tento jav je normálny a nijako nenarušuje funkčnosť rúry na pečenie. Hrany tenkých plechov sa nedajú úplne posmaltovať, preto môžu byť drsné. Antikorózna ochrana sa tým nijako nenaruší.

---

## Čistiace prostriedky

Aby ste sa vyvarovali poškodeniu rôznych povrchov spotrebiča použitím nesprávnych prostriedkov, dodržiavajte údaje v tabuľke. Nepoužívajte

- žiadne ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky,
- žiadne čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu,
- tvrdé drsné špongie,
- žiadne vysokotlakové alebo parné čističe.

Nové penové utierky pred prvým použitím poriadne vyperte.

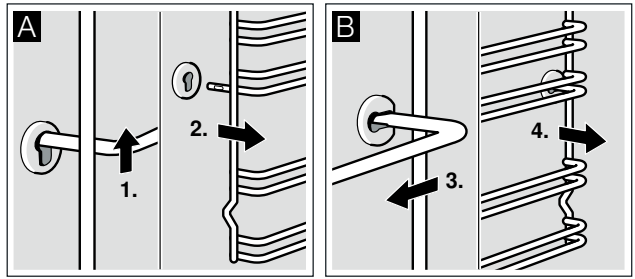
Oblasť	Čistiace prostriedky
Predná strana rúry na pečenie	Teplý čistiaci roztok: Vyčistíte utierkou a vysušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte prostriedok na čistenie skla ani škrabku na sklo.
Nerezové plochy	Teplý čistiaci roztok: Vyčistíte utierkou a vysušte mäkkou utierkou. Okamžite odstráňte škrvny od vody, tuku, škrobu a bielka, inak by sa pod nimi mohla vytvárať korózia.
Dvierka rúry na pečenie	Čistiaci prostriedok na sklo: Utrite mäkkou utierkou. Nepoužívajte škrabku na sklo.
Kryt dvierok	Čistič na nerez (môžete zakúpiť v zákazníckom centre alebo v špecializovanom obchode): Dodržiavajte pokyny výrobcu.
Priestor na pečenie	Teplý čistiaci roztok alebo octová voda: Vyčistíte utierkou.  Pri veľkom znečistení použite drôtenku alebo čistič na rúry na pečenie. Použite len pre studený priestor na pečenie.  Najlepšie, keď použijete samočistenie. Všimnite si informácie v kapitole: „Samočistenie“!
Sklenený kryt osvetlenia rúry na pečenie	Teplý čistiaci roztok: Vyčistíte utierkou na riad.
Závesné rošty	Teplý čistiaci roztok: Namočte a vyčistíte utierkou na riad alebo kefkou.
Teleskopické výsuvy	Teplý čistiaci roztok: Namočte a vyčistíte utierkou na riad alebo kefkou.  Neodmočujte, nečistite v umývačke riadu alebo pri samočistení. Výsuvy by sa poškodili a zablokovali.
Príslušenstvo	Teplý čistiaci roztok: Namočte a vyčistíte utierkou na riad alebo kefkou.

## Vyvesenie a zavesenie roštov

Pre čistenie môžete rošty vybrať. Rúra na pečenie musí byť vychladnutá.

### Vyvesenie roštov

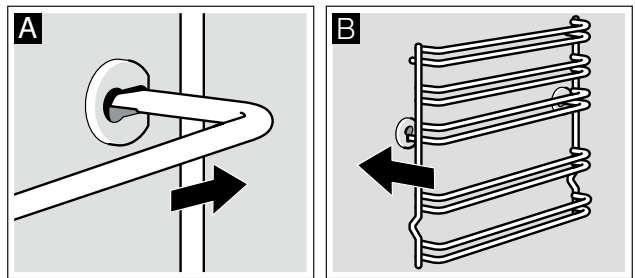
1. Rošt vpredu nadvihnite
2. a vyveste (obrázok A).
3. Potom celý rošt potiahnite dopredu
4. a vyberte (obrázok B).



Závesné rošty vyčistíte prostriedkom na čistenie riadu a špongiou. Na prischnuté nečistoty použijete kefku.

## Zavesenie roštov

1. Rošt najskôr zasuňte do zadného puzdra, mierne zatlačte dozadu (obrázok A)
2. a potom zaveste do predného puzdra (obrázok B).

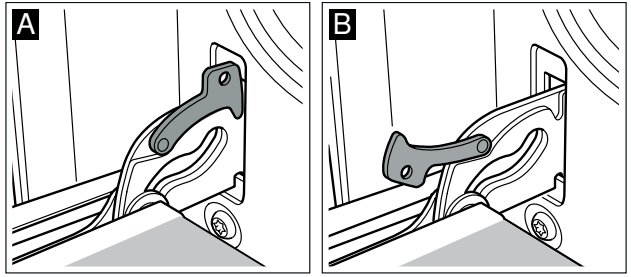


Závesné rošty sa hodia len doľava alebo doprava. Dajte pozor na to, aby bola ako na obrázku B výška 1 a 2 dolu a výška 3, 4 a 5 hore.

## Vyvesenie a zavesenie dvierok rúry na pečenie

Na čistenie a demontáž sklenenej tabule dvierok rúry na pečenie demontovať.

Závesy dvierok rúry majú na každej strane blokovaciu páčku. Ak je blokovacia páčka zaskočená (obrázok A), sú dvierka rúry zaistené a nie je možné ich vyvesiť. Ak sú blokovacie páčky pre vyvesenie dvierok vyklopené, (obrázok B), sú závesy zaistené a nemôžu zaskočiť.

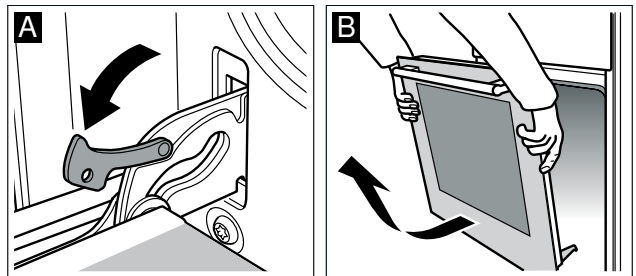


### **⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

Pokiaľ nie sú závesy istené, zaskočia veľkou silou. Dajte pozor na to, aby blokovacie páčky boli vždy úplne zaklopené, príp. pri vyvesení dvierok rúry úplne vyklopené.

### **Vyvesenie dvierok**

1. Dvierka rúry na pečenie úplne otvorte.
2. Odklopte obidve blokovacie páčky vľavo a vpravo (obrázok A).
3. Zatvorte dvierka rúry na pečenie až nadoraz, uchopte obidvoma rukami vľavo a vpravo. Ešte trochu zatvorte a vytiahnite (obrázok B).

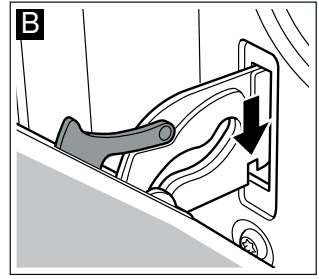
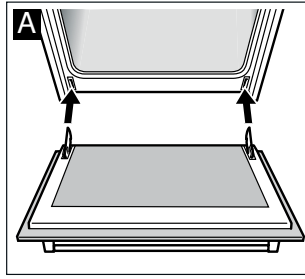


### **Zavesenie dvierok**

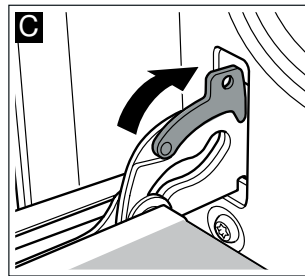
Dvierka rúry na pečenie zaveste v opačnom poradí.

1. Pri zavesení dvierok rúry dajte pozor na to, aby boli obidva závesy do otvoru rovno zasunuté (obrázok A).
2. Zárez na závесе musí zaskočiť na obidvoch stranách (obrázok B).





3. Obidve blokovacie páčky opäť zacvaknite (obrázok C).  
Zatvorte dverka rúry na pečenie.



**⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

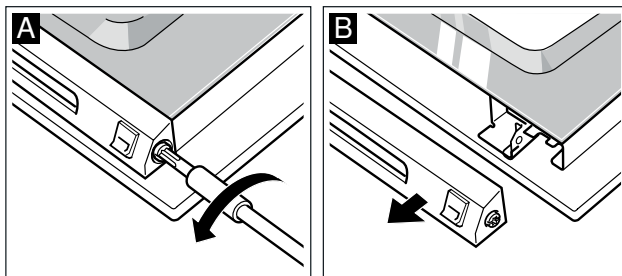
Keď dverka rúry na pečenie nedopatrením vypadnú alebo záves zaskočí, nesiahajte do závesu. Zavolajte zákaznícky servis.

---

## Zloženie krytu dverok

Kryt na dverkách rúry na pečenie sa môže zafarbiť. Pre dôkladné vyčistenie môžete kryt zložiť.

1. Otvorte úplne dverka rúry na pečenie.
2. Odskrutkujte kryt z dverok rúry na pečenie. K tomu odskrutkujte skrutky vľavo a vpravo (obrázok A).
3. Zložte kryt (obrázok B).



Dbajte na to, aby sa dvierka rúry na pečenie nezatvorili, pokiaľ nie je kryt späť namontovaný. Vnútročné sklo by sa mohlo poškodiť. Kryt vyčistite čističom na nerez.

4. Nasadte späť kryt a upevnite.
5. Zatvorte dvierka rúry na pečenie.

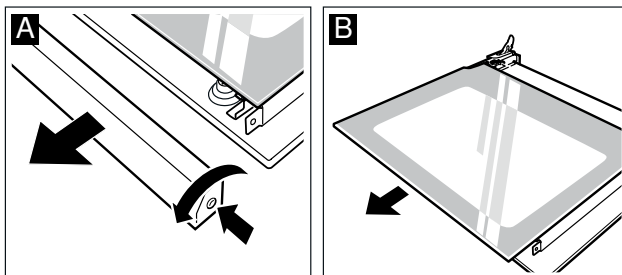
## Demontáž a montáž sklenených tabúl dvierok

Pre jednoduchšie čistenie môžete sklenené tabule z dvierok rúry na pečenie demontovať.

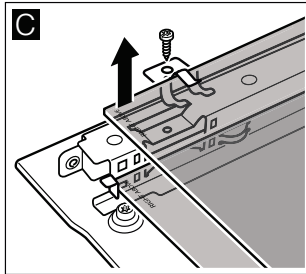
Pri demontáži vnútorných tabúl si všimnite, v akom poradí ste sklenené tabule vybrali. Aby ste sklenené tabule namontovali v správnom poradí, orientujte sa podľa príslušných čísel, ktoré sú uvedené na tabuli.

### Demontáž

1. Vyveste dvierka rúry na pečenie a položte ich rukoväťou na utierku.
2. Odskrutkujte kryt hore na dvičkách rúry na pečenie. Pre tento účel vyskrutkujte skrutky na ľavej a pravej strane (obrázok A).
3. Nadvihnite a vyberte vrchnú tabuľu (obrázok B).



4. Uvoľnite pravú a ľavú pripevňovaciu svorku. Nadvihnite tabuľu a stiahnite, držiaky z tabule (obrázok C). Vyberte tabuľu.



5. Dolnú tabuľu vytiahnite šikmo smerom hore.

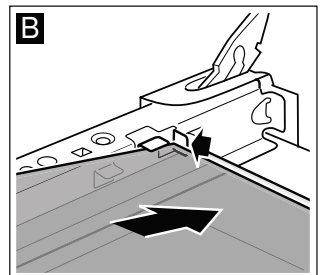
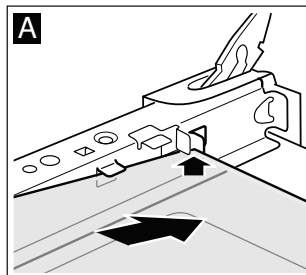
Sklenené tabule vyčistite čistiacim prostriedkom na sklo a jemnou utierkou.

Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani škrabku na sklo. Mohli by ste tak sklo poškodiť.

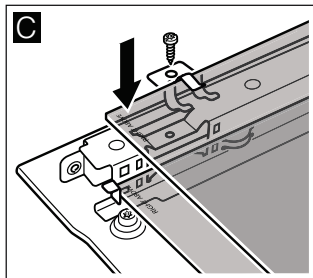
## Montáž

Pri montáži dbajte na to, aby bol na oboch sklenených tabuľách nápis vľavo dolu „Right above“ hore nohami.

1. Dolnú tabuľu zasuňte šikmo dozadu (obrázok A).
2. Zasuňte strednú tabuľu (obrázok B).



3. Nasadte na tabuľu pripevňovacie svorky vpravo a vľavo, vyrovnajte tak, aby sa pružiny nachádzali nad skrutkovacím otvorom a pevne dotiahnite (obrázok C).



4. Vrchnú tabuľu zasuňte šikmo dozadu. Hladká plocha sa musí nachádzať na vonkajšej strane dvierok.
5. Nasadte kryt a priskrutkujte ho. .
6. Zaveste dvierka rúry na pečenie.

Rúru na pečenie môžete opäť používať až po správnom nasadení tabúľ.

---






## Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha, ktorá sa vyskytne, je často spôsobená nejakou maličkosťou. Skôr ako zavoláte servis, pokúste sa prosím za pomoci pokynov v tabuľke poruchu sami odstrániť.


---

### Tabuľka porúch


Ak sa Vám jedlo nepodarí, pozrite sa, prosím, do kapitoly „*Testovali sme pre Vás v našom kuchynskom štúdiu*“. Tam nájdete veľa tipov a malých rád týkajúcich sa varenia.

Porucha	Možná príčina	Pokyny/odstránenie
Rúra na pečenie nefunguje.	Poistka je poškodená.	Pozrite sa do poistkovej skrinky, či je poistka v poriadku.
	Výpadok prúdu.	Skontrolujte, či funguje svetlo v kuchyni alebo iné kuchynské spotrebiče.
Na displeji svieti  a tri nuly.	Výpadok prúdu.	Opäť nastavte čas.
Rúra na pečenie neheje.	Na kontaktoch je prach.	Otočte vypínačmi niekoľkokrát sem a tam.
Rúra na pečenie sa nedá otvoriť. Na displeji svieti symbol  .	Dvierka rúry sa z dôvodu samočistenia  zablokovali.	Počkajte, kým rúra na pečenie vychladne a zhasne symbol  .
Rúra na pečenie neheje. Na displeji bliká dvojbodka.	Rúra na pečenie je v demo režime.	Vypnite poistku v poistkovej skrinke a po 20 sekundách ju opäť zapnite. Počas nasledujúcich 2 minút stlačte na 4 sekundy tlačidlo  , pokiaľ nebude natrvalo svietiť dvojbodka.
Na displeji svieti F8.	Bolo aktivované automatické vypínanie.	Otočte volič funkcií do nulovej polohy.

## Chybové hlásenie

Pokiaľ sa na displeji zobrazí chybové hlásenie začínajúce na E, stlačte tlačidlo . Nastavte následne opäť čas. Ak sa chyba zobrazí znovu, zavolajte zákaznícky servis.

Pri nasledujúcich chybových hláseniach môžete opravu vykonať sami.

Porucha	Možná príčina	Pokyny/odstránenie
EO 11	Jedno tlačidlo bolo stlačené veľmi dlho alebo je zakryté.	Postupne stláčate všetky tlačidlá. Skontrolujte, či sa nejaké tlačidlo nezaseklo alebo nie je špinavé.
EO 15	Teplota v priestore na pečenie je veľmi vysoká.	Dvierka rúry na pečenie sú blokové. Počkajte, pokiaľ priestor na pečenie vychladne. Stlačte tlačidlo  a nastavte opäť čas.

**⚠ Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!**  
Neodborné opravy sú nebezpečné. Len nami vyškolený technik zákazníckeho centra môže vykonávať opravy.

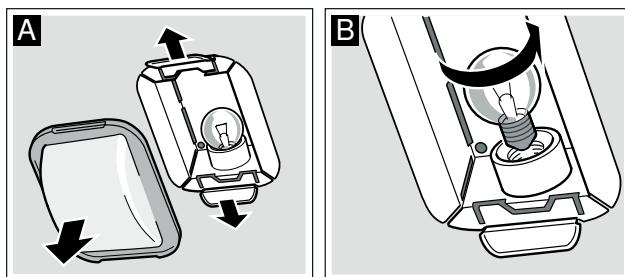
---

## Výmena žiarovky na strope rúry na pečenie

Keď žiarovka rúry na pečenie prestane svietiť, je potrebné ju vymeniť. Teplotne odolné náhradné žiarovky, 40 Watt, získate v zákazníckom centre alebo v špecializovanej predajni. Používajte iba takéto žiarovky.

**⚠ Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!**  
Vypnite poistku v poistkovej skrinke.

1. Aby ste zabránili poškodeniu, vložte do studenej rúry na pečenie utierku.
2. Zložte sklenený kryt. K tomu potlačte palcom kovovú sponu dozadu (obrázok A).
3. Vyskrutkujte žiarovku a nahradte ju za rovnaký typ žiarovky (obrázok B).



4. Nasadte späť sklenený kryt. Pritom na jednej strane nasadte a na druhej strane pevne zatlačte. Sklo zaskočí.
5. Vyberte utierku a zapnite poistku.

---

## Sklenený kryt

Poškodený sklenený kryt musí byť vymenený. Vhodné sklenené kryty získate v zákazníckom centre. Uveďte E-číslo a FD-číslo Vášho spotrebiča.

---

# Zákaznícky servis

V prípade opravy Vášho spotrebiča, je tu pre Vás náš zákaznícky servis. Nájdemu vždy vhodné riešenie, aj preto aby sme zabránili zbytočným výjazdom technika.

---

## E-číslo a FD-číslo

Aby sme Vám mohli kvalifikovane pomôcť, pri telefonáte uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.). Typový štítok s číslami nájdete vpravo, na boku dvierok rúry na pečenie. Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete si hneď tu zapísať údaje Vášho spotrebiča a telefónne číslo zákazníckeho servisu.

---

**E-č.**

**FD-č.**

---

**Zákaznícky servis** 

---

Dbajte na to, že výjazd technika zo zákazníckeho servisu musíte, v prípade chybnej obsluhy spotrebiča, uhradiť aj počas záruky.

Kontaktné údaje najbližšieho zákazníckeho servisu vo všetkých krajinách nájdete tu alebo v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Dôverujte kompetencii výrobcu. Tak zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškoleným servisným technikom, ktorý je pre Váš spotrebič vybavený originálnymi náhradnými dielmi.

---

# Energia a životné prostredie

Váš nový spotrebič je energeticky efektívny. Tu získate informácie o energeticky optimálnom druhu ohrevu Horúci vzduch eco. Okrem toho tu nájdete tipy, ako môžete s Vaším spotrebičom ešte viac ušetriť energiu a ako ho ekologicky zlikvidujete.

---

## Druh ohrevu Horúci vzduch eco

Pomocou energeticky efektívneho druhu ohrevu Horúci vzduch eco môžete pripravovať množstvo jedla na jednej úrovni. Ventilátor rozdeľuje energeticky optimalizované teplo prstencového ohrievacieho telesa na zadnej strane spotrebiča rovnomerne do priestoru na pečenie.

### Pokyny

- Pokrmu dávajte do studeného, prázdneho priestoru na pečenie. Len tak bude pôsobiť energetická optimalizácia.
- Otvorte dvierka rúry na pečenie počas tepelnej úpravy iba vtedy, keď je to potrebné.


## Tabuľka


V tabuľke nájdete výber jedla, ktoré je najlepšie vhodné pre horúci vzduch eco. Získate informácie o vhodnej teplote a čase pečenia. Zistíte, ktoré príslušenstvo a ktorá úroveň zasunutia je vhodná.

Teplota a čas pečenia je závislá od množstva, vlastností a kvality potravín. Preto sú v tabuľke uvedené rozsahy. Skúste to najskôr s nižšou hodnotou. Nastavením nižšej teploty dosiahnete rovnomernejšie zhnednutie. Keď je to potrebné, nastavte nabadúce o niečo vyššiu teplotu.

Postavte formy a nádoby do stredu roštu. Keď položíte potraviny priamo na rošt, vsuňte do výšky 1 univerzálnu panvicu. Tuk a šťava sa zachytí a rúra na pečenie zostane čistá.



Jedlo s horúcim vzduchom eco 	Príslušenstvo	Výška	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
<b>Koláče a pečivo</b>				
Trené cesto na plechu so suchou oblohou	plech na pečenie	3	170-190	25-35
Trené cesto vo forme	truhlíková forma	2	160-180	50-60
Tortový korpus, trené cesto	forma na ovocný koláč	2	160-180	20-30
Ovocný koláč jemný, trené cesto	otváracia/gulatá forma	2	160-180	50-60
Kysnuté cesto na plechu so suchou oblohou	plech na pečenie	3	170-190	25-35
Linecké cesto na plechu so suchou oblohou	plech na pečenie	3	180-200	20-30
Piškótová roláda	plech na pečenie	3	170-190	15-25
Piškótový korpus, 2 vajcia	forma na ovocný koláč	2	150-170	20-30
Piškótová torta, 6 vajec	otváracia forma	2	150-170	40-50
Pečivo z lístkového cesta	plech na pečenie	3	180-200	20-30
Cukrovinky	plech na pečenie	3	130-150	15-25
Striekané pečivo	plech na pečenie	3	140-150	30-45
Pečivo z odpaľovaného cesta	plech na pečenie	3	210-230	35-45
Žemle, ražná múka	plech na pečenie	3	200-220	20-30
<b>Nákypy</b>				
Gratinované zemiaky	forma na nákup	2	160-180	60-80
Lasagne	forma na nákup	2	180-200	40-50
<b>Mrazené produkty</b>				
Pizza, tenké dno	univerzálna panvica	3	190-210	15-25
Pizza, hrubé dno	univerzálna panvica	2	180-200	20-30
Hranolčeky	univerzálna panvica	3	200-220	20-30
Kuracie krídla	univerzálna panvica	3	220-240	20-30
Rybie prsty	univerzálna panvica	3	220-240	10-20
Žemle na dopečenie	univerzálna panvica	3	180-200	10-15
<b>Mäso</b>				
Hovädzie dusené, 1,5 kg	zakrytá nádoba	2	190-210	130-150
Bravčové mäso, krkovic, 1 kg	odkrytá nádoba	2	190-210	110-130
Tefacie mäso, horný šál, 1,5 kg	odkrytá nádoba	2	190-210	110-130
<b>Ryba</b>				
Pražma, 2 kusy po 750 g	univerzálna panvica	2	170-190	50-60
Pražma v slanej kruste, 900 g	univerzálna panvica	2	170-190	60-70
Štuka, 1000 g	univerzálna panvica	2	170-190	60-70
Pstruh, 2 kusy po 500 g	univerzálna panvica	2	170-190	45-55

Jedlo s horúcim vzduchom eco 	Príslušenstvo	Výška	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
Rybie filé, po 100 g na kus	zakrytá nádoba	2+1	190-210	30-40

## Úspora energie

- Predhrievajte rúru na pečenie iba vtedy, keď je to uvedené v recepte alebo v tabuľkách návodu na obsluhu.
- Používajte tmavé, čierno lakované alebo smaltované formy na pečenie. Tieto formy dobre prijímajú teplo.
- Počas pečenia a vyprážania otvárajte dvierka rúry na pečenie čo najmenej.
- Viac koláčov pečte ak je to možné hneď po sebe. Rúra je ešte teplá. Tým sa skráti čas pečenia druhého koláča. Môžete tak vedľa seba zasunúť 2 truhlíkové formy.
- Pri dlhšej tepelnej úprave môžete rúru na pečenie vypnúť 10 minút pred koncom pečenia a na dokončenie jedla využiť zostatkové teplo.

## Ekologická likvidácia



Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG týkajúcej sa elektrických a elektronických starých spotrebičov (waste electrical and electronic equipment WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

---

# Testovali sme pre Vás v našom kuchynskom štúdiu

Tu nájdete výber jedla a k nim optimálne nastavenie. Ukážeme vám, aký druh ohrevu a aká teplota je pre Vaše jedlo najvhodnejšia. Aké príslušenstvo máte použiť a v akej výške zasunúť. Dostanete tipy k nádobám a na prípravu.


## Upozornenie


- Hodnoty v tabuľkách vždy platia pre zasunutie do studenej a prázdnej rúry na pečenie. Rúru predhrievajte iba vtedy, keď sa tak uvádza v tabuľke. Príslušenstvo vyložte papierom na pečenie až po rozohriatí.
- Časové údaje v tabuľkách sú orientačné hodnoty. Sú závislé od kvality a vlastností potravín.
- Používajte dodané príslušenstvo. Doplnkové príslušenstvo si môžete zakúpiť ako špeciálne príslušenstvo v špecializovanej predajni alebo v zákazníckom servise. Pred použitím vyberte nepotrebné príslušenstvo a nádoby z priestoru na pečenie.
- Pri vyberaní horúceho príslušenstva alebo nádoby z rúry na pečenie používajte chňapku.

---

## Koláče a pečivo

### Pečenie na jednej úrovni

S horným/dolným ohrevom  sa pečenie koláča podarí najlepšie.

Keď pečiete s 3D-horúcim vzduchom , používajte nasledujúce výšky zasunutia príslušenstva:

- koláče vo forme: výška 2
- koláče na plechu: výška 3

### Pečenie na viac úrovniach

Používajte 3D-horúci vzduch .

Zasunutie pre pečenie na 2 úrovniach:

- univerzálna panvica: výška 3
- plech na pečenie: výška 1

Výška zasunutia pre pečenie na 3 úrovniach:

■ plech na pečenie: výška 5

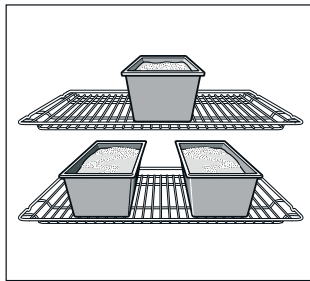
■ univerzálna panvica: výška 3

■ plech na pečenie: výška 1

Zároveň zasunuté plechy nemusia byť zároveň hotové.

V tabuľkách nájdete množstvo návrhov pre Vaše jedlo.

Keď budete piecť 3 truhlíkové formy zároveň, postavte ich na rošty tak, ako je znázornené na obrázku.



## Formy na pečenie

Najvhodnejšie sú tmavé formy na pečenie z kovu.

Pri svetlých formách na pečenie vyrobených z tenkostenného kovu alebo v sklenených formách sa predlžuje čas tepelnej úpravy a koláč nezozlatne tak rovnomerne.














Ak chcete použiť silikónové formy, riadťte sa údajmi a receptmi výrobcu. Silikónové formy sú často menších rozmerov ako klasické formy. Údaje v recepte a množstvo cesta sa môžu líšiť.

## Tabuľky





















V tabuľkách nájdete optimálny druh ohrevu pre rôzne koláče a pečivo. Teplota a čas pečenia závisia od množstva a kvality cesta. Preto sú v tabuľkách uvedené rozsahy. Vyskúšajte najskôr nižšiu hodnotu. Nižšia teplota umožňuje rovnomerné prepečenie. V prípade potreby nabudúce nastavte vyššiu hodnotu.




















Ak rúru na pečenie predhrejete, skrátime si uvedený čas pečenia o 5 až 10 minút.

Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole „*Tipy na pečenie*“ v náväznosti na tabuľky.

Koláče vo forme	Forma	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
Trený koláč, jednoduchý	vencová/truhlíková forma	2		160-180	50-60
	3 truhlíkové formy	3+1		140-160	60-80
Trený koláč, jemný	vencová/truhlíková forma	2		150-170	60-70
Tortový korpus, trené cesto	forma na ovocný koláč	3		160-180	20-30
Ovocný koláč, jemný, trené cesto	otváracia/guľatá forma	2		160-180	50-60
Piškótový korpus, 2 vajcia (predhrejte)	forma na ovocný koláč	2		150-170	20-30
Piškótová torta, 6 vajec (predhrejte)	otváracia forma	2		150-170	40-50
Tortový korpus z krehkého cesta s okrajom	otváracia forma	1		180-200	25-35
Ovocná alebo tvarohová torta, chrumkavý korpus*	otváracia forma	1		160-180	70-90
Koláč „Schweizer Wähe“	plech na pizzu	1		220-240	35-45
Bábovka	bábovková forma	2		150-170	60-70
Pizza, tenký korpus s menšou oblohou (predhrejte)	plech na pizzu	1		280-300	10-15
Pikantný koláč*	otváracia forma	1		170-190	45-55

\* Koláč nechajte cca 20 minút vo vypnutej, uzatvorenej rúre na pečenie vychladnúť.

Koláč na plechu	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
Trené cesto so suchou hornou vrstvou	univerzálna panvica	2		170-190	20-30
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		140-160	35-45
Trené cesto so šťavnatou hornou vrstvou, ovocie	univerzálna panvica	2		170-190	25-35
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		140-160	40-50
Kysnuté cesto so suchou hornou vrstvou	plech na pečenie	2		170-180	25-35
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		150-170	35-45
Kysnuté cesto so šťavnatou hornou vrstvou, ovocie	univerzálna panvica	3		160-180	40-50
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		150-160	50-60
Chrumkavé cesto so suchou hornou vrstvou	univerzálna panvica	1		180-200	20-30
Chrumkavé cesto so šťavnatou hornou vrstvou, ovocie	univerzálna panvica	2		160-180	60-70
Koláč „Schweizer Wähe“	univerzálna panvica	1		210-230	40-50
Piškótová roláda (predhrejte)	univerzálna panvica	2		170-190	15-20
Vianočka s 500 g múky	univerzálna panvica	2		170-190	25-35
Štóra s 500 g múky	univerzálna panvica	3		160-180	60-70
Štóra s 1 kg múky	univerzálna panvica	3		150-170	90-100
Sladký závin	univerzálna panvica	2		190-210	55-65
Pizza	univerzálna panvica	2		200-220	25-35
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		180-200	40-50
Pikantný koláč „Flammkuchen“ (predhrejte)	univerzálna panvica	2		280-300	10-12
Börek	univerzálna panvica	2		180-200	40-50

Drobné pečivo	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
Cukrovinky	univerzálna panvica	3		140-160	15-25
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		130-150	25-35
	2 plechy na pečenie + univerzálna panvica	5+3+1		130-150	30-40
Striekané pečivo (predhrejte)	univerzálna panvica	3		140-150	30-40
	univerzálna panvica	3		140-150	25-35
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		140-150	30-45
	2 plechy na pečenie + univerzálna panvica	5+3+1		130-140	35-50
Kokosky	univerzálna panvica	2		100-120	30-40
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		100-120	35-45
	2 plechy na pečenie + univerzálna panvica	5+3+1		100-120	40-50
Bezé	univerzálna panvica	3		80-100	100-150
Muffiny	rošt s plechom na muffiny	3		180-200	20-25
	2 rošty s plechom na muffiny	3+1		160-180	25-35
Pečivo z odpaľovaného cesta	univerzálna panvica	2		210-230	30-40
Pečivo z lístkového cesta	univerzálna panvica	3		180-200	20-30
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		180-200	25-35
	2 plechy na pečenie + univerzálna panvica	5+3+1		170-190	35-45
Pečivo z kysnutého cesta	univerzálna panvica	2		190-210	20-30
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		160-180	25-35

## Chlieb a žemle



Pri pečení chleba a žemlí rúru predhrejte, ak nie je uvedené inak. Nikdy nelejte vodu do horúcej rúry.

Chlieb a žemle	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
Kysnutý chlieb s 1,2 kg múky	univerzálna panvica	2	☐	300 200	5 30-40
Kváskový chlieb s 1,2 kg múky	univerzálna panvica	2	☐	300 200	8 35-45
Turecký chlieb	univerzálna panvica	2	☐	300	10-15
Žemle (nepredhrievajte)	plech na pečenie	3	☐	200	20-30
Žemle z kysnutého cesta, sladké	plech na pečenie	3	☐	180-200	15-20
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1	☑	150-170	20-30

## Tipy na pečenie

Chcete piecť podľa svojho vlastného receptu.	Orientujte sa podľa podobných druhov pečiva v tabuľkách pečenia.
Ako zistíte, že je trený koláč už prepečený?	Asi 10 minút pred uplynutím času pečenia uvedeného v recepte zapichnete špajľu do koláča v mieste, kde je najvyšší. Ak po vytiahnutí špajle na dreve nie je žiadne cesto, je koláč hotový.
Koláč sa zrazil.	Nabudúce použite menej tekutiny alebo nastavte o 10 stupňov nižšiu teplotu rúry na pečenie. Dodržiavajte čas trenia uvedený v recepte.
Koláč vybehol v strede veľmi do výšky a na okrajoch je nižší.	Vymažte iba dno otváracej formy. Po upečení koláč opatrne uvoľnite nožom.
Koláč je na povrchu veľmi tmavý.	Vložte ho o úroveň nižšie, zvolte nižšiu teplotu a pečte koláč o niečo dlhšie.
Koláč je veľmi suchý.	Do hotového koláča urobte špáradlom niekoľko malých otvorov. Do nich nakvapkajte trochu ovocnej šťavy alebo alkoholu. Nabudúce zvolte teplotu o 10 stupňov vyššiu a skráťte čas pečenia.
Chlieb alebo koláč (napr. tvarohový) vyzerá dobre, ale vo vnútri je mazľavý (vlhký, miestami so zvyškom vody).	Nabudúce použite trochu menej tekutiny a pečte trochu dlhšie pri nižšej teplote. Pri koláčoch so šťavnatou hornou vrstvou najskôr predpečte korpus. Posypte ho mandľami alebo strúhankou a potom pridajte oblohu. Dodržiavajte recepty a čas pečenia.



Pečivo je nerovnomerne prepečené.	Nastavte nižšiu teplotu; pečivo sa tak rovnomerne upečie. Citlivé pečivo pečte s horným/dolným ohrevom  na jednej úrovni. Aj prečnievajúci papier na pečenie môže narušiť cirkuláciu vzduchu, preto by mal zodpovedať veľkosti plechu.
Ovocný koláč je dolu veľmi svetlý.	Nabudúce koláč zasuňte o úroveň nižšie.
Ovocná šťava preteká.	Nabudúce použite hlbšiu univerzálnu panvicu, ak ju máte k dispozícii.
Drobné pečivo z kysnutého cesta sa počas pečenia zlepuje.	Pečivo kladte na plech s rozstupom medzi jednotlivými kúskami minimálne 2 cm. Tak bude mať pečivo dostatok miesta k nakysnutiu a zozlatne po celom povrchu.
Piekli ste na viac úrovniach. Na hornom plechu je pečivo tmavšie ako na dolnom plechu.	Pri pečení na viac úrovniach vždy používajte 3D-horúci vzduch  . Súčasne vložené plechy však nemusia byť súčasne hotové.
Pri pečení šťavnatých koláčov vzniká kondenzovaná voda.	Pri pečení dochádza ku vzniku vodnej pary. Podľa typu spotrebiča para uniká nad dverkami rúry alebo cez výstup pary. Para sa môže zrážať na ovládacom paneli alebo na čelnej strane nábytku v blízkosti spotrebiča a odkvapkávať vo forme kondenzovanej vody. Je to fyzikálne podmienené.

---

## Mäso, hydina, ryby

### Nádoby

Môžete používať akékoľvek žiaruvzdorné nádoby. Pre veľké mäso je vhodná univerzálna panvica.

Najvhodnejšia je nádoba zo skla. Pokrievka by mala byť rozmerovo zhodná s pekáčom a mala by pekáč dobre uzatvárať.

Keď používate smaltové pekáče, pridajte viac tekutiny.

V nereзовom pekáči mäso toľko nezozlatne a potrebuje dlhší čas tepelnej úpravy. Predĺžte čas tepelnej úpravy.

Uvedenie v tabuľkách:

nádoba bez pokrievky = odkrytá

nádoba s pokrievkou = zakrytá

Nádobu umiestnite vždy do stredu roštu.

Horúce sklenené nádoby postavte na suchú podložku. Keď je podložka mokrá alebo studená, môže sklo popraskať.

### Pečenie mäsa

K chudému mäsu pridajte trochu tekutiny. Tekutina by mala dosahovať do výšky cca ½ cm.

K dusenému mäsu pridajte dostatočné množstvo tekutiny. Tekutina by mala dosahovať do výšky 1 - 2 cm.

Množstvo tekutiny závisí od druhu mäsa a materiálu nádoby. Ak pripravujete mäso v smaltovanom pekáči, pridajte viac tekutiny, ako keď pečiete v sklenenej nádobe.

Pekáče z nerezu nie sú veľmi vhodné. Mäso sa pečie pomalšie a toľko nezozlatne. Nastavte vyššiu teplotu a/alebo dlhší čas tepelnej úpravy.

## Grilovanie

Skôr ako do rúry na pečenie vložíte potraviny určené na grilovanie, predhrejte ju 3 minúty.

Grilujte vždy so zatvorenými dvierkami rúry na pečenie.

Na grilovanie používajte rovnako veľké kúsky. Tak zozlatnú rovnomerne a zostanú pekne šťavnaté.

Kúsky na grilovanie otočte po uplynutí  $\frac{2}{3}$  času.

Steaky osolte až po grilovaní.

Kúsky určené na grilovanie položte priamo na rošt. Keď grilujete iba jeden kúsok, položte ho do stredu roštu.

Do výšky 1 zasuňte univerzálnu panvicu, ktorá zachytí šťavu z mäsa a rúra na pečenie zostane čistejšia.

Plech na pečenie alebo univerzálnu panvicu počas grilovania nezasúvajte do výšky 4 alebo 5. V dôsledku vysokej teploty sa môžu deformovať a pri vyberaní by sa mohol poškodiť priestor na pečenie.

Grilovacie teleso sa neustále zapína a vypína. To je normálne. Ako často k tomu dochádza, závisí od nastaveného grilovacieho stupňa.

























## Mäso










Kúsky mäsa otáčajte po uplynutí polovice času.

Keď je mäso hotové, malo by si ešte 10 minút oddýchnuť vo vypnutej, zatvorenej rúre na pečenie. Mäso lepšie nasaje šťavu a zvláčne.

Rostbeaf zabaľte po upečení do hliníkovej fólie a nechajte 10 minút oddýchnuť v rúre na pečenie.

Pri bravčovom mäse s kožou krížom narežte kožu a potom mäso položte do pekáča kožou dolu.

Mäso	Hmotnosť	Príslušenstvo a nádoba	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C, grill. stupeň	Čas trvania v minútach
<b>Hovädzie mäso</b>						
Hovädzie dusené mäso	1,0 kg	uzatvorená	2		200-220	100
	1,5 kg		2		190-210	120
	2,0 kg		2		180-200	140
Hovädzie filé, médium	1,0 kg	otvorená	2		210-230	60
	1,5 kg		2		200-220	80
Rostbeaf, médium	1,0 kg	otvorená	1		220-240	60
Steaky, hrúbka 3 cm, médium		rošt + univerzálna panvica	5+1		3	15
<b>Teľacie mäso</b>						
Teľacie mäso	1,0 kg	otvorená	2		190-210	110
	1,5 kg		2		180-200	130
	2,0 kg		2		170-190	150
Teľacia noha	1,5 kg	otvorená	2		210-230	140
<b>Bravčové mäso</b>						
Mäso bez kože (napr. krkovička)	1,0 kg	otvorená	1		190-210	120
	1,5 kg		1		180-200	150
	2,0 kg		1		170-190	170
Mäso z kožou (napr. plece)	1,0 kg	otvorená	1		190-210	130
	1,5 kg		1		180-200	160
	2,0 kg		1		170-190	190
Bravčové filé	500 g	rošt + univerzálna panvica	3+1		220-230	30
Bravčové mäso, chudé	1,0 kg	otvorená	2		190-210	120
	1,5 kg		2		180-200	140
	2,0 kg		2		170-190	160
Bravčové alla Kasserler s kosťou	1,0 kg	uzatvorená	2		210-230	70
Steaky, hrúbka 2 cm		rošt + univerzálna panvica	5+1		3	15
Bravč. medailóniky, hrúbka 3 cm		rošt + univerzálna panvica	5+1		3	10

Mäso	Hmotnosť	Príslušenstvo a nádoba	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Čas trvania v minútach
<b>Jahňacie mäso</b>						
Jahňacie mäso s kosťou	1,5 kg	otvorená	2		190-210	60
Jahňacie stehno bez kostí, médium	1,5 kg	otvorená	1		160-180	120
<b>Divina</b>						
Srnčí chrbát s kosťou	1,5 kg	otvorená	2		200-220	50
Srnčie stehno bez kostí	1,5 kg	uzatvorená	2		210-230	100
Mäso z diviaka	1,5 kg	uzatvorená	2		180-200	140
Mäso z jeleňa	1,5 kg	uzatvorená	2		180-200	130
Králik	1,5 kg	uzatvorená	2		220-240	60
<b>Mleté mäso</b>						
Sekaná	z 500 g masa	otvorená	1		180-200	80
<b>Párky</b>						
Párky		rošt + univerzálna panvica	4+1		3	15

## Hydina















Hmotnostné údaje v tabuľke sa vzťahujú na neplnenú hydinu pripravenú na pečenie.

Celú hydinu položte na rošt najskôr prsnou stranou dolu. Otočte po uplynutí  $\frac{2}{3}$  uvedeného času tepelnej úpravy.

Kúsky mäsa, ako morčacie rolky alebo morčacie prsia, obráťte po uplynutí polovice uvedeného času tepelnej úpravy. Jednotlivé časti hydiny otočte po uplynutí  $\frac{2}{3}$  uvedeného času tepelnej úpravy.

Pri kačke alebo husi prepichnete kožu pod krídlami, aby mohol vytekať tuk.

Hydina krásne zozlatne a získa chrumkavú kožu, ak je pred koncom času pečenia potriete maslom, slanou vodou alebo pomarančovou šťavou.

Hydina	Hmotnosť	Príslušenstvo a nádoba	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Čas trvania v minútach
Kurča, celé	1,2 kg	rošt	2		220-240	60-70
Kohút, celý	1,6 kg	rošt	2		210-230	80-90
Kurča, polky	á 500 g	rošt	2		220-240	40-50
Kuracie kúsky	á 150 g	rošt	3		210-230	30-40
Kuracie kúsky	á 300 g	rošt	3		210-230	35-45
Kuracie prsia	á 200 g	rošt	3		3	30-40
Kačka, celá	2,0 kg	rošt	2		190-210	100-110
Prsia z kačky	á 300 g	rošt	3		240-260	30-40
Hus, celá	3,5-4,0 kg	rošt	2		170-190	120-140
Stehno z husi	á 400 g	rošt	3		220-240	50-60
Mladá morka, celá	3,0 kg	rošt	2		180-200	80-100
Morčacie rolované mäso	1,5 kg	otvorená	1		200-220	110-130
Prsia z morky	1,0 kg	uzatvorená	2		180-200	80-90
Morčacie horné stehno	1,0 kg	rošt	2		180-200	90-100

## Ryby

Kúsky ryby otáčajte po uplynutí  $\frac{1}{3}$  času tepelnej úpravy. Celú rybu nemusíte obracať. Vložte celú rybu do rúry na pečenie v polohe plávania, chrbtovou plutvou hore. Do brucha ryby vložte narezaný zemiak alebo malú žiaruvzdornú nádobu, aby ste rybu stabilizovali. Rybie filé duste v niekoľkých polievkových lyžičkách tekutiny.

Ryby	Hmotnosť	Príslušenstvo a nádoba	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Čas trvania v minútach
Ryba, celá	á 300 g	rošt	2		2	20-25
	1,0 kg	rošt	2		200-220	45-55
	1,5 kg	rošt	2		190-210	60-70
	2,0 kg	uzatvorená	2		190-210	70-80
Rybia kotleta, hrúbka 3 cm		rošt	3		2	20-25
Rybie filé		uzatvorená	2		210-230	20-30

---

## Tipy na pečenie a grilovanie mäsa

---

Pre danú hmotnosť mäsa nie sú v tabuľke uvedené žiadne údaje.	Vyberte najbližšiu nižšiu hodnotu a predĺžte čas tepelnej úpravy.
Ako zistíte, či je už mäso hotové.	Použite teplomer na mäso (možnosť zakúpenia v špecializovanom obchode) alebo urobte „skúšku lyžicou“. Zatlačte lyžicou na pečené mäso. Keď je pevné, je mäso hotové, ak povolí, potrebuje ešte trochu času.
Mäso je veľmi tmavé a koža miestami spálená.	Skontrolujte výšku zasunutia a teplotu.
Mäso vyzerá dobre, ale šťava je pripálená.	Nabudúce použite menšiu nádobu na pečenie alebo pridajte viac tekutiny.
Mäso vyzerá dobre, ale šťava je veľmi svetlá a vodová.	Nabudúce použite väčšiu nádobu na pečenie a pridajte menej tekutiny.
Pri polievaní mäsa vzniká vodná para.	Tento jav je fyzikálne podmienený a je úplne normálny. Veľká časť vodnej pary uniká výstupom pary. Môže sa zrážať na chladnejšom ovládacom paneli alebo na čelných stenách susedného nábytku a odkvapkávať vo forme kondenzovanej vody.










---

## Nákypy, gratinované jedlo, toasty

Nádoby položte vždy na rošt.

Keď grilujete bez nádoby priamo na rošte, zasuňte do výšky 1 univerzálnu panvicu, ktorá zabráni nadmernému znečisteniu rúry na pečenie.

Čas tepelnej úpravy nákypu závisí od veľkosti použitej nádoby a výšky nákypu. Údaje v tabuľke sú iba orientačné.

Jedlo	Príslušenstvo a nádoba	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C, gril. stupeň	Čas trvania v minútach
<b>Nákypy</b>					
Nákyp, sladký	forma na nákyp	2		180-200	50-60
Soufflé	forma na nákyp	2		180-200	35-45
	formičky na jednotlivé formy	2		200-220	25-30
Cestovinový nákyp	forma na nákyp	2		200-220	40-50
Lasagne	forma na nákyp	2		180-200	40-50
<b>Gratinované jedlo</b>					
Gratinované zemiaky, surové prísady, max. 4 cm vysoké	1 forma na nákyp	2		160-180	60-80
	2 formy na nákypy	3+1		150-170	60-80
<b>Toast</b>					
4 kusy, zapečené	rošt + univerzálna panvica	3+1		160-170	10-15
12 kusov, zapečené	rošt + univerzálna panvica	3+1		160-170	15-20

## Hotové produkty

Dodržiavajte údaje výrobcu uvedené na obale.


Keď príslušenstvo vyložíte papierom na pečenie, dbajte na to, aby bol papier na pečenie vhodný pre tieto teploty. Veľkosť papiera upravte vzhľadom k jedlu.

Výsledok tepelnej úpravy je závislý od potravín. Je možné, že už vstupný produkt bude predom opečený do zlatistá a vykazovať nepravidelnosti.



Jedlo	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
<b>Pizza, mrazená</b>					
Pizza s tenkým korpusom	univerzálna panvica	2		200-220	15-20
	univerzálna panvica + rošt	3+1		180-200	20-30
Pizza s hrubým korpusom	univerzálna panvica	2		170-190	20-30
	univerzálna panvica + rošt	3+1		170-190	25-35
Pizza-bagety	univerzálna panvica	3		170-190	20-30
Mini-pizza	univerzálna panvica	3		190-210	10-20
<b>Pizza, chladená</b>					
Pizza (predhrejte)	univerzálna panvica	3		180-200	10-15
<b>Zemiakové produkty, mrazené</b>					
Hranolčeky	univerzálna panvica	3		190-210	20-30
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		180-200	30-40
Krokety	univerzálna panvica	3		190-210	20-25
Rösti, plnené zemiakové taštičky	univerzálna panvica	3		200-220	15-25
<b>Pekárenské výrobky, mrazené</b>					
Žemle, bagety	univerzálna panvica	3		180-200	10-20
Praclíky	univerzálna panvica	3		210-230	15-25
<b>Pečivo, predpečené</b>					
Žemle na dopečenie, bagety na dopečenie	univerzálna panvica	2		190-210	10-20
	univerzálna panvica + rošt	3+1		160-180	20-25
<b>Predsmažené výrobky, mrazené</b>					
Rybie prsty	univerzálna panvica	2		220-240	10-20
Kuracie prsty, kuracie nugety	univerzálna panvica	3		200-220	15-25
<b>Mrazený závin</b>					
Závin	univerzálna panvica	3		180-200	35-40

## Špeciálne jedlo

Pri nižších teplotách sa Vám podarí s 3D-horúcim vzduchom  krémový jogurt rovnako dobre ako vláčne kysnuté cesto.



Najskôr z rúry na pečenie vyberte príslušenstvo, závesnú mriežku alebo teleskopické výsuvy.

### Príprava jogurtu

1. Prevaríte 1 liter mlieka (3,5 % tuku) a nechajte vychladnúť na 40 °C.
2. Vmiešajte 150 g jogurtu (chladničková teplota).
3. Naplňte šálky alebo malé skrutkovacie fľaše a prikryte fóliou, ktorá zachováva čerstvosť potravín.
4. Rúru na pečenie predhrejte podľa pokynov.
5. Šálky alebo fľaše postavte na dno priestoru na pečenie a postupujte podľa receptu.

### Kysnutie cesta

1. Kysnuté cesto pripravujte ako obvykle, vložte ho do žiaruvzdornej keramickej nádoby a prikryte.
2. Rúru na pečenie predhrejte podľa pokynov.
3. Vypnite rúru a cesto nechajte v rúre vykysnúť.

Jedlo	Nádoba	Druh ohrevu	Teplota	Čas trvania v minútach
Jogurt	šálky alebo skrutkovacie fľaše položte na dno priestoru na pečenie		50 °C predhrejte 50 °C	5 min. 8 hod.
Kysnutie cesta	žiaruvzdorné nádoby položte na dno priestoru na pečenie		50 °C predhrejte Vypnite spotrebič a dajte kysnuté cesto do priestoru na pečenie	5-10 min. 20-30 min.



## Rozmrazovanie

Čas rozmrazovania závisí od druhu a množstva potravín.

Rešpektujte údaje výrobcu uvedené na obale.

Mrazené potraviny vyberte z obalu, vložte do vhodnej nádoby a postavte na rošt. Hydinu položte na tanier prsnou stranou dolu.

**Upozornenie:** Do 60 °C nesvieti osvetlenie rúry.  
Je tak možná optimálne presná regulácia.

Mrazené jedlo	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Teplota
<b>Citlivé mrazené produkty</b> napr. torty so šľahačkou, s maslovým krémom, s čokoládovou alebo cukrovou glazúrou, ovocie	rošt	1		volič teploty zostane vypnutý
<b>Ostatné mrazené produkty</b> kurča, údeniny a mäso, chlieb a žemle, koláč a iné pečivo	rošt	1		50 °C

## Sušenie

Pomocou 3D-horúceho vzduchu  môžete skvelo sušiť.




Používajte iba kvalitné ovocie a zeleninu, všetko poriadne umyte.

Ovocie a zeleninu nechajte dobre odkvapkať a vysušte ich.

Univerzálnu panvicu a rošt vyložte papierom na pečenie alebo pergamenovým papierom.

Veľmi šťavnaté ovocie alebo zeleninu otáčajte častejšie.

Vysušené ovocie a zeleninu okamžite odoberte z papiera.

Ovocie a bylinky	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Teplota	Čas trvania
600 g krúžkov z jablák	univerzálna panvica + rošt	3+1		80 °C	cca 5 hod.
800 g kúskov hrušiek	univerzálna panvica + rošt	3+1		80 °C	cca 8 hod.
1,5 kg sliviek alebo ringlôt	univerzálna panvica + rošt	3+1		80 °C	cca 8-10 hod.
200 g kuchynských bylín, umyté	univerzálna panvica + rošt	3+1		80 °C	cca 1½ hod.

---

## Zaváranie

Fľaše a zaváracie gumičky musia byť čisté a v poriadku. Používajte fľaše ak je to možné rovnakej veľkosti. Údaje v tabuľkách sa vzťahujú na guľaté litrové fľaše.

### **Pozor!**

Nepoužívajte väčšie ani vyššie fľaše. Veká by mohli prasknúť.

Používajte iba kvalitné ovocie a zeleninu, všetko poriadne umyté.

Uvedený čas tepelnej úpravy v tabuľkách je iba orientačný.

Čas tepelnej úpravy môže ovplyvniť počet fliaš a množstvo a teplota ich obsahu. Skôr ako prepnete alebo vypnete rúru na pečenie, uistite sa, že obsah fliaš správne perlí.

## Príprava

1. Naplňte fľaše, nie však až po okraj.
2. Utrite okraj, fľaše musia byť čisté.
3. Na každú fľašu položte zaváraciu gumičku a veko.
4. Fľaše uzatvorte pomocou svoriek.

Do priestoru rúry na pečenie nikdy nekladajte viac ako šesť fliaš.

## Nastavenie

1. Univerzálnu panvicu zasuňte do výšky 2. Fľaše postavte tak, aby sa nedotýkali.
2. Do univerzálnej panvice nalejte ½ litra horúcej vody (cca 80 °C).
3. Zatvorte rúru na pečenie.
4. Nastavte dolný ohrev .
5. Teplotu nastavte na 170 až 180 °C.

## Zaváranie

### Ovocie

Po približne 40 až 50 minútach začnú vo fľašiach v krátkych intervaloch stúpať bublinky. Vypnite rúru na pečenie.

Po 25 až 35 minútach zostatkového tepla vyberte fľaše z priestoru rúry na pečenie. Pri dlhšom chladnutí v priestore rúry na pečenie by mohlo dôjsť k tvorbe choroboplodných zárodkov a zavárané ovocie sa môže pokaziť.

Ovocie v litrových fľašiach	Akonáhle začne perliť	Zostatkové teplo
Jablká, ríbezle, jahody	vypnúť	cca 25 minút
Čerešne, marhule, broskyne, egreše	vypnúť	cca 30 minút
Jablčné pyrė, hrušky, slivky	vypnúť	cca 35 minút

## Zelenina

Akonáhle vo fľašiach začnú stúpať bublinky, znížte teplotu na 120 až 140 °C a zavárajte cca 35 až 70 minút (podľa druhu zeleniny). Potom rúru na pečenie vypnite a využite zostatkové teplo.

Zelenina v studenom náleve v litrových fľašiach	Akonáhle začne perliť	Zostatkové teplo
Uhorky	-	cca 35 minút
Červená repa	cca 35 minút	cca 30 minút
Ružičkový kel	cca 45 minút	cca 30 minút
Fazuľa, kaleráb, červená kapusta	cca 60 minút	cca 30 minút
Hrášok	cca 70 minút	cca 30 minút

## Vyberanie fliaš

Po zaváraní fľaše z priestoru rúry na pečenie vyberte.

### Pozor!

Nestavajte horúce fľaše na studenú alebo mokrú podložku. Mohli by prasknúť.

---

# Akrylamid v potravinách

Akrylamid vzniká predovšetkým pri obilninových a zemiakových produktoch, ktoré sú pripravované zahrievaním na vysokú teplotu napr. zemiakové lupienky hranolčeky, toasty, žemle, chlieb, jemné pečivo (keksy, perník, sušienky „Spekulatius“).

---

## Tipy na prípravu jedla s nízkym obsahom akrylamidov

---

### Všeobecne

- Čas tepelnej úpravy by mal byť čo najkratší.
- Jedlo pečte dozlatista, nie veľmi dohneda.
- Väčšie a silnejšie pečivo obsahuje menej akrylamidov.

---

### Pečenie

S horným/dolným ohrevom max. 200 °C.  
S 3D-horúcim vzduchom alebo horúci vzduch max. 180 °C.

---

### Cukrovinky

S horným/dolným ohrevom max. 190 °C.  
S 3D-horúcim vzduchom alebo horúci vzduch max. 170 °C.  
Vajce alebo žĺtok znižuje tvorbu akrylamidov.

---

### Hranolčeky z rúry

Hranolčeky rozložte na plech rovnomerne a v jednej vrstve.  
Na jednom plechu pečte minimálne 400 g, aby sa hranolčeky nevysušili.

---

---

# Testované jedlo

Tieto tabuľky boli zostavené pre testujúce inštitúty s cieľom uľahčiť testovanie spotrebiteľov. Podľa EN 50304/EN 60350 (2009) príp. IEC 60350.

---

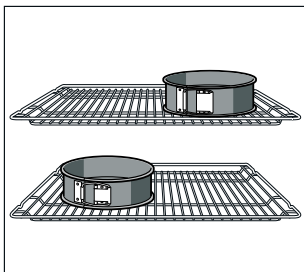
## Pečenie

Pečenie na 2 úrovniach:  
univerzálnu panvicu zasuňte vždy nad plech na pečenie.

Pečenie na 3 úrovniach:  
univerzálnu panvicu zasuňte do stredu.

Striekané pečivo:  
Súčasne zasunutú plechy nemusia byť súčasne hotové.

Zakrytý jablčný koláč na úrovni 1:  
Tmavé otváracie formy postavte striedavo vedľa seba.  
Zakrytý jablčný koláč na 2 úrovniach:  
Tmavé otváracie formy postavte striedavo nad seba,  
viď. obrázok.



Koláče v otváracíj forme z bieleho plechu:  
Pečte s horným/dolným ohrevom ☐ na úrovni 1. Použite univerzálnu panvicu namiesto roštu a postavte na ňu otváracie formy.

**Upozornenie:** Pre pečenie nastavte najskôr nižšiu z uvedených teplôt.

Jedlo	Príslušenstvo a formy	Výška	Druh ohrevu	Teplota v °C	Čas trvania v minútach
Striekané pečivo (predhrejte*)	plech na pečenie	3		140-150	30-40
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		140-150	30-45
	2 plechy na pečenie + univerzálna panvica	5+3+1		130-140	35-50
Striekané pečivo	plech na pečenie	3		140-150	30-45
Malé koláče (predhrejte*)	plech na pečenie	3		150-170	20-30
	plech na pečenie	3		150-170	20-30
	univerzálna panvica + plech na pečenie	3+1		140-160	35-40
	2 plechy na pečenie + univerzálna panvica	5+3+1		130-150	25-40
Vodový piškót (predhrejte*)	otváracia forma na rošte	2		150-160	30-40
Vodový piškót	otváracia forma na rošte	2		160-180	30-40
Zakrytý jablčný koláč	rošt + 2 otváracie tortové formy Ø 20 cm	1		1780-200	70-90
	2 rošty + 2 otváracie tortové formy Ø 20 cm	3+1		170-190	70-90

\* Na predhriatie nepoužívajte rýchloohrev.

## Grilovanie

Keď ukladáte potraviny priamo na rošt, zasuňte univerzálnu panvicu do výšky 1, panvica zachytí tekutinu a rúra na pečenie tak zostane čistejšia.

Jedlo	Príslušenstvo	Výška	Druh ohrevu	Grilovací stupeň	Čas trvania v minútach
Opekanie toastov, predhrievajte 10 minút	rošt	5		3	½-2
Beefburger, 12 kusov* nepredhrievajte	rošt + univerzálna panvica	4+1		3	25-30

\* Po uplynutí ⅔ času grilovania obráťte.



---

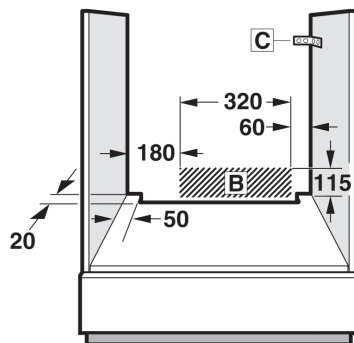
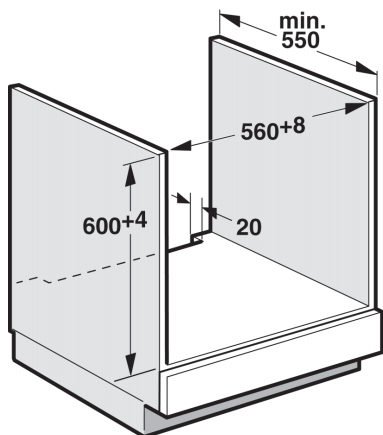
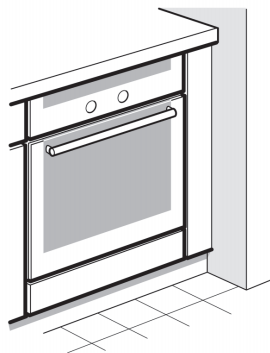
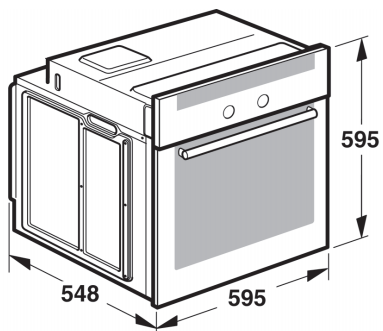
---

## Montážny návod

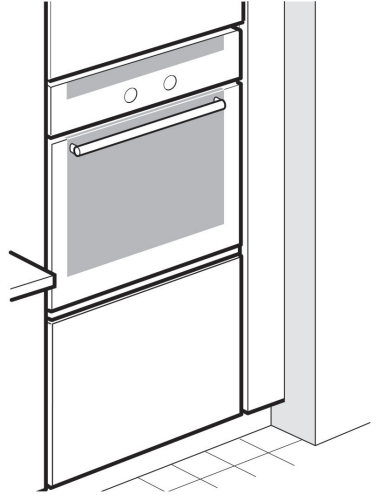
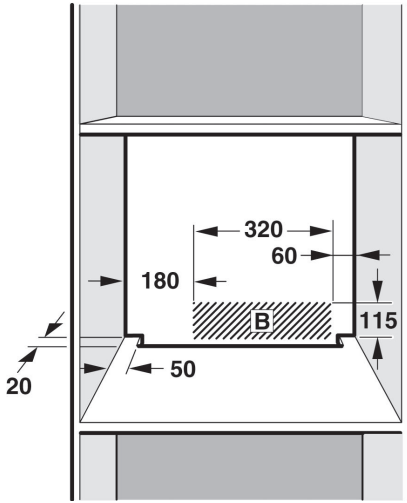
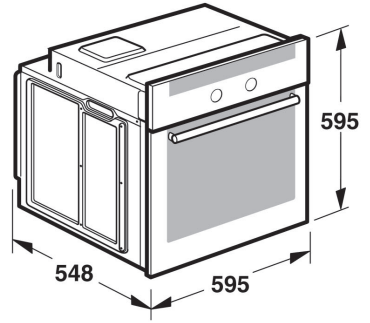
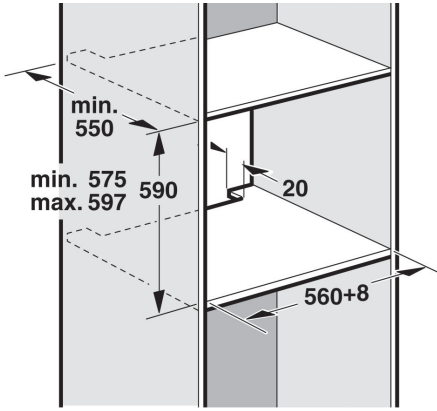
---

---

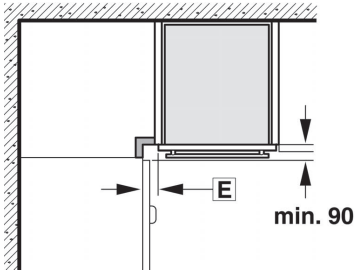
# 1



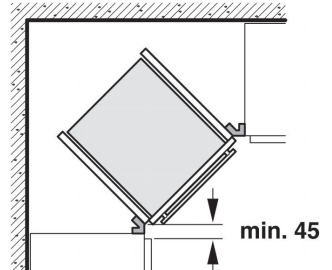
# 2



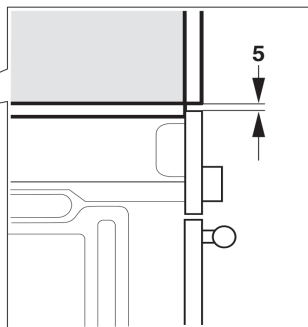
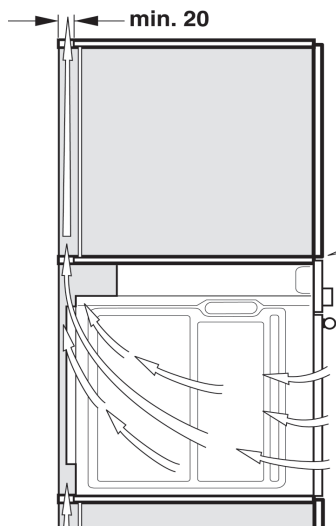
# 3



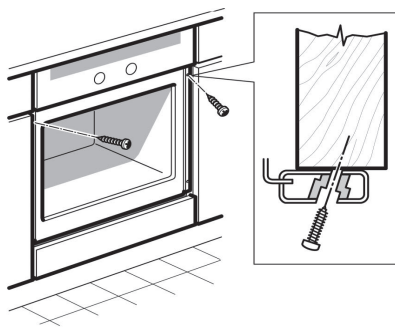
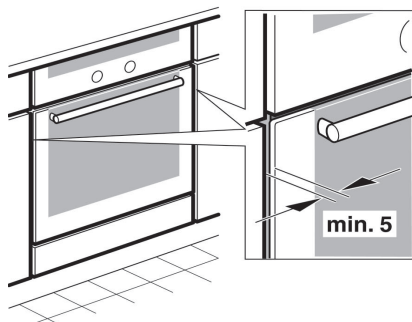
# D



4



5



## Príprava nábytku - obrázok 1

- Len odborné zabudovanie podľa tohto montážneho návodu zaručí bezpečné používanie. Za škody spôsobené chybným zabudovaním ručí montážna firma.
- Zabudovaný nábytok musí byť odolný voči teplote až do 90 °C, priľahlé predné hrany nábytku až do 70 °C.
- Všetky výrezové práce na nábytku a pracovnej doske vykonajte pred nasadením spotrebičov. Odstráňte piliny, funkcia elektrických súčiastok by mohla byť negatívne ovplyvnená.
- Pozor pri montáži! Časti, ktoré sú prístupné pri montáži, môžu mať ostré hrany. Aby ste zabránili porezaniu, používajte ochranné rukavice.
- Zásuvka na pripojenie spotrebiča musí byť umiestnená v oblasti vyšrafovej plochy **B** alebo mimo priestoru zabudovania spotrebiča.
- Medzi spotrebičom a priľahlými prednými hranami nábytku musí byť vzduchová medzera 5 mm.
- Neupevnený nábytok pripevnite ku stene bežne predávaným uholníkom **C**.

## Spotrebič pod pracovnou doskou - obrázok 1

V medzidne nábytkového korpusu je potrebný vetrací výrez. Pracovnú dosku pripevnite k zabudovanému nábytku. Pokiaľ rúru na pečenie montujete pod varný panel, riadte sa montážnym návodom pre varný panel.

## Spotrebič vo vysokej skrinke - obrázok 2+4

Spotrebič môžete zabudovať taktiež do vysokej skrinky. Kvôli odvetrávaniu rúry na pečenie musí byť medzi stenou a medzidnom medzera cca 20 mm. Spotrebič umiestnite maximálne do takej výšky, aby ste mohli bez problémov vyberať plechy na pečenie.

## Zabudovanie do rohu - obrázok 3

Aby bolo možné otvárať dvierka spotrebiča, je potrebné pri zabudovaní do rohu dodržať rozmery **D**. Rozmer **E** závisí od hrúbky prednej hrany nábytku pod rukoväťou.

## Pripojenie spotrebiča

Spotrebič zodpovedá stupňu ochrany I a smie byť pripojený iba káblom s ochranným vodičom. Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotrebič odpojený zo siete. Spotrebič smie byť pripojený iba pomocou prírodného kábla, ktorý je súčasťou dodávky. Pripojte prírodný kábel na zadnej strane spotrebiča (zacvaknúť!). Dlhší prírodný kábel môžete získať v zákazníckom servise. V prípade výmeny musí byť použitý iba originálny kábel, ktorý môžete získať v zákazníckom servise. Ochrana proti dotyku musí byť zaistená zabudovaním.

## Prírodný kábel so zástrčkou s ochranným kontaktom

Spotrebič sa môže pripájať iba do predpisovo inštalovanej sieťovej zásuvky s ochranným kolíkom. Pokiaľ zásuvka nie je po zabudovaní spotrebiča prístupná, musí sa na strane inštalácie použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou kontaktov min. 3 mm.

## Prírodný kábel bez zástrčky s ochranným kontaktom

Elektrické pripojenie musí vykonávať iba koncesovaný odborník. Platí ustanovenie regionálneho dodávateľa elektriny. Pri inštalácii sa musí použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou kontaktov min. 3 mm. Identifikujte fázové vodiče a nulový vodič v pripájacej zásuvke. V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Pripojenie vykonávajte iba podľa schémy pripojenia. Napätie vid' typový štítok. Pri pripájaní vodičov sieťovej prípojky dodržiavajte farebné rozlíšenie:

zeleno-žltá	ochranný vodič $\oplus$
modrá	nulový vodič
hnedá	fáza (krajný vodič)

## Iba Veľká Británia a Austrália

Nepripájajte pomocou 13 A zástrčky ani nepoužívajte istenie 13 A.

## Iba Švédsko, Fínsko a Nórsko

Spotrebič môžete pripojiť taktiež pomocou priloženej zástrčky s ochranným kontaktom. Zástrčka musí byť prístupná aj po ukončení zabudovania. Pokiaľ to tak nie je, je potrebné na strane inštalácie rovnako použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou kontaktov min. 3 mm.

## Pripevnenie spotrebiča - obrázok 5

- Spotrebič úplne zasuňte a stredovo vyrovnajte.
- Spotrebič priskrutkujte.
- Medzera medzi pracovnou doskou a spotrebičom sa nesmie zakrývať žiadnymi prídavnými lištami.

## Demontáž

Spotrebič odpojte zo siete. Uvoľnite upevňovacie skrutky. Spotrebič mierne nadvihnite a úplne vytiahnite.

# INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodná značka BSH



Značka		SIEMENS
Predajné označenie		HB63AB521
Trieda účinnosti dutého priestoru	A (najvyššia) - G (najnižšia)	A
Spotreba energie (kWh) - konvenčný ohrev	(pri normalizovanej záťaži)	0,93
Spotreba energie (kWh) - horúci vzduch	(pri normalizovanej záťaži)	0,7
Užitočný objem dutého priestoru (l)		63
Veľkosť zariadenia (l):		
	malé: $12 \text{ l} \leq V < 35 \text{ l}$	
	stredné: $35 \text{ l} \leq V < 65 \text{ l}$	←
	veľké: $65 \text{ l} \leq V$	
Čas potrebný na tepelnú úpravu normalizovanej záťaže pri konvenčnom ohreve (min.)		47,5
Čas potrebný na tepelnú úpravu normalizovanej záťaže pri horúcom vzduchu (min.)		50
Hlučnosť (dB (A) re 1 pW)		50
Spotreba energie, ak nie je spustená žiadna funkcia a rúra je v režime s najnižšou spotrebou energie		—
Plocha najväčšieho na pečenie (cm <sup>2</sup> )		1350

Upozornenie: vývojové zmeny vyhradené.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.  
Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk).

Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy



## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

